El hogar



40 CENTAVOS EN TODA LA REPUBLICA

19 de NOVIEMBRE de 1943
Año XXXIX Nº 1779

Mamá sabe lo que nos gusta!



También usted, señora, "sabe" lo que les gusta a sus chicos, y satisface a los pequeños golosos sirviéndoles con el desayuno y con la merienda, exquisitas rebanadas de pan colmadas de Dulces ARMOUR. Al hacerlo, no sólo satisface el paladar de sus hijos, sino que contribuye a nutrir el delicado organismo con un alimento sano y de fácil digestión.

Eso sí; no se olvide nunca de exigir a su proveedor...

...QUE SEAN DE ARMOUR!



Opiniones

TEORIA, EVOLUCION E IMPACIENCIA

Por ALBERTO PINETA



MIENTRAS el ingenio humano de facultad creadora hace posible el progreso espiritual y material de las naciones, comprobamos cómo las teorías sociales internacionales tienden a malograr el natural proceso de superación de aquéllas, sin agregar nada a las revelaciones que surgen de los descubrimientos, los grandes inventos, las ciencias, las artes y aun de la filosofía. La verdad es que ni esta última logra realizar la magna labor de síntesis que exigen las sociedades. Pero en tanto la filosofía se pregunta sobre la condición humana y el mundo que la rodea, llegando a conclusiones que no trasponen los límites de lo abstracto, las concepciones del teorizador social que pretende abarcar el universo nacen bajo el imperativo de su oportuna aplicación a las sociedades, casi siempre con utilización de la violencia.

El ingenio humano de facultad creadora pone en mano de una y otra generación los elementos básicos para el progreso espiritual y material de las naciones. La síntesis de los valores nuevos se realiza así, naturalmente, comenzando por el individuo y los núcleos diferenciados hasta llegar a las masas y terminar por constituir una necesidad administrativa del Estado.

Es imprescindible observar que la obra del ingenio humano llega muy pocas veces a la masa como sentido o uso, según sea la naturaleza espiritual o material de aquélla, sino como mera referencia de un hecho registrado en una élite. Si la masa está preparada para participar del nuevo valor, la incorporación de éste se produce naturalmente. Si no lo está, el valor permanece en la pequeña isla social hasta el instante oportuno. El oficio que se adjudica el teorizador es, según se infiere, adelantar el sentido o uso del valor nuevo creado por el ingenio, imponiéndolo a la masa como una necesidad bien madura. Si, de cualquier modo, el valor nuevo es impuesto a la masa con la idea de que ésta se beneficie con su usufructo, se produce un período de ficción que, al malograr el proceso natural de la sociedad, retrograda la oportunidad de una real y consciente conquista de progreso.

Todo nuevo avance social está acondicionado a un previo ensanche del área de conocimiento por parte del mayor número, y todo intento para imponer un valor para el que el medio no está preparado da como resultado la desorientación, el fracaso y un consiguiente retroceso, máxime cuando aquél logra crear la ficción y ésta se prolonga durante largo tiempo. Si las conclusiones que promueve este hecho no son absurdas, concretándose al intento de administrar la obra flamante del ingenio humano, aquél apenas representa la impaciencia de un período histórico en la vida de una sociedad.

En virtud de ello, la obra del ingenio debe madurar en el tiempo antes que sea aprovechada por una colectividad cualquiera, pues toda impaciencia la malogra en su oportunidad. La evolución de las sociedades se realiza, entonces, sobre la base del nuevo valor, pero también por el ensanche natural del área de conocimiento de aquéllas. El ingenio se adelanta siempre a su época. Las multitudes anónimas, al seguirlo, lo hacen teniéndolo al frente como una lejana y desconcertante perspectiva. Todo intento de apresuramiento en la marcha malogra el aprovechamiento integral y oportuno del gran objetivo. Un movimiento brusco puede sacrificar el natural y lento proceso de varias generaciones.

El hombre recibió todas sus posibilidades de Dios, y en el primer día. Pero el primer hombre tenía muy limitada su facultad para desarrollarlas, dado el término que el Creador le había fijado a su vida. Pero aquella facultad era, por el contrario, ilimitada en la sangre y en el tiempo de sus descendientes. Ella llega hasta hoy, de generación en generación, ensanchando el área de conocimiento de la especie, con las perspectivas renovadas, lejanas aunque accesibles, del ingenio humano. Si la impaciencia no malograse de tanto en tanto los frutos dorados, el hombre habría, quizá, conquistado un destino menos trágico que el que le ofrecen la confusión, el choque y el caos de mil obras maravillosas del ingenio humano, lanzadas sin la visión de la síntesis al juego de la vida.

La clemencia de Roma

Cuento de
CARLOS M. LASTRA

Ilustración de
RODOLFO CLARO

TULO Horacio, anciano ciego, austero senador de Roma, que había adquirido esa diginidad a fines del reinado de Numa Pompilio, llamó a su presencia al menor de sus hijos, Publio Horacio, y así le habló:

—¡Alégrate, oh romano! Mañana tomarás la toga viril y te conduciré al Foro para que intervengas en los asuntos públicos. Considera de quién naciste y con quiénes vives. ¡Que los dioses lares te protejan!

El adolescente se retiró para ir a ofrecer una torta de miel a Baco.

Entonces el viejo patricio empezó los preparativos para la solemne ceremonia del acto más trascendental en la vida de un romano, pues, a pesar de la ceguera, no hubiera renunciado por nada en el mundo a ejercer su autoridad de pontífice doméstico. El mismo deseaba elegir las víctimas de los sacrificios y consultar el misterio de los astros. Toda la noche quedóse velando, asistido por un arúspice que le informaba de los signos favorables; mientras que Tula, su hija, doncella de gran hermosura, mantenía el fuego sagrado en el hogar.

Los augurios propicios colmaron la ambición del padre, quien al otro día, muy de mañana, delante de sus familiares, quitó con sus manos temblorosas por la emoción la "bulla" del cuello del joven y la colocó en el altar de sus antepasados. Le puso la toga y lo condujo al Foro.

En el retorno a su casa acompañaron a Publio algunos amigos, jóvenes como él, entre los que se encontraban los tres hermanos Curiacios, oriundos de la ciudad de Alba, la más importante de las latinas.

Los Curiacios quedarían como huéspedes de los Horacios. El mayor era el más apuesto, y Tula se enamoró de él. Nada se oponía a una posible unión. Ambos pertenecían a familias equivalentes de la aristocracia y sus pueblos tenían origen común. Los albanos descendían de los troyanos y los romanos de los reyes de Albano.

La joven patricia había sido educada dentro de los principios severos de moral que regían en los pueblos del Lacio en esa época en que toda la aspiración de una mujer de alcurnia se reducía a disfrutar unos cuantos estadios de tierra cultivada y una casita con pórtico para tomar el fresco en el verano al lado de su dueño.

De mañana hacía largos paseos con su prometido, acompañada siempre del padre o de una esclava adicta. Frecuentaba el bosque inmediato al templo de la Buena Fe, y allí, a la margen del arroyo, el joven dejaba deslizar en sus oídos palabras suaves que llevaban la dicha a su corazón. Tula escuchaba con el rostro encendido por el rubor, la respiración contenida y los ojos radiantes.

En el silencio de la noche, a solas, sin testigos, llevada de temor místico, imploraba la clemencia de la diosa Juno, bajo cuya protección ponía su afecto, e invocaba el favor de sus antepasados, ofreciéndoles, a cambio de su felicidad presente, consagrar su vida futura y la vida de sus hijos a aumentar el poderío y la grandeza de Roma.

Debían agradar a los dioses los sacrificios y las promesas, porque de inmediato se tranquilizaba, quedaba dormida y tenía sueños venturosos. Soñaba que un enjambre de abejas depositaba miel sobre sus labios de rosa.

✶ REGRESARON los Curiacios a su ciudad natal encantados de la hospitalidad romana. El mayor continuó visitando a Tula, a quien daba y de quien recibía pruebas inequívocas de afecto. ¡Hasta la rivalidad creciente de los pueblos parecía servir de acicate a su pasión!

Entre Roma y Alba empezaban a surgir rencillas: los campesinos se entregaban a depredaciones en territorio ajeno y presentaban a su turno queja contra el vecino ante el propio tribunal. Los enamorados comprendían que, de seguir las cosas de esa manera, la guerra sería inevitable, y que ella significaba la separación, la vida lejos, la incertidumbre del mañana; que pondría frente a frente no sólo a los hombres y a los dioses de la ciudad, sino que serían adversarios hasta los propios lares, como si el Olimpo y la tierra hubieran de tomar parte en la contienda. Si la guerra estallaba, el Curiacio sería un enemigo de la patria, y a pesar de que para un romano la patria lo era todo, Tula comprendía que amaba al albano por encima de todas las cosas, a despecho de su orgullo y en contra de su voluntad.

Por momentos, lleno su espíritu de inquietud, pensaba que ese amor constituía un sacrilegio, y en ocasiones, llevada de exaltación patriótica, se dirigía al templo de Vesta, en donde llegaba a formularse la promesa de permanecer y morir virgen, haciendo el sacrificio de su vida para dedicarla a mantener el fuego sagrado de la Ciudad Eterna. Su voluntad se desvanecía después, en presencia de su prometido; ante él, solamente aparecía una mujer débil y enamorada.

Preguntaba con ansiedad:

—¿Qué será de nosotros si se declara la guerra?

—Por el escudo de Marte te juro que yo no produciré daño a los tuyos.

Ambos comprendían que había poca sinceridad en las palabras, pero gustaban de engañarse, poniendo galas nupciales a la esperanza; después, él le acariciaba las manos, la miraba profundamente en los ojos, le hablaba apasionadamente, como si la guerra fuera irrealizable, como si la sensatez de dos pueblos hermanos bastara para conjurarla.

Un día, mientras renovaban sus promesas de amor eterno, tumbados en la arena, a la orilla del arroyo, Curiacio levantó del suelo un casco abandonado, que se colocó en la cabeza. Mostrábase ufano del trofeo guerrero, pero lo dejó inmediatamente ante el aspecto de la muchacha, que se estremecía de espanto. Un cuervo se posó en el casco. Los dos se miraron horrorizados. Desde tiempo inmemorial acontecimiento de esa naturaleza era considerado como una gran desgracia: significaba la desolación y la muerte.

Los jóvenes se separaron sin hablar, abstraído cada cual en los propios pensamientos, presa el corazón de angustia.

Cuando Tula regresó, envuelta en las sombras de la noche, halló un ciprés plantado a la puerta de su casa. Ya no cabía dudar. Un ser superior, inclemente, le daba pruebas de enojo en forma visible. Entró en su habitación llorando, murmurando entre sollozos:

— Dioses, ¿qué mal he hecho?

La voz de su conciencia, íntima, familiar, se alzaba muy adentro:

—¡Tú provocas la cólera divina con tu conducta! ¡Cómo pensar, oh Vesta, que la hija de un patricio ilustre sacrificaría sin vacilar, a cambio de su amor, la dignidad de la patria; que preferiría antes de la gloria de ser tu sacerdotisa e implorar el favor en tus altares, ser la cautiva y aun la esclava del albano!

EL rey Tulo Hostillo, de carácter belicoso, buscaba el pretexto para combatir. Había adiestrado en sumo grado a la juventud en el arte de la guerra y entendía en esa forma rendirle pleito homenaje a su valor, pero no quería aparecer como quien la provocara.

La impaciencia de Alba vino a favorecer sus propósitos, pues en tanto los heraldos de esa nación discutían ante el senado de Roma y presentaban sus quejas, la salida al campo del albano aceleró los acaecimientos.

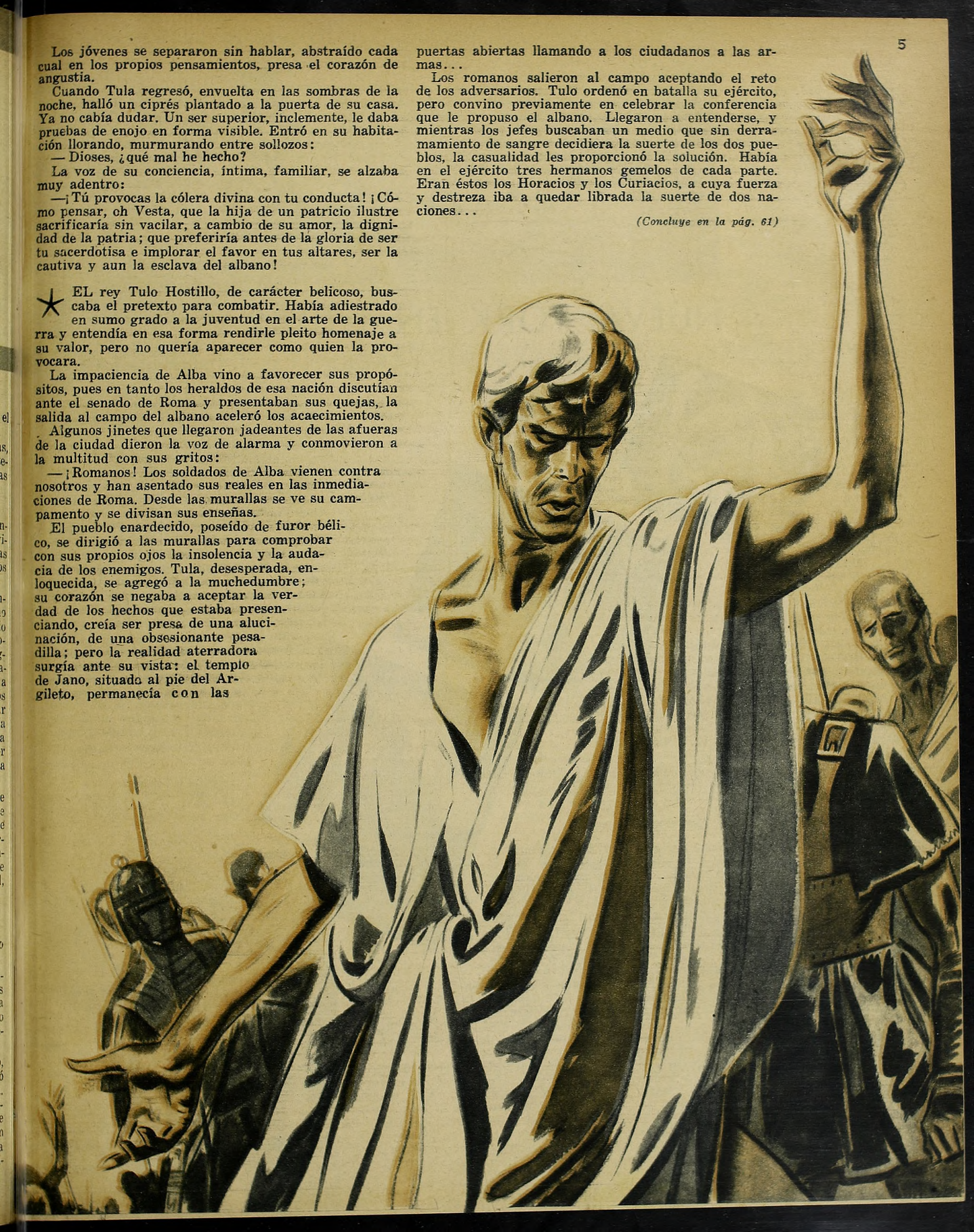
Algunos jinetes que llegaron jadeantes de las afueras de la ciudad dieron la voz de alarma y conmovieron a la multitud con sus gritos:

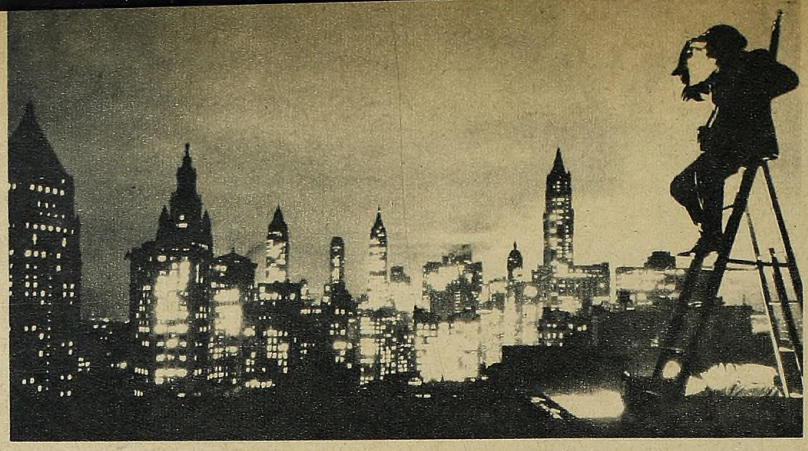
—¡Romanos! Los soldados de Alba vienen contra nosotros y han asentado sus reales en las inmediaciones de Roma. Desde las murallas se ve su campamento y se divisan sus enseñas.

El pueblo enardecido, poseído de furor bélico, se dirigió a las murallas para comprobar con sus propios ojos la insolencia y la audacia de los enemigos. Tula, desesperada, enloquecida, se agregó a la muchedumbre; su corazón se negaba a aceptar la verdad de los hechos que estaba presenciando, creía ser presa de una alucinación, de una obsesionante pesadilla; pero la realidad aterradora surgía ante su vista: el templo de Jano, situado al pie del Argileto, permanecía con las puertas abiertas llamando a los ciudadanos a las armas...

Los romanos salieron al campo aceptando el reto de los adversarios. Tulo ordenó en batalla su ejército, pero convino previamente en celebrar la conferencia que le propuso el albano. Llegaron a entenderse, y mientras los jefes buscaban un medio que sin derramamiento de sangre decidiera la suerte de los dos pueblos, la casualidad les proporcionó la solución. Había en el ejército tres hermanos gemelos de cada parte. Eran éstos los Horacios y los Curiacios, a cuya fuerza y destreza iba a quedar librada la suerte de dos naciones...

(Concluye en la pág. 61)





Un observador aéreo avizora el horizonte desde lo alto de un rascacielos, mientras Nueva York resplandece bajo las estrellas.

NUEVA YORK EN GUERRA

Por ALFREDO BERESI

NUEVA York está hoy en día en pie de guerra y más agitada que nunca. Existe siempre la lejana posibilidad de que una escuadrilla suicida de bombarderos enemigos cruce el Atlántico para descargar unas cuantas bombas, pero el obscurecimiento no es por temor a un ataque aéreo. Se hizo necesario porque los sumergibles estaban rondando cerca y torpedeando a los cargueros cuando sus siluetas se destacaban sobre el resplandor de la ciudad. Nueva York está obscurecida, pero sus luces no están apagadas. Por el contrario, el obscurecimiento da a su enorme bullicio una atmósfera de íntimo secreto.



Marlene Dietrich sirviendo a los soldados en un "Nigth Club".



Claudette Colbert durante su "trabajo", en un restaurante céntrico frecuentado por miembros de la defensa aérea.

Todos los gigantescos y fantásticos letreros luminosos que antes encendían el Times Square han desaparecido; los anuncios de los cinemas se apagan poco después de la caída del sol, y los únicos letreros que se permiten son tan tenues, que difunden una luz visible sólo a unos pocos metros.

Agregándose a su tremenda congestión, diariamente se vuelca en Nueva York una corriente de obreros de vacaciones, soldados con licencia y civiles febrilmente atareados por motivos de guerra.

Los hoteles están repletos; no hay casi departamentos desocupados, y la situación general de la vivienda ha dado ya tema para audiciones, comedias y hasta películas. Nueva York, por supuesto, no está atestada en grado tan crítico como Wáshington, pero no resulta ciertamente un paraíso para los que sufren de claustrofobia.

Algunos funcionarios de gobierno que no pudieron soportar más la aglomeración en Wáshington, han trasladado sus oficinas a Nueva York, lo cual ha venido a agravar la compresión.

Más que nunca, la guerra ha aumentado la posición de Nueva York como centro del país. Operarios de guerra, con la paga de varios meses, vienen a la ciudad a comprar y a entretenerse. Centenares de miles de tropa, que toman su primera o última licencia, se agregan al bullicio. La gente parece comprar todo lo que está en venta. Muchos artículos están fuera de mercado. El racionamiento y el sistema de puntos son objeto de innumerables carteles y dibujos.



Hay que evitar que el menú se venga al suelo, se dice Marlene

Los ciudadanos están adquiriendo costumbres de los pueblos chicos. Cuando, a comienzos de este verano, el duque y la duquesa de Windsor visitaron la ciudad, Nueva York observó, asombrada, que el duque ponía hielo a su cerveza y llevaba en sus bolsillos una fuente inagotable de monedas para propinas.

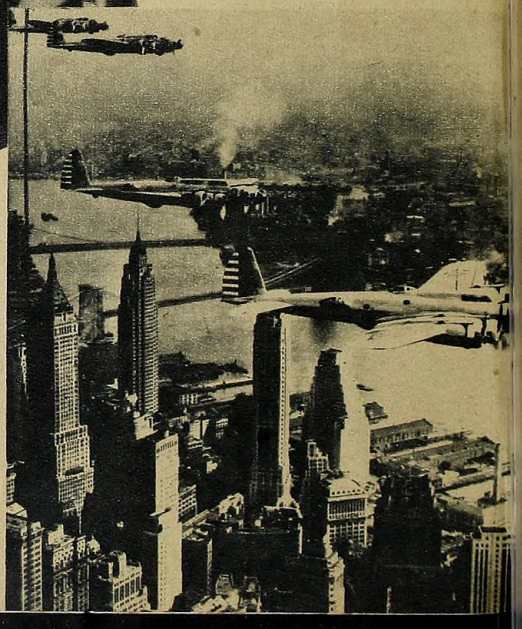
La vida nocturna florece, desde los "bars" y "grills", a lo largo de la Tercera Avenida, hasta los dorados palacios de la Avenida Cincuenta al Este. Probablemente habrá una escasez de bebidas alcohólicas, pero nadie se preocupa por ello. No es beber lo que más atrae: es el afán de divertirse. Los "bars" están repletos, aun más que en Londres; los "cabarets" y "night clubs" aumentan el número de sus revistas, y predominan las atracciones de "ballet". Naturalmente, entre los artistas se ven más muchachas que hombres. Lo que ha quedado de los anteriores noctámbulos, deplora la ausencia de caras familiares en los "night clubs" y "'bars" de categoría; pero las caras nuevas, tomándose un respiro en las fábricas de aviones y municiones, son tan adeptas a gastar la moneda nacional como lo eran los más rancios burgueses o los magnates de Wall Street.

Los soldados, en su mayor parte, tienen su punto de reunión en la Stage Door Canteen, establecida en un sótano cerca del Times Square.

Allí actúan todas las noches como animadoras las más famosas estrellas del cine y del teatro. Los "bars" económicos que se alinean a lo largo de la calle 42, desde la Sexta hasta la Octava Avenida, son favorecidos constantemente por los militares.

Los neoyorquinos, que siempre han sido entusiastas por el base-ball, han perdido gran número de sus mejores jugadores, y la concurrencia a los partidos ha decaído bastante. La guerra ha afectado a todas las actividades deportivas. Muchos colegios y universidades, encabezados por Harvard, han suprimido

(Concluye en la pág. 49)



Aviones de bombardeo vuelan sobre Nueva York, pero, gracias a Dios, son los de su poderoso ejército.

¡¡¡CUIDADO!!!



NO IMPONGA A SU HIJO SUS PROPIAS AMBICIONES...

Por el doctor
RAUL VALLADARES

CUALQUIER padre normal es ambicioso respecto de su hijo. Madres y padres piensan en el día en que todos sus sueños románticos, fracasados por alguna razón, se verán realizados en el retoño, a quien destinan para la fama, lo que justifica muchos sacrificios. Superficialmente, se trata aquí de una inocente manía, a la que todos los padres tienen derecho; pero, como muchas otras, esta manía puede determinar el caos en el niño y en sus padres.

Es virtualmente imposible imponer a otra persona la propia ambición. Lo más que puede esperarse es fomentar la siembra de esa semilla, proveer los medios para el desarrollo de aptitudes latentes, y apoyar con entusiasmo los triunfos del niño. Es muy sabio encarar desde temprano las realidades de este asunto. No es posible fomentar un talento que no existe. Tampoco es posible aniquilar tendencias existentes en favor de algo que al padre le parece mejor. Un niño no tendrá necesariamente las mismas aptitudes y deseos que sus padres tenían de jóvenes. No es justificable exigir más de lo que uno mismo pudo dar.

Veamos un ejemplo. Usted se ha propuesto — acaso porque nunca logró pasar de los ejercicios con cinco dedos — que su hija llegue a ser concertista de piano. Y la pobre criatura, que puede poseer un agradable talento para acompañar a sus amigas en "Hogar, dulce hogar", se ve obligada a practicar arpegios y estudiar teoría y armonía, cuando preferiría salir a patinar un rato con sus compañeras, y cuando en realidad le atrae la química. Su educación musical cuesta, por lo común, mucho dinero, y a nada conduce. Si tiene carácter, la joven estudiará química y su piano se cubrirá de polvo.

Esta norma de compulsión es bastante nociva, pero existe otra forma aún peor. Muchas mujeres apartan, a sabiendas, la verdad y fingen que todo ocurre tal como ellas esperaban. Y lo fingen intensa y prolongadamente, para que la verdad se desvanezca. Si las aptitudes del pequeño no coinciden con las esperanzas de su madre, se pasan por alto los hechos. Se proyecta el futuro del niño sobre la presunción de que él tiene exactamente lo que su madre esperaba que tuviese. Si ella quiere que estudie medicina, aunque el niño la aborrezca y demuestre una ineptitud completa para distinguir entre la médula espinal y una célula cerebral, se lo impulsa por ese camino mediante apasionadas alabanzas. El día en que el muchacho obtiene su título académico, la madre se siente la virtud personificada, la madre valiente que ha sido una torre de fuerza y de inspiración para su hijo. Acaso a esa madre la escandalice oír decir que con su actitud probablemente ha privado a la comunidad de un experto artesano, que encontraría placer en su trabajo, para imponerle en cambio un médico de segundo orden, que no puede esperar la felicidad en su profesión.



Hay mujeres que utilizan a sus hijos para satisfacer ambiciones aún menos admirables que esa. La mujer que nunca fué aceptada en los círculos selectos, sueña con que su bonita hija la sustraiga de la atmósfera de la mediocridad social. La hija debe ir a la escuela "bien", traer a su casa a los amigos "bien", casarse con un hombre "bien", no importa cuáles sean sus personales inclinaciones. Una niña verdaderamente delicada e inteligente puede ser alejada de su hogar por esta clase de tratamiento, o, lo que es peor, convertida en una "snob".

¿Por qué hacen las madres estas cosas? ¿Por qué tantas y tantas madres concentran sus impulsos y sus ambiciones en sus hijos y tratan de vivir por intermedio de ellos, sin pensar en lo que ellas mismas han hecho? De entre todas las razones, probablemente ninguna sea tan fuerte como una sensación de fracaso personal. La vida no ha resultado la encantadora aventura que ellas esperaron que fuese en su juventud. La mediocridad reemplaza al triunfo. En vez de asombrosos golpes financieros, o de una distinguida carrera profesional, o de un meteórico progreso en el teatro o en las artes, o de un puesto privilegiado en el mundo elegante, son buenas amas de casa, modestas y dedicadas a minúsculas diversiones.

Un niño representa una segunda oportunidad de triunfo. Este traspaso de la ambición es mucho más fácil que recomenzar a trabajar en el punto en que se fracasó. La madre se olvida de lo suyo para creer en su hijo. Por intermedio de éste y de sus triunfos ella saborea la victoria que no tuvo fuerzas para conseguir por sí misma. Cuando él se destaca, el propio fracaso parece menos importante.

A nadie le gusta reconocer el hecho de la propia insuficiencia. La mayor parte de las madres no se dan cuenta hasta qué punto utilizan a sus hijos como substitutos, como no se dan cuenta de la determinación con que les imponen sus propias ideas sobre el camino a seguir."

Comienzan por decir: "¡Yo no quiero que mi hija pase por las que yo he pasado!" O también: "Nunca tuve una oportunidad, realmente. Trataré de que mi hijo disponga de todas las ventajas, cualquiera sea el costo". El niño no es consultado, y el único derecho a la fama que la madre puede ofrecer en este momento es su disposición al sacrificio. Puede conjeturarse que esa madre se sacrifica porque quiere y porque le gusta, y no porque su hijo lo exija o le agrade.

De manera que todo se construye sobre una premisa que puede perdurar sólo mientras el hijo dependa de su madre. Cuando tiene edad bastante para manejarse solo, su madre se queda en medio del vacío. Durante quince o veinte años ha vivido a través de él, anulando sus propios intereses hasta aniquilarlos definitivamente, perdiendo el rastro de su propia individualidad, sacrificando sus propias amistades y perjudicando, acaso, las relaciones conyugales, para impulsar al hijo hacia el destino por ella elegido. De pronto él se ve con alas y se aleja..., a menudo contentísimo.

Es ésta una tragedia frecuente que no podría ocurrirle a nadie simplemente con no permitirlo. Haga para su hijo aquellas cosas que necesita para su bienestar y crecimiento normal. Si él tiene talento, trate de desarrollárselo bajo una guía experta. Pero, al mismo tiempo, piense en sus propias necesidades,

(Concluye en la pág.)

LA VIDA INTIMA DE LAS PALABRAS

Por IGNACIO OLIVER

ENTRE las palabras, como en la vida, hay parentescos inverosímiles y matrimonios que dan que hablar...

•

LAS palabras, como los seres humanos, tienen sus afinidades, sus relaciones, sus parentescos, y hasta constituyen matrimonios que, como acontece en la vida, "se prestan al comentario". De estos matrimonios los hay que son bien avenidos, y otros que no lo son. Las familias que así se constituyen, a veces tienen una larga descendencia y a veces no. En ocasiones los hijos se parecen a los padres, y otras veces, en cambio, se apartan por completo de la línea familiar, y cuesta reconocerlos...

Cuando se habla de todas esas cosas —¡y quién no lo hace alguna vez!, —es caer en el feo vicio de la "murmuración"; pero cuando la misma actividad se aplica a la vida íntima de las palabras, entonces se llama "filología".

FILOLOGIA. He aquí, por ejemplo, un caso, si no de matrimonio mal avenido, por lo menos de "pareja desigual". Proviene del término griego "Philos", que significa: amor, amante; y "Logos", que vale tanto como: raciocinio, discurso. Unir el Amor con la Razón es, como se ve, un milagro o una grave imprudencia...

PERO vamos a las sorpresas, que siempre constituyen la parte más congrua y pingüe de toda murmuración, y tomemos la palabra *sainete*. Todos hemos visto alguna vez un sainete. El sainete es en la literatura española un género de ilustre prosapia. Los escribieron Cervantes y Lope. En el teatro nacional, los hemos aplaudido por millares, tal vez no tan buenos como los clásicos, pero que enriquecieron mucho más a sus autores. Si el lector no lo sabe, cierre un momento los ojos, reconcéntrese, y piense de dónde puede venir y provenir ese lindo y sonriente vocablo: SAINETE.

(Entre paréntesis, digamos que aunque casi nunca usamos la palabra *lindo*, porque no nos place, esta vez la hemos puesto con toda intención; y ello para decir que *lindo* proviene del latín *linctus*, que quiere decir *relamido*.)

En el caso de *sainete*, no viene mal el adjetivo *lindo* y su origen de *relamido*. Veamos por qué.

Sainete es palabra que deriva por modo diminutivo de *sain*. En el viejo lemosín, en el provenzal, y en el mallorquín moderno, la palabra *sain* se usa para designar la grasa de cerdo y el tocino. En el antiguo castellano se llamaba *sainete* al pedacito de tocino (que podía ser igualmente un pequeño trozo de médula o de seso), que los halconeros o cazadores de volatería usaban para atraer al halcón hasta su puño. El pequeño trozo suculento era atado a un cordel y lo hacían revolear en el aire para que su olor tentara al halcón y lo hiciera regresar. Luego se lo daban como premio y golosina.

De ahí proviene que la palabra sainete se empleara, por extensión, para designar todo bocadillo agradable, grato al paladar. Ciertas salsas fueron llamadas así. Metafóricamente, se dijo de todo detalle o circunstancia que sirviera para realzar el mérito o el valor de una cosa. En tiempo ya lejano se llamó *sainetes* a los adornos especiales en los vestidos de las damas. También tuvo el significado de postre o golosina servida al final de la comida principal.

De esto último proviene el significado que hoy le asignamos.

La breve y jocosa composición que es el sainete se representaba al final del drama o comedia principal. Era, pues, una especie de postre.

También el *entremés*, breve composición cómica, semejante al sainete, es palabra de origen gastronómico o culinario. En efecto, entremés deriva del bajo latín: *missorium*, que significa literalmente *plato* e *inter*, que quiere decir *entre*. Entremés significa estrictamente: *entre plato y plato*. Y como todo el mundo sabe, en el teatro clásico español el entremés era la pequeña pieza festiva que se representaba entre un acto y otro de la obra principal.

He aquí bien en evidencia el caso de la palabra *sain*, que al ligarse con otras ha dado origen a una familia cuyos hijos serían difíciles de identificar a primera vista.

AHORA está de moda la aviación. El que no vuela, piensa en volar. Esta sola palabra: *volar*, que parece un verbo de ardiente modernidad, hecho para simbolizar y resumir la más asombrosa característica de nuestro siglo XX, nos hace pensar sin embargo en cosas antiguas y en otras que parecen disparatadas.

Por ejemplo, ¿no es absurdo que la palabra *volar* nos traiga el recuerdo de aquel ilustre y estoico romano antiguo que se llamó Munzio Scévola? ¿No es también bastante raro que esta virtuosa y ejemplar figura histórica nos haga recordar que en francés a un ladrón le llaman *voleur*? ¿Qué tiene que ver todo esto con el viejo juego de pelota al que se le llamaba *volante*?...

Las asociaciones podrían seguir, y seguramente no serían tan inmotivadas como pudieran parecer.

Cuando el lector conozca la clave de unión de todo este posible conglomerado, nos lo agradecerá. Por de pronto, el apellido romano de *Scévola* viene del término latino *scaevas*, que significa *mano izquierda*. Esto tiene que ver con el hecho de que en latín se le llamaba *vola* a la concavidad de la palma de la mano, cuando se la contrae ligeramente como para contener agua en ella.

Al *volar*, un ave cualquiera bate el aire ahuecando la parte inferior de sus alas, como palma de mano

(Concluye en la pág. 58)



RETRATO

Era una sala obscura y misteriosa
En que vivía en tenue siempreviva
La joven del retrato, en una esquiva
Lasitud elegante y armoniosa.

Recuerdo la presencia vaporosa
De los tules y el gesto de la altiva
Doncella, que tenía — sensitiva —
Entre sus dedos fríos una rosa.

Leves los hombros en marfil dolido.
Los ojos eran negros y lejanos,
Como para mirar largos ponientes.

Sus cabellos, ceniza eran y olvido.
Apenas la sonrisa, y de sus manos
Brotaban efemérides dolientes.

VICENTE BARBIERI

COSAS DE ARGENTINOS

Por JUAN DE GARAY

LA MAÑANA DEL DOMINGO

LA tarde del sábado es el antepecho del domingo. Pero el verdadero domingo es sólo la mañana del domingo. Lo demás es fatiga y desilusión. El conocimiento de que la fiesta no valía la pena. Y de que tras de la noche está el trabajo de siempre. Y están los codazos en el ómnibus. Y está el pantalón arrugado. Y el compañero de oficina que nos va a contar cómo le fallaron las fijas. Que no le podían fallar. Y el machucón que nos hizo en el dedo la escapada del martillo. En la mañana del domingo.

LA mañana del domingo está grávida de los partidos de fútbol de la tarde. Y como preparándose a quedarse ronca de tanto gritar. De la panadería salen mujeres y muchachas con asaderas cubiertas con paños blancos. Y adivinamos debajo de ellas al lechón adobado. Y a la pierna de cordero mechada con dientes de ajo. Y a la familia que toma vino con soda, que es la bebida dominical. Y donde el varón modesto se prepara para ir a la cancha. Como se prepara el pituco para ir a las carreras. Y tiene los gemelos colgados en la percha. Desde la mañana temprano.

EN la mañana del domingo los hombres en pijama se asoman a la ventana. Y miran a la calle asoleada y sin verduleros. Mientras la mujer amasa los tallarines. Quizá sin haberse cortado las uñas. Y viene de lejos una música de acordeón. Que no sabemos si es amable o es odiosa. Y después de un rato el hombre desaparece de la ventana. Y luego vuelve a aparecer. Y se lo ve cepillando cuidadosamente el sombrero. Que después se va a llenar de tierra en la cancha. Pero no importa. Es siempre muy importante el aire con que el hombre cepilla el sombrero en la mañana del domingo. Después el hombre reaparece un tanto solemne detrás de su corbata. Y tiene esa cara grave que tiene la gente a la que le ajustan los zapatos. Cara de mañana de domingo.

EN la mañana del domingo las chicas que van a hacer los mandados tienen rizos hechos con papel blanco. Y las medias mejorcitas puestas a secar en un hilo en el balcón. Al abrigo de las imprudencias del gato. Y de los riesgos del hollín. Y se las pondrán justo, justito en el momento de salir. Y se las quitarán apenas regresen. Con los pies doloridos. Y los ojos ardidos de pasarse la tarde en el cine. Y apuradas por tender la mesa. Y preparar la comida. Porque los hombres de la casa han vuelto rendidos del descanso dominical. Y son los reyes de la creación. En tanto que las mujeres son incansables. Y las tardes domésticas son una monotonía sin domingos. Y antes de ir al cine arreglaron el comedor. Y lavaron los platos. Y se desataron los rizos empapelados. Y vistieron dominicalmente al bebé. Y sólo dejaron para mañana el zurcir y el coser. Y el planchar. Y la novela siempre empezada. Y que ya saben cómo va a terminar. Porque leyeron de antemano la última página. Porque el único ensueño que no puede esperar es el que nada espera ya. Porque ha leído de antemano su última página.

LA mañana del domingo es la preparación de una fiesta de tal modo concertada que ya no sabe a fiesta. Aunque salga de los zaguanes olor a tallarines con tuco. Y de las fiambrerías señores gordos con paquetes grandes. Con cosas ricas que se piensan comer a la hora de la siesta. Mientras se devoran una novela policial.

PRECIOS

Por LINO PALACIO





Convalecencia

LOS muertos no deben estar más aburridos... Esto es un opio..., un opio..., un opio..." — escribía Enrique; pero al llegar a este punto el fastidio lo dominó. — Dejó la carta, se echó contra el respaldo del sillón y suspiró.

— ¿Hasta cuando, Señor, tendré que seguir aquí preso?...

Porque, según él, estaba preso de su madre y de su tía y de toda la red de parientes que se había estrechado a su alrededor como un cerco y lo había mandado a Córdoba después de su enfermedad "para que se repusiese y evitara complicaciones".

Para Enrique era una tragedia ser hijo único. Agravada por su condición de sobrino único de una cantidad enorme de tías y nieto único de su abuela. ¡El diluvio!...

Su experiencia le decía que eso era una cosa muy seria. Cuando se es hijo, sobrino y nieto único, uno no puede salir de noche tranquilamente, no puede sacarse el pull-over en cualquier momento si la abuela sufre de bronquitis, no puede respirar hondo... ¡No puede estornudar!...

Porque con un estornudo empezó todo. Un resfrío a la llegada de los días frescos, y luego, salir de noche, bailar, andar de un lado al otro sin hacer caso de cosa de tan poca importancia y teniendo sólo cuidado de no toser en casa. Pero de nada valió el disimulo, porque un día un estornudo y un pequeño golpe de tos puso sobre aviso a la madre y a poco no pudo levantarse de la cama; los pulmones se habían complicado y la enfermedad fué larga e importante.

¡Cuántos días de fiebre, durante los que se alternaron todos los parientes para velarlo y cuidarlo y hacerle tragar cucharadas de jarabe, comprimidos, tónicos y más tónicos.

Y tras de los parientes, el médico. El que, cuando ya pudo abandonar el lecho, lo examinó minuciosamente un día, y mirándolo muy serio le señaló el pulmón izquierdo y le dijo que algo no soplaba perfectamente allí, y que para asegurar un verdadero restablecimiento debía ir a Córdoba a pasar todo el invierno.

Claro está que él no pensó hacerle caso. Pero un día... todas las mujeres de la casa, substrayéndolo a sus amigos y a sus cosas, lo embalaron y lo trajeron a Córdoba.

De nada valieron sus airadas protestas, ruegos y amenazas. A Córdoba vino, y aquí estaba rabiando desde hacía cuatro meses y viendo caer la lluvia desde hacía dos.

Había ensayado todo para matar el terrible tedio que lo devoraba. Leer, dibujar, hacer largas caminatas por la sierra acompañado por su perro, juego de cartas, todo, pero se aburría horrorosamente.

Cuando insinuaba que ya estaba bien y que podían volver a Buenos Aires, su madre lo miraba tristemente mientras las lágrimas hacían brillar sus ojos.

—¿Quieres morir y matarme?—le decía.

Y Enrique bajaba la cabeza, daba media vuelta y salía a caminar por el campo o se ponía a leer ensimismado al lado de la chimenea.

A los pocos momentos estaba nuevamente estrujándose el cerebro, viendo de hacer brotar de él la idea que le sacara de allí. Pero... ¡nada!

Miraba a su madre, que tejía. A su tía, que bordaba. ¿Y si aprendiera a bordar?... ¡Uf! No había ni cartas para escribir a sus amigos, que le contestaban a la disparada: "¿Así que vas tan bien? ¡Macanudo!... ¡Vas a ver la farra que hacemos para festejar tu vuelta!"

¿Susana?... ¡Ah! Ese era el secreto motivo de su desesperación. ¡Susana!... Más linda y más mala no la había soñado nadie. Estaba seguro que no había abierto ni la primera de las veinte cartas que le había escrito. Sin duda no había encontrado un momento en su tiempo ocupado para leerlas, y se había excusado de contestar con que eran demasiado largas.

Se mordió las uñas. ¡Infame!... Miró al jardín, donde la nieve seguía cayendo. De pronto pasó algo como una ráfaga, y Enrique creyó ver una persona que corría acompañada de un perro. Después se oyeron risas y ladridos.

Se levantó y fué a ver desde la ventana, furioso, quién corría tan alegremente por su jardín. No se veía nadie, ni aun se notaban las pisadas sobre la tierra del jardín.

Intrigado, se abrigó bien y salió al jardín, que recorrió de un extremo al otro, revisó detrás de un macizo de lilas, llegó hasta la fuente, pero el misterioso visitante no apareció por ninguna parte. De pronto se sintió inquieto, notó la presencia de alguien a quien no veía. Se detuvo, miró a su alrededor tratando de descubrir el escondite, inútilmente. Pero oyó una risa contenida, a su espalda, y al volverse vió Enrique, asomada sobre la pared que separaba su casa de la vecina, la muchacha más rubia y más linda que recordaba haber visto nunca. Llevaba un grueso saco de lana y un gorro rojo del que escapaban sus cabellos del color del oro. A su lado, también asomado, aparecía un fox-terrier, que lo miraba con la cabeza inclinada hacia un lado y el hocico entreabierto.

Al ser descubiertos se miraron, y la muchacha rió de nuevo. El perro levantó una oreja y lo miró de tal forma que Enrique comprendió que simultáneamente movía la invisible cola. Al parecer tenían deseos de entrar en relaciones con él.

La muchacha habló la primera.

Cuento de
E. R. PALCO

Ilustración
de LEMOS

—¿Puede saberse qué buscaba usted con tanto interés? Pimpón y yo le ayudaremos si nos lo permite... Pimpón es capaz de encontrar cualquier cosa por escondida que esté...

A Enrique se le había pasado el mal humor como por arte de magia.

—Bueno—contestó,—buscaba a alguien que hace un momento corría por mi jardín como por su casa, y no lo encuentro... No comprendo por dónde ha podido escapar... Corría hacia el fondo de la casa... ¿Se habrá evaporado?

La muchacha lo miró divertida.

—¡Oh!... Espero que no se haya molestado... Eramos Pimpón y yo... La pelota con que jugábamos cayó a su jardín y entramos a buscarla...

Enrique abrió tamaños ojos.

—Bien, pero... ¿por dónde entraron o salieron?—preguntó asombrado.—¿Vuelan los dos?

La muchacha rió de nuevo.

—Fué así—exclamó.—Y subiendo por el parapeto, de un salto se dejó caer sobre la nieve del jardín de Enrique, seguida por Pimpón.—Subo primero a Pimpón, y después aprovecho los huecos de la pared en que el revoque ha cedido, y se puede apoyar el pie. Es bien sencillo, como usted ve...

Enrique estaba encantado y alegre.

—¿Pero cómo, siendo vecinos, no la he visto antes?—preguntó intrigado.—¿Por qué no me avisó que había un sol tan cerca, detrás de tanta nieve? Hubiera saltado yo la pared, se lo aseguro. Me ha dejado usted vivir cuatro meses enterrado vivo.

Ella hizo un gesto.

—¡Oh, no tanto!... Hace sólo un mes que estoy aquí... Además..., no me atrevía a nada, porque usted tiene fama de ogro...

—¿Sí?...—preguntó entre disgustado y divertido Enrique.—¿Y cómo se atrevió ahora a entrar en el jardín del ogro?... Pero, por favor, dígame cómo se llama.

(Concluye en la pág. 71)



Notas y Comentarios

Las obras clásicas



NO todo es guerra en el mundo, por más que la guerra sea mundial, por más que los neutrales sean la excepción, por más que todas las potencias máximas estén envueltas en el conflicto, por más que los contragolpes de la guerra se sientan en todas partes, por no decir en todos los bolsillos. Hay también otras cosas dignas de la atención pública, sin ser ese asunto del conde de Marigny... Nosotros, que algo hemos dicho a veces sobre las malas ediciones, sentimos solicitada la nuestra por el anteproyecto sobre defensa de la integridad y fidelidad de las ediciones de obras clásicas pertenecientes al dominio público. Esta tampoco es importante, no sólo la guerra mundial y el asunto del conde de Marigny. Dan grima las ediciones de obras clásicas que suelen tocarles a nuestros alumnos secundarios y normalistas. Y por cierto que no se las venden a diez centavos, como en un tiempo las buenas ediciones de una famosa editorial española. Las obras clásicas no deben estar para que hagan mangas y capirotes los editores desaprensivos.

Las señoras después



ACABA de ser recordada la memoria de una dama del virreinato, doña Petrona Salcedo de Escalada, sobrina del virrey Vértiz, fallecida en 1784, y de su hija doña María Eugenia Escalada de Demaría, fallecida en 1822. La primera fué esposa de don Antonio José de Escalada, canciller de la Real Audiencia bajo los últimos virreyes, y presidente de la Junta de Observación y gobernador interino de Buenos Aires en los albores de la nacionalidad. En el sepulcro de ambas damas, existente en la Merced, fué colocada una placa con una sencilla inscripción. Pero este piadoso acto se debió exclusivamente a cuidados de sus descendientes; no tuvieron ninguna participación las corporaciones oficiales que hubieran podido asociarse a él y aún originarlo. Nosotros somos parcos — ¡y cuánto! — en honores y homenajes póstumos oficiales a las mujeres. La república moderna nació inspirada en la austeridad antigua; y es el caso que el mantener a las mujeres relegadas a segundo plano era característico de la antigua austeridad republicana. La república moderna dice como la antigua: las señoras después.

Felicidad matrimonial



NOS hemos ocupado de una información de Londres según la cual, aparte de otras providencias en amparo de la felicidad matrimonial, se trata de crear organismos para suministrar ayuda y consejo a los cónyuges mal avenidos e inexpertos sobre los problemas del matrimonio y la familia. Nosotros, en la República Argentina, también podríamos hacer algo con el mismo fin. Pero no nos convendría empezar por nada tan adelantado. A nosotros ¡ay! nos convendría partir de un poco más atrás que los ingleses. Para nosotros habría una etapa previa. Nosotros no deberíamos empezar por suministrar ayuda y consejo, sino poner, no ya la felicidad, sino la simple paz matrimonial, a cubierto de malos consejos e inconcebibles intromisiones. Nosotros, que nunca hemos pensado en organizar el asesoramiento de los casados que necesiten ayuda y consejo, tenemos, en cambio, consultorio donde se les aconseja mal. ¿Quién ignora cuáles son esos consultorios? ¡Son los de las adivinas! Allí se destruye la paz de muchos hogares, allí se conduce por camino de extravío a muchos esposos y esposas. Nosotros tendríamos que empezar por hacer desaparecer esos consultorios que han perturbado, envenenado o dispersado tantos hogares.

Motivo de pésame



VERDADERAMENTE, si a un amigo vuestro le robasen tres cubiertas de auto — y aunque fuera una sola — ¿no os sentiríais inclinados a enviarle vuestro pésame? Habría motivo para que le enviaseis uno bien expresivo; casi diríamos, caluroso; caluroso de sinceridad. Aun no siendo uno un automovilista, ¿quién no comprende hoy lo que es la pérdida de tres cubiertas? Lo único que podría deteneros en vuestro cariñoso impulso, es el temor de que fuesen muchos los amigos del damnificado que pensasen lo mismo, y pudierais abrumarlo bajo vuestros pésames. Pero ¿y si esto se os ocurriese demasiado tarde?... ¡Ah!, deben ser muy dignos de compasión los automovilistas a quienes les roban tres cubiertas, sobre todo si son personas muy emparentadas y muy relacionadas. Porque... ¡un motivo de pésame semejante! Los parientes y los amigos les darán "golpes de teléfono", les hablarán de ello en el club, y esto no durará un día solamente... ¡Pobres, pobres! Los compadecemos sinceramente. Les damos nuestro pésame...

Propiedad del retrato



HE aquí que si queda firme el fallo de un magistrado de la justicia de paz letrada, los miembros de un famoso team de primera división habrán de percibir 200 pesos cada uno como indemnización por haberse hecho uso de sus retratos para la propaganda de una marca de chocolatines. Estas indemnizaciónes parecen difíciles de alcanzar. Sí, el retrato es vuestro, y nadie tiene derecho a hacer uso de él, dice la justicia, pero si no probáis el daño sufrido, lo único que puedo hacer por vosotros es prohibir que el demandado continúe haciendo uso del retrato. Y a juzgar por anteriores fallos, no es fácil de probar que uno haya sufrido perjuicio porque le reproduzcan su retrato. En el caso a que nos referimos, dice el juez que los demandantes han sufrido el perjuicio de que sus retratos quedaran desvalorizados para contratar ventajosamente con otros interesados su uso a fines de propaganda.

Noticula

● Efectuado un concurso entre los cuatreros detenidos últimamente en la provincia, correspondió el primer premio a uno que tenía 20 procesos anteriores, y el segundo fué subdividido entre dos que tenían 18 cada uno.

● Uniendo por los extremos los huevos decomisados en septiembre en Buenos Aires (140.500 docenas), la retahila llegaría desde aquí hasta más allá de Mercedes (F. C. O., km. 98).

● De un corresponsal de provincia: "Se debería instituir un premio para la primera municipalidad que haga cumplir las ordenanzas sobre animales sueltos."

● La audiencia judicial en que una señora obtuvo el divorcio en Reno (Nevada), duró 15 minutos. Como testigo de residencia le sirvió el gerente del hotel.

TOMEMOS UN NUMERO, DE UNO A DIEZ

Por DEMETRIO SOLIS

NUESTROS antepasados contaban con los dedos. Es por eso que hoy, en todas partes del mundo, se utiliza el sistema decimal. *Decimal* proviene del latín *decem*, diez, y *finger* (dedo, en inglés), probablemente de una palabra relacionada con el vocablo alemán *fünf*, cinco.

El tema latino *E pluribus unum*, que lleva Estados Unidos en su escudo, quiere decir: *De muchos, uno*, porque las trece colonias originarias y después los cuarenta y ocho estados, formaron una nación, una *unión*. De *unus*, la palabra latina que nos da *unión*, resultan también *unidad*, *unificar*, *uniforme*. Cuando cantamos al *unísono*, todos tratamos de emitir uno y el mismo sonido. Una cosa es *única* cuando hay una y sólo una en su clase.

Los griegos, sin embargo, tenían otra palabra para este concepto, que se presenta como *mono* y significa *sola*. De ella resultan palabras tales como *monóculo* (literalmente, un solo ojo), *monopolio* (un solo control), *monograma* (una sola letra) y *monogamia* (un solo matrimonio por vez). Un *monge* se llama así porque vive *solo*.

Para significar *primero*, los romanos usaban el vocablo *primus*. El *primer* ministro (*Prime* en inglés, *Premier* en francés), es el ministro principal. Una *première* es una función inaugural. *Primario*, *primitivo*, *primaveral*, todas están relacionadas con la iniciación de algo.

Dos significa compañía. Veamos la compañía en que estamos. *Dúo*, *bi*, *bis*, *ambi* y *di* tienen algo que ver con *dos*. Estar en *duda* o mostrarse *dubitativo* sobre algo es tener *dos* ideas sobre ello. Resulta interesante advertir que en alemán, duda se dice *zweifel*, formada por *zwei*, que significa *dos*. *Dúo* también nos da *dueto* y *dual*.

Bis es una palabra que se oye a menudo en los conciertos o en la ópera. Significa "otra vez", vale decir: "dos veces". De ella resulta la palabra común *biscuit*, o sea *dos veces* cocidos.

Bi nos da *bicameral* (dos cámaras), *bigamia* (dos matrimonios al mismo tiempo) y *bicicleta* (dos ruedas). *Binoculares* es literalmente *dos* ojos, y *combinar* es juntar dos cosas. Una afirmación *ambigua* es la que puede entenderse de dos o más maneras, y una persona *ambidextra* la que puede servirse de ambas manos.

De la raíz latina *tri* obtenemos las palabras conocidísimas *triciclo* (tres ruedas), *tripartito* (dividido en tres) y *trípode* (tres pies). Pero *tribu* recibe su significado del hecho de que designaba originariamente a una de las tres divisiones del pueblo romano. *Trivial* proviene de *tri* y *via*, camino, en latín. Lo que se escuchaba en la intersección de tres caminos eran por lo común chismes sin importancia, y de ahí, triviales. Una *troika* (vocabo ruso) es un carruaje tirado por tres caballos.

Los romanos decían *quatuor* por cuatro y *quartus* por *cuarto*. De esos vocablos tenemos *cuarteto*, *cuadrúpedo* (cuatro patas), *cuarta* (aproximadamente la cuarta parte de un metro). *Farthing*, palabra inglesa relacionada con *four*, cuatro, es la cuarta parte de un penique.

Quintus es la palabra latina por *quinto*, y nos da *quíntuple*, *quintaesencia* (la última y mejor esencia), y el nombre *Quintín*, el quinto hijo. El elemento griego por cinco es *penta*, y nos da *Pentateuco* (los cinco primeros libros del Antiguo Testamento) y *pentágono* (una figura de cinco lados). La bebida llamada *ponche* tiene ese nombre porque originalmente contenía cinco ingredientes.

Del latín *sex* deriva, evidentemente, *sexteto*, pero no es tan clara la misma derivación de *siesta*. ¿Cómo, preguntará el lector, siesta (de *sexta hora*, latín por sexta hora) puede llegar a significar un sueño o descanso en mitad del día? Las horas del día solían contarse a partir de las seis de la mañana; así, la sexta hora correspondía a las doce, el momento más caluroso del día. Un *sextante* es un importante instrumento de navegación cuyo arco es la sexta parte del círculo. El griego *hex* (seis) nos da *hexágono* (una figura de seis lados), y *hexámetro* (un verso que tiene seis pies métricos).

Siete es un número "mágico". Shakespeare escribe acerca de "las siete edades del hombre". En la Biblia nos dicen que la creación llevó siete días, y que a los siete años de abundancia siguieron siete años de miseria. El *Septuaginto*, famosa versión de la Biblia, se llama así porque fué traducida por setenta (del latín *septem*, siete) sabios. Un *septuagenario* es quien ha vivido la edad bíblica: tres veces veinte, más diez años. *Septiembre* fué el séptimo mes, porque el antiguo calendario romano comenzaba en marzo.

El elemento latino correspondiente a *ocho*, es *oct*, que nos da *octogonal* (ocho lados), *octopus* (ocho patas), *octava* (ocho notas), *octubre*, *Octavio* (el octavo hijo), y *octogenario* (en los ochenta años).

Escasas palabras se encuentran en las raíces latinas *novem* (nueve) y *nonus* (noveno). Están *noviembre*, *novena* (devoción que dura nueve días), y la palabra inglesa *noon* (mediodía), que proviene de *nona hora*, la hora novena, originalmente usada para designar un servicio religioso a las tres de la tarde.

Diciembre proviene de *decem*, en latín, diez. Un *decano* era alguien a cargo de diez personas. Cuando los periódicos hablan de un ejército que ha sido *diezmado*, quieren decir que ha sido casi destruído; pero la palabra *diezmar* significa originalmente matar a uno de cada diez, generalmente como castigo de un motín.

GRACIOSA Y **FRESCA** ES LA **SONRISA** DE LA SEÑORITA

Raquel Sotelo



Participó en nuestra selección de sonrisas y fué contratada por ESTUDIOS CINEMAT. ARGENTINA SONO FILM.

Es una bella sonrisa Colgate!.. franca, contagiosa, que provoca simpatías y romances.

Vd. también tendrá una sonrisa encantadora si limpia sus dientes con Crema Dentífrica Colgate.

La activa y penetrante espuma de Colgate contiene un ingrediente limpiador especial que se introduce entre los dientes, aún donde el cepillo no toca, y elimina las partículas de alimentos que son, casi siempre, causa del mal aliento.

Use Crema Dentífrica Colgate. Tendrá su boca fresca, los dientes limpios y el aliento grato.

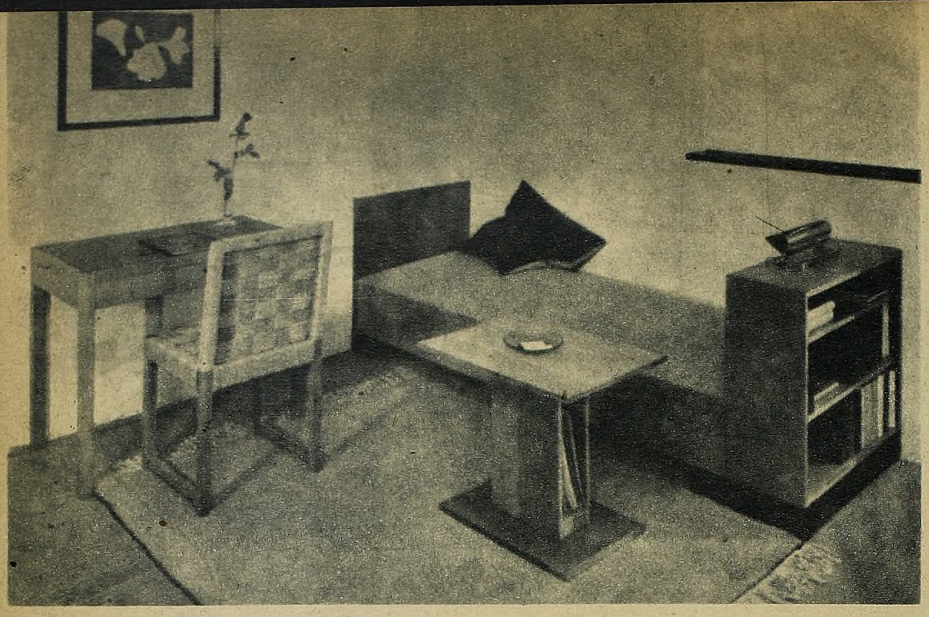


"RECOMIENDO SIEMPRE LA CREMA DENTIFRICA COLGATE PORQUE LIMPIA BIEN Y ES MUY EFICAZ PARA EVITAR EL MAL ALIENTO QUE PROVIENE DE LA BOCA".



30-50 75 CENTAVOS y Tubo Gigante $ 1.30 economiza 20 cts.

LAS SONRISAS MAS BELLAS SON SONRISAS COLGATE



Para colegial

Elegante, sobrio y muy aparente para la comodidad y la exigencia de un jovencito que estudia y que desea hacerlo en su habitación. Muebles de roble liso. Silla tapizada con bandas de cuero. Colores en el decorado: marrón y azul claro.

LA PAGINA PARA LA CASA

Extermine las moscas

Las moscas deben perseguirse tenazmente, sobre todo en primavera y verano que es cuando más abundan y molestan, porque son portadoras y hasta inoculadoras de muchas enfermedades infecciosas.

Se multiplican en forma asombrosa, y preferentemente ponen sus huevos en substancias susceptibles de fermentación; por eso nada es mejor para combatirlas que alejar a diario esas substancias y desinfectar constantemente, empleando lechada de cal, solución concentrada de sulfato de hierro o de cualquier otro elemento que sea capaz de matar sus larvas.

Cuando la limpieza es prolija, generalmente se las aleja, especialmente en la ciudad, pero en el campo esto se hace más difícil, por eso se emplearán todos los medios que estén a nuestro alcance; para ellas, su completo exterminio.

Conviene saber que...

Los jabones que no contienen mucha potasa son los indicados cuando el cabello es muy seco, ya que en esos casos se tiene propensión a encanecer.

Las manchas de transpiración de los vestidos de seda pueden quitarse lavándolos con una solución de alcohol metílico y amoníaco. Después se enjuagan con agua caliente.



El masaje inteligente de la mano conserva la elasticidad de los músculos y la finura de los tejidos.

El vinagre salado se conserva mucho mejor que el ordinario.

Los dientes amarillentos se blanquean, siempre que el esmalte no se halla destruído, pasándoles un algodoncito con agua oxigenada.

El limón calentado da el doble de zumo que si se lo exprime frío.

Para que un florero demasiado poroso no resuma la humedad destruyendo las carpetitas, la repisa o la mesa en que se lo coloque, bastará colocar un poquito de parafina en agua hasta que se caliente, agregando al mezclar un poco de cera. Aplíquese la solución al florero, dejándola enfriar.

Un cucharón de vinagre colocado cerca del fuego disminuye notablemente el olor de la cebolla cuando se la está friendo.

Un poco de zumo de limón añadido al agua en que se cuece el arroz evitará que se empaste, manteniendo los granos separados unos de otros.

El aroma del café se puede mejorar mucho añadiendo en el momento de tostarlo unos cuantos clavos de especia o unos cuantos granos de café superior.

El vinagre caliente es inmejorable para la limpieza de las sartenes.

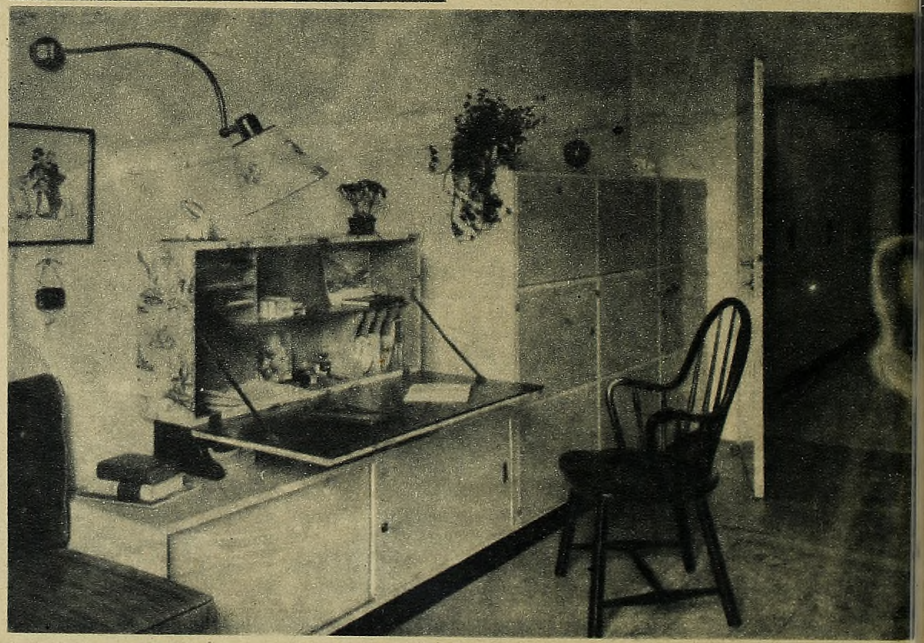
La pequeña molestia causada en los dientes cuando se come fruta verde, desaparece enjuagándose la boca con una solución de bicarbonato de soda, que se puede aromatizar a gusto.

"Dressoir"

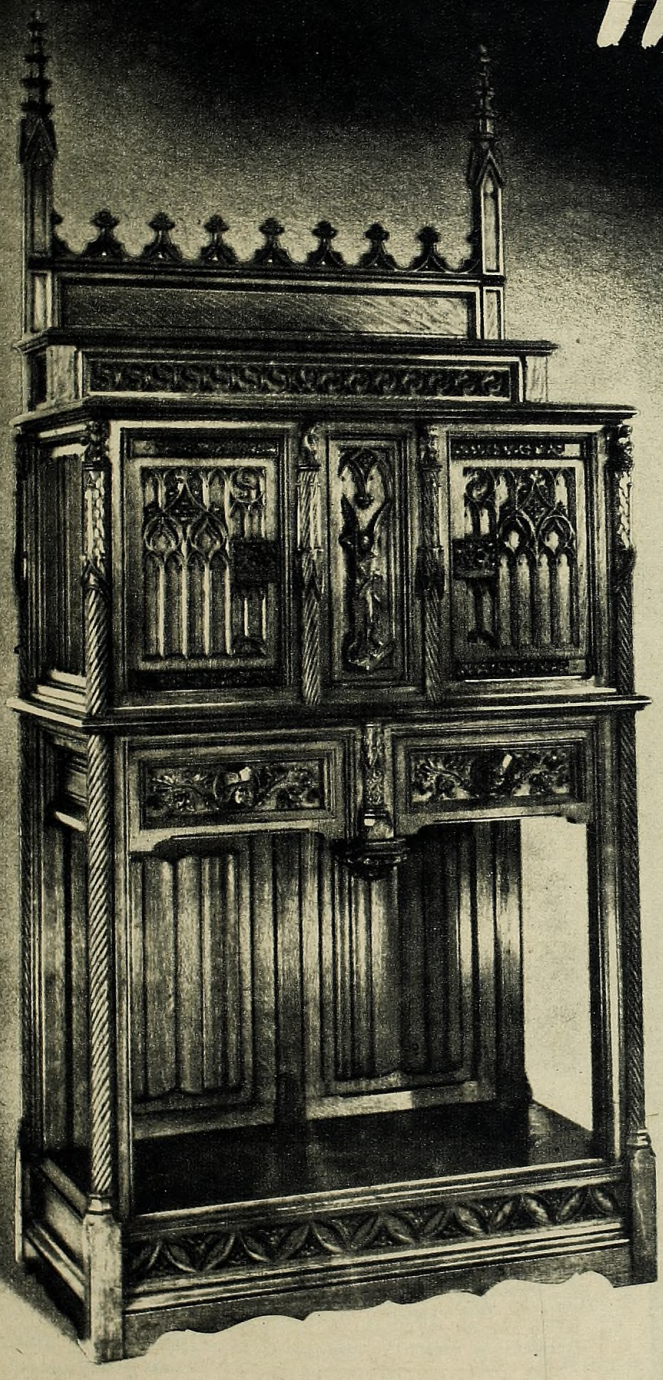
Es verdaderamente bonito por su elegancia y sencillez este "dressoir" combinado originalmente con madera de nogal en tono beige por un lado y pintada al duco blanco por el otro.

Placard escritorio

Para ser instalado en el pasillo de un gran departamento, o sobre la pared de un living amplio, este mueble guarda en su linea y comodidad la exigencia de un mueble de confort moderno.



Muebles Antiguos Importados



Este espléndido gabinete estilo gótico, tallado en roble, pertenece a la Galería Maple de Muebles Antiguos, cuyas magníficas piezas históricas han sido seleccionadas por sus expertos en Londres, en famosas mansiones y viejos Castillos europeos. Su visita nos honrará.

MAPLE

658 - SUIPACHA - 658

LA MUEBLERIA MAS IMPORTANTE DEL MUNDO



Vieja Abadía

El distintivo auténtico
de una calidad señorial

Champagne
Oporto
Jerez
Vinos

4 PRODUCTOS DE NOBLE ABOLENGO

SINCLAIR Y Cía S.R.L
CAPITAL $ 150.000
COCHABAMBA 2026 UT. 26-3689 - BS. AIRES

PEGASO PUBLICIDAD

De la vida y del corazón

Por SILVIA WATTEAU

•

GANEMOS la felicidad a que tenemos derecho; esa felicidad pequeña o grande que es nuestro patrimonio en la vida. Ganemos, digo, al amor; al amor, que es la ventura suprema, ya que de ella nacen todas las otras venturas.

Amor

Pero es menester, para ganar y para atraer al amor, estar en condiciones.

Un desganado, un triste, un cobarde, no puede ganar al amor. Para amar es menester ser fuerte, ser elevado de moral y de pensamiento, noble y recto de acción. así sólo se puede orientar al corazón; no equivocarse, que es ya la parte primordial del triunfo en amor.

Digo ser fuerte, y quiero decir tener la energía de soportar el primer desengaño, que es donde generalmente naufraga el corazón.

Una sola vez tenemos veinte años, y una sola vez amamos ciegamente; ya el segundo amor es más razonado; puede que más sólido y fuerte también.

Ganemos la felicidad con un presente claro, con una conducta derecha; cada mujer tiene opción a una dicha determinada, siempre que no la malgaste, que no la hipoteque.

Debemos acercarnos a la escuela del amor. ¿Cuál es? Pues el amor de otros: cómo ama nuestra amiga, cómo es amada nuestra hermana; leer mucho, cada escritor lleva al libro su drama o su dicha de amor, nos instruye, nos da alerta, nos enseña...

Amemos amplia y grandemente, con lealtad, con fe, dando lo mejor de nuestro corazón, mereciendo lo mejor del corazón del amado.

•

VERDAD que siempre estamos esperando algo? ¿Que la vida, en suma, no es nada más que la espera constante y continuada?

Una cadena de esperas largas, o cortas, donde se van desgranando los días; una cadena que en cada eslabón lleva engarzada la vida, que dulcemente, de espera en espera, va la existencia cayendo a la inmensidad del vacío infinito.

Espera

¿Verdad que es en la espera donde está, precisamente, la alegría de la ilusión, la esperanza y el contento de vivir?... Esperar es al fin vivir..., y vivir es esperar.

Esperamos al nuevo día, al amor, a la ventura, a la sorpresa, a la dicha en que soñamos... El amor, ese advenimiento sublime de la vida, ¿no tiene acaso su mayor dicha en la espera? Cada beso de adiós deja prendida la espera del beso del regreso...

"Visten" y resisten!



LININGLE: Nuevos dibujos, nuevos colores, nuevos diseños de gran novedad, destacan a esta Tela CEPEA.

Las nuevas Telas Cepea de moda para este verano

elegantes.. frescas.. durables.. juveniles

VIENEN DE INGLATERRA

Y unen a su garantizada resistencia al agua y al sol, la fina y moderna elegancia de sus diseños exclusivos, de sus colores firmes y brillantes, de su trama fuerte y delicada.

Vea la nueva colección de Telas CEPEA.

CADA TELA, UNA CREACION

CEPEA FABRICS

EL MAGO DEL TREN ELECTRODINAMICO

Por ROMULO QUINTANA

HABIA una vez un mago que hizo a su patria el más grande de los regalos. Era un país nuevo. Rico, con tierras casi ilimitadas e infinitas ciudades, pero, en cambio, desprovisto de carbón y mal servido por ferrocarriles que, precisamente, eran modelo universal de lentitud.

El mago, luego de mucho estudiar y reflexionar, decidió concluir con tales males, y dijo: "Yo pondré remedio a esta miseria. Me encargaré de que los trenes marchen sin necesidad de carbón, durante todo el tiempo que sea necesario y a la velocidad que se desee." Y, dicho y hecho, a partir de aquel memorable momento un tren maravilloso comenzó a correr, corriendo como el viento, sin ruido, sin humo, sin necesidad de cambiar las vías, sin exigir onerosas instalaciones. Fué, realmente, un verdadero milagro.

Este mago, que se reveló al mundo asombrado, fué el ingeniero ruso Michael Makhonine, y el venturoso país, la entonces flamante república de los Soviets.

EN las postrimerías de la guerra, al ingeniero Makhonine se le ocurrió construir su tren eléctrico, o, mejor, electromagnético. Luego de realizados algunos estudios se decidió que serían utilizados los rieles existentes, así como el material rodante común. Lo único que cambiaría sería la locomotora. Para construirla, el inventor tuvo que pasar momentos muy amargos y difíciles. En plena revolución, más de una vez se creyó que sus proyectos eran simples supercherías, pretextos para congraciarse y obtener recursos de las autoridades. Al fin, cuando ya desesperaba, consiguió que se le prestara atención y, casi a regañadientes, le permitieron construir su misteriosa locomotora. Y ante la incredulidad de todos, finalmente, el 19 de octubre de 1919, por vez primera en el mundo, los ingenieros soviéticos vieron un tren eléctrico, piloteado por su inventor, efectuar en ocho horas el trayecto de Moscú a Petrogrado, que es de 650 quilómetros.

La locomotora inventada por Makhonine tenía, además, una particularidad: realizaba el trayecto sin detenerse para proveerse de combustible y agua, y aseguraba, sin gasto suplementario, el alumbrado y la calefacción de todo el convoy. En cuanto al consumo de combustible, no pasó de la tercera parte del que servía a las locomotoras corrientes.

LA locomotora del revolucionario inventor llegó en momentos realmente críticos para las comunicaciones de la flamante república soviética. Eran los días en que se proyectaba la electrización de todo el territorio. El tren del ingeniero Makhonine se convirtió en el símbolo de la nueva era. Durante un año la locomotora corrió entre las dos grandes ciudades. El inventor, en persona, la conducía. Luego, para satisfacer la pública curiosidad, se le hizo llegar a Kiev, Voronez, a Riazan y hasta los mismos Urales. Makhonine no se separaba de ella, celoso en la conservación de su secreto. Los diarios rusos dijeron maravillas del invento, que, además, fué presentado el 21 de marzo de 1921 al Comité de Invenciones, el cual aconsejó al gobierno que entregara al inventor los fondos necesarios para su perfeccionamiento, así como para asegurar la propiedad de la invención.

EN aquel tren viajaron los jerarcas del Soviet, Trotzky entre ellos. Otro de los que lo utilizaron fué el entonces jefe de la Tcheka, el comisario Dzerjinsky. Lo hizo tantas veces que, al fin, trabó amistad con el ingeniero inventor. De manera que éste, un día, le pidió que le permitiera sacar un pasaporte para abandonar Rusia y someterse a un tratamiento curativo. Lo consiguió, y fué así cómo Makhonine pudo abandonar con su esposa el suelo ruso, dejando en la estación de Nicolaievsk, en Petrogrado, su famosa locomotora, previo el desarme de algunas de sus partes más vitales.

Así, pasando por Alemania, llegó a París. Allí volvió a manifestar que su locomotora producía la energía eléctrica gracias a la utilización de pequeñas cantidades de nafta en un aparato especial. Podía obtener de 2.000 a 3.000 H. P., y arrastrar un tren por pesado que fuera, desarrollando 120 quilómetros por hora. A cincuenta quilómetros podía servir un tren de setenta vagones de carga.

Pero luego de aquellas sensacionales revelaciones, poco a poco se fué olvidando el nombre del fantástico inventor. Además, casi contemporáneamente, los diarios anunciaron el debut en París, con la *Walkyria*, de su esposa, conocida en la escena por Natalia Ermolenko. Y nada más. El silencio se hizo, hasta hoy, sobre el hombre que tan necesario y útil pudo ser.



Mary cree estar bien peinada...



Silvina cree estar bien perfumada...

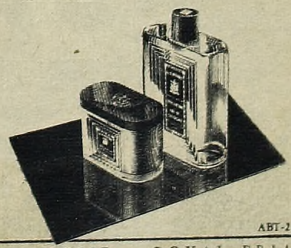


pero en realidad solamente Anita reune un peinado elegante y una fragancia aristocrática, porque usa...

Brillantinas Perfumadas

ATKINSONS

Otorgan distinción



LIQUIDAS		SOLIDAS	
Tamaño grande	$ 1.50	Tamaño grande	$ 1.70
Tamaño "junior"	$ 0.90	Tamaño "junior"	$ 1.10

ABT-2

En 4 fragancias: LOCION COLONIA • LAVANDA • RUSSE • ROYAL BRIAR



LR 1 RADIO EL MUNDO

LA MAS AMPLIA INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA POR EL NOTICIOSO DEL DIARIO "EL MUNDO"

El elefante "BOSCO", que casi eclipsó a FRANK BROWN



Por NEPOMUCENO CUENCA

EN el Museo Nacional del Teatro se muestra, entre otras reliquias de los buenos tiempos del circo en Buenos Aires, el programa de la función con que se inauguró el teatro San Martín, que originariamente, como el desaparecido Coliseo, fué construído para tal género de espectáculos. Sintetizando sus orígenes, diremos que anteriormente, más que teatro, el San Martín había sido un galpón destinado a espectáculos de varietés, luego salón de patinaje, siendo finalmente transformado en elegante y entonces completo circo, en el año 1887.

La inauguración del San Martín constituyó todo un acontecimiento social y artístico en Buenos Aires, pero no precisamente por la presencia de Frank Brown, pese a que éste era ya uno de los predilectos de grandes y chicos, sino por la presentación del elefante "Bosco" (al cual, algún cronista de nuestro tiempo, con agravio para el santo educador, denomina tan luego "Don Bosco" con singular irreverencia) y que había sido de los primeros en llegar a las riberas del Plata.

"BOSCO", que según una crónica de la época atrajo extraordinariamente la atención realizando con su pretendida familia el completo cuadro de Monsieur, Madame et Bebé, tuvo su historia, y ella, sintetizada, la encontramos en las memorias de Carlos Hagenbeck, el famoso cazador y organizador de circos.

"El elefante más instruído y más amable que he conocido — dice — fué un macho de seis pies de altura. Adornaban a este ejemplar unos colmillos de dos pies de longitud. Cuando lo recibí a bordo estaba ya bastante adelantado el otoño. El pobre viajero, en cubierta, temblaba de frío. Además, se hallaba en estado bastante lamentable y enfermo. Conducido a un establo apropiado, a los ocho días estuvo restablecido. Nunca he visto un elefante más adicto que éste. Al cabo de algunos días de haberlo cuidado yo mismo, me llamaba ya con sus trompetazos al notar mis pasos o mi voz, pediame el bocadito extra que yo acostumbraba darle. En corto plazo fuimos los mejores amigos. Lo bauticé con el nombre de "Bosco", y con éste ha desempeñado un gran papel en el mundo de los circos. Muy pronto encontré un interesado, propietario de una "menagerie", quien pensaba llevarlo a su circo en Buenos Aires. Antes exigió que "Bosco" aprendiera algunas habilidades. Para ello le pedí seis semanas de plazo, quedando él a la espera para llevarlo. "Bosco", a las cuatro semanas, andaba ya sobre botellas, se sentaba ante una mesa puesta, hacía sonar una campana, se hacía servir con un mono y comía y bebía como un consumado artista.

PERO no fué entonces cuando "Bosco" apareció ante el público del San Martín. Luego de exhibirlo en otra pista, el empresario americano lo volvió a Europa, donde lo tuvo un año más en manos de su primitivo maestro. Este, en sus memorias de domador, evoca la escena del encuentro, la cual no deja de tener su emotividad. "Era casi de noche — recuerda, — y desde la puerta díje en voz alta: "Hola, "Bosco". Como respuesta resonó a lo lejos un alegre grito. Al aproximarme dejaba oír el elefante esos sonidos guturales con que manifiestan su alegre excitación, y cuando pudo alcanzarme, me tomó de un brazo con su trompa, aproximándome a su cara. Era casi conmovedora la alegría del animal al encontrarse nuevamente con su maestro, sobre todo si se considera el brevísimo tiempo que había estado conmigo."

PERO el empresario Carlo, hombre avisado y que quería inaugurar en debida forma el teatro que acababa de construir don Luis Ghiglione con una inversión de ciento veinte mil nacionales, deseaba hacer las cosas en forma. Con tal objeto adquirió un elefante hembra con un baby, y regresó con la familia de proboscidios a Buenos Aires. Aquí, previamente, organizó una ruidosa publicidad, diciendo que "Bosco" había sido enviado a Europa para casarse. Del resultado que alcanzó hay testimonio en las entusiastas crónicas que la prensa porteña dedicó a "Bosco" y a su familia. Frank Brown, que entonces no tenía empresa, casi quedó relegado a segundo término, y en la noche de la inauguración sólo se le recordó cuando pasó la impresión del público, que prorrumpió en exclamaciones de asombro al ver adelantarse majestuosamente en el picadero a los dos enormes elefantes seguidos del más pequeño.

HOY Buenos Aires carece de un teatro especialmente destinado a los espectáculos circenses. Antaño tuvo el San Martín, el Coliseo, donde Frank Brown nos maravilló con su inolvidable pantomima acuática, y también el viejo Casino. Si llega el circo en el presente es, como en los pueblos de campaña, para albergarse bajo una carpa.

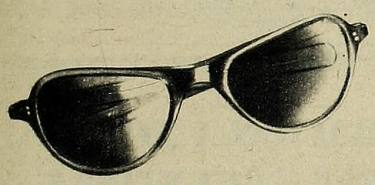
Y, no obstante, pocos espectáculos de más interés y atracción para la niñez que éstos, para amenizar los cuales todavía han de quedar artistas herederos de la fama y la destreza de las figuras que los hicieron memorables.



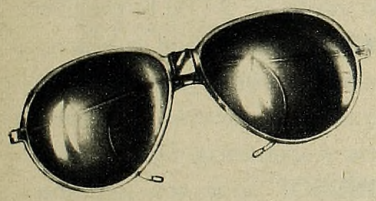
Mefisto



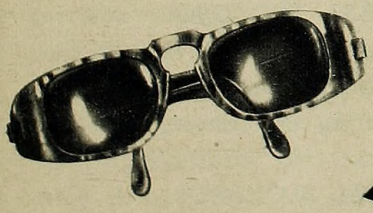
Nuevos! Una notable serie de nuevos modelos — elegantes, distinguidos, modernos! Vea las flamantes creaciones MEFISTO — el hermoso anteojo para sol ofrecido exclusivamente por Lutz Ferrando y Cía.



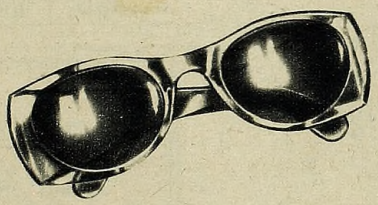
253. - "MEFISTO" (Exclusivo). En zilonita de alta calidad, todos los colores, cristales ópticos tóricos.



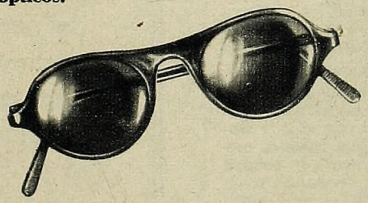
83203 - Modelo ideal para deporte. Gran formato. Patillas de metal, cristales ópticos, tipo Crookes.



83286 - Diseños de moda, con cierre total; hecho a mano; cristales ópticos finos.



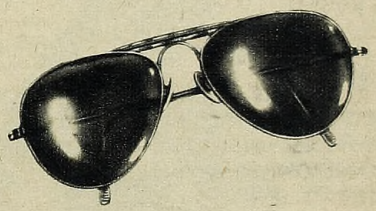
333 - "SUPER MEFISTO" (Exclusivo). Modelo moderno de finas líneas estilizadas, armazón en fina zilonita. Cristales ópticos.



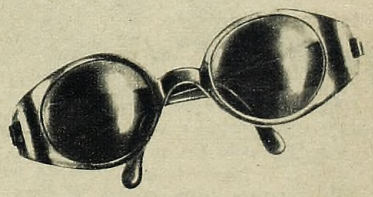
83288 - En fina zilonita de diversos colores. Cristales tóricos, pulidos.



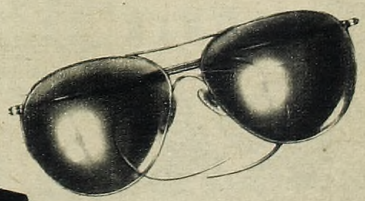
Lutz, Ferrando y Cía SA
FLORIDA 240 y 15 SUCURSALES



356 - "RHODIUM". Anteojo de metal, con cristales tipo Crookes en tonos verde y sepia. Modelo de alta calidad.



83223 - Modelo moderno hecho a mano, en fina zilonita; cristales ópticos muy finos.



348 - "INFRALUX". Gran anteojo de metal blanco, con cristales ópticos absorbentes de rayos infrarrojos y ultravioleta.

AHORA, EN COLONIAS, SE USA

¡SUPER COLONIA YORK!





REFRESCA

Super Colonia York tiene una fragancia *fresca*, que da vivificante sensación de juventud.

REANIMA

Una rápida fricción con Super Colonia York tonifica y su acción estimulante proporciona grato bienestar.





PERSISTE

Super Colonia York anuncia su presencia y la recuerda cuando Ud. se va, porque su fragancia delicada persiste... y queda.



SUPER COLONIA

YORK

25 cc. $ 0.80 — 50 cc. $ 1.30 —
100 cc. $ 2.20 — 200 cc. $ 4.00
400 cc. $ 7.40 - 800 cc. $ 14.00

LA DISTRIBUYE MAYOR

CONTRACT-BRIDGE

Por JORGE FRIGONI

"SORPRESAS"

Los otros días, con el objeto de tratar un asunto de índole profesional con mi gran amigo Oscar A. Huber, fuí invitado por éste a su casa, pues en esa forma, me dijo, podríamos hablar con más comodidad y sin ser molestados. Todo sucedió tal cual lo preveíamos, y aclarados los puntos más importantes, resolvía retirarme, cuando advertí en el hall la presencia de varias personas alrededor de una mesa. Todo el marco hacía presumir una partida de bridge, y, no pudiendo evitarlo, me acerqué a la misma. Así era, en efecto: jugaban en ese momento la señora de mi amigo, Marie C. de Huber, Laura Fernández Villegas de Schang, Nelly Huber de Livingston y el doctor Enrique Adalid.

Se presentaron dos o tres manos sin mayor importancia, pero no pudo dejar de sorprenderme una cuyo remate optimista, si se quiere, se vió premiado por un carteo admirable, que hubiera dejado satisfecho al más exigente de los expertos. He aquí la mano:

Sra. de Huber
♠ R x
♡ R 9 x
◇ A R J x x
♣ A R x

♠ x x x x x
♡ A x
◇ x
♣ Q J 10 x x

♠ x x
♡ 10 8 7 x
◇ Q 10 9 8 x x
♣ x

♠ A Q J x
♡ Q J x x
◇ x
♣ 9 8 7 6

Sra. F. Villegas de Schang

Ambos bandos vulnerables. Dador Norte. Remate:

N	E	S	O
2 ST	Paso	3 ST	Paso
4 ST	Paso	5 P	Paso
6 ST	Paso	Paso	Paso

Salida: 8 de Diamante.

La señora de Huber, que jugaba la mano, tomó con el J y jugó K de C. Oeste tomó con el A y devolvió Q de T, que fué tomada con el As, y en este momento la señora de Huber se quedó pensando unos instantes; realizó una pequeña cuenta: tenía 11 bazas a la vista, y si el Corazón estaba bien distribuído, serían 12, pero ¿y si no? Y fué ahí donde me quedé sorprendido; adelantó As Rey de D, descartó 2 T de la mesa, jugó Rey de P y adelantó los 4 P, descartó de su mano 1 C y 1 D y volvió con el Rey de T a su mano; en este momento las cartas de cada jugador eran las siguientes:

♠ ninguno
♡ 9
◇ x
♣ x

♠ x
♡ x
◇ ninguno
♣ J

♠ ninguno
♡ 10 8 7
◇ Q (?)
♣ ninguno

♠ ninguno
♡ Q J x
◇ ninguno
♣ ninguno

Es evidente que a la jugada de T, Este está apretado.

PROBLEMA Nº 21

♠ K 9 x x
♡ K J x
◇ A Q 2
♣ A J x

♠ Q x x x
♡ Q x x
◇ K 6 5
♣ K 10 x

♠ A J 10 8 7
♡ x x x
◇ 4 3
♣ Q x x

♠ ninguno
♡ A x x x
◇ J 10 9 8 7
♣ 9 8 x x

Sur juega 5 D contra la salida de 4ª carta de P de Oeste. ¿Cómo debe jugar Sur la mano para ganar contra la mejor defensa de Este-Oeste?

(La solución la hallará el lector página 55**)**

Mi comentario fué: "La felicito, señora, muy bien jugada la mano." Aquí la "sorpresa" fué mayor, la contestación me dejó atónito: "Lo mas interesante —me respondió— es que ninguno de los dos adversarios podía cuidar el tercer corazón, pues uno estaba apretado por T y otro por D." No le pude contestar, y me quedé pensando que no es necesario ver a los "ases" para presentar jugadas buenas, y sobre todo realizadas conscientemente y con sencillez.

COPA "MYRIN"

Se jugó la quinta rueda, con el siguiente resultado:

Arg. de Aj.		S	1			0		1	1
Arg. de B.	S		1		1		1		1
Alvear	0	0				1	S	0	
Círculo				0	0	½	0	0	
Florida		0		1		0	S		1
Central				1	1		1	0	1
Jockey L. P.	1		0	½	S		S		
Swift G. C.		0	S	1		0	S		
Social	0		1	1		1			1
V. Sársfield	0	0			0	0		0	

PARA POSEER EL FISICO IDEAL

Si entendemos por físico ideal todo aquel que sea capaz de inspirar una pasión amorosa, podemos asegurar que toda mujer lo posee.

El amor humano — ese amor hecho de carne y de alma — suele estar sujeto a la influencia de leyes compensativas que la naturaleza escribe con singular maestría.

De ahí que haya defectos físicos y temperamentales que para algunos resulten adorables.

Esta disparidad de gustos permite que cada mujer, ya sea alta o baja, menuda o corpulenta, rubia o morena, apasionada o fría, serena o impulsiva, constituya el tipo ideal de uno o más hombres.

Sin embargo, esta enorme disparidad en materia de gustos jamás ha dado lugar a que un hombre *prefiera* un cutis áspero, ajado y lleno de impurezas, a un cutis suave, fresco y juvenil. De ahí que saquemos en conclusión que un cutis sano, aterciopelado y transparente, haga de cualquier físico el ideal.

Y es que el cutis, delicado cofre, destinado a guardar nuestras caricias, debe estar dotado de irresistible sugestión. De su atractivo depende que la mirada del hombre se detenga, que el deseo se avive y que la ternura se desborde en caricias.

El Sapolán de Adrien — ya adoptado por millares de mujeres — ejerce una acción tonificante y vitalizadora, que se traduce en natural lozanía. Y al tonificar el cutis, le proporciona esa deseada elasticidad, tersura y transparencia naturales que lo hace siempre camino de amor.

El Sapolán de Adrien se vende en las farmacias de todo el país a $ 2.50 el pote gigante en forma de torre, que alcanza para varios meses de hermosura.

UNA ACLARACION A TODAS LAS MUJERES ARGENTINAS

La casa **BLONDSOL** ha mantenido siempre su precio de venta de $ 1.00 la pastilla del jabón **BLONDSOL** para las rubias y continuará manteniéndolo para ser en esta forma el guardián de las hermosas cabelleras rubias Argentinas. Desde ahora la Casa **BLONDSOL** pone con legítimo orgullo, por tratarse de un producto netamente Argentino, una nueva maravilla a disposición de todas las cabelleras: la **PASTA NATURAL BLONDSOL,** que ha sido creada para vitalizar el cabello que hubiese sido tratado con ondulación permanente. Lavando su cabeza una vez por semana con una cucharadita de **PASTA NATURAL BLONDSOL.** Vd. notará que ésta adquiere nueva vida y un esplendor que Vd. perdía poco a poco.

EL INGENIO DE WILLIAM BLAKE

Por GONZALO ARREDONDO

OTRO inglés insigne, C. K. Chesterton, dice que, cual un titán, William Blake emerge con su talla colosal y su voz atronadora en las letras insulares de la época victoriana. "Por entre las tinieblas y el caos de su obcecado simbolismo y sus endiabladas teorías, por entre la tormenta de delirio y la noche impenetrable de su locura, con precisión apasionada, refiera que sólo puede ser adorable aquello que es digno de ser amado; que la divinidad está en una persona y en una brisa; que tanto más conozcamos las cosas altas, más habremos de hallarlas palpables y encarnadas, y que la forma plena de los cielos es toda semejanza de la apariencia de un hombre." William Blake, nacido en Londres (1757-1827), desde niño tuvo intermitencias de exaltación que en la madurez parecieron proféticas. Estudió dibujo y grabado, y con esto y un profesor de impresor tuvo la posibilidad de realizar esas obras poéticas y pictóricas que hoy nos maravillan con su irradiar de misterios sobrehumanos. De sus obras más características, "Las bodas del Cielo y del Infierno", extraemos estos fragmentos, en los cuales es posible aquilatar la sutilidad de su espíritu y la espontánea poesía que caracterizaba a su expresión en contacto con lo sobrenatural.

•

☆ Jamás llegará a estrella aquel cuyo rostro no irradie luz.

☆ El necio no ve el mismo árbol que deleita al sabio.

☆ Aquel que desea sin obrar, no engendra sino perdición.

☆ En la abeja laboriosa jamás hay tristeza.

☆ Del agua estancada sólo aguarda veneno.

☆ Con un solo pensamiento puedes colmar la inmensidad.

☆ La cisterna, contiene; sólo la fuente rebalsa.

☆ Para pensar, la mañana; para obrar, el mediodía; para comer, la tarde, y la noche, para dormir.

☆ La Eternidad está enamorada de las obras del tiempo.

☆ El reloj cuenta las horas de la necedad; pero no hay ninguno que cuente las de la sabiduría.

☆ Sublimidad: coloca otro delante de ti.

☆ Para el ave, el nido; para la araña, la tela; para el hombre, la amistad.

☆ Lo creíble es imagen de la verdad.

☆ Las alabanzas no ayudan a madurar.

☆ Sin contrarios no existe progreso. Atractivo y repulsión, energía y razón, odio y amor, son imprescindibles a la existencia humana.

☆ Ahoga en el río a aquel que ama el agua.

☆ Aquel del cual abusaste jamás te reconocerá.

☆ Exuberancia es belleza.

☆ Para crear una flor se requiere trabajo de siglos.

☆ No hay mejor vino que el añejo, ni agua mejor que la recién brotada del manantial.

☆ Siempre: el débil en valor fué fuerte en astucia.

☆ El reproche de los necios es un título real: escúchalo.

☆ Realidad de hoy, sueño de ayer.

☆ Un cuerpo muerto no venga las injurias.

☆ La villanía es la máscara de la astucia.

REGALOS de CALIDAD y DISTINCION

Visite ORFEBRERIA checchi SUIPACHA 348 - VIAMONTE 1363

Sucursal MAR DEL PLATA San Martín 2635

OBJETOS DE ARTE seleccionados

Sugerencias HIMALAYA

Realice en su persona las sugerencias HIMALAYA y sus piernas serán dignos tallos de tan linda flor...



COLECCIONE nuestros avisos, pues en esta temporada la elegancia de las mujeres bonitas depende de HIMALAYA. ¡NO LO OLVIDE USTED!

El tono

BARDO

es un tono intenso, que canta a la belleza de las mujeres en cuyos atavíos predominen el color FUCSIA y toda la gama de TOSTADOS.

HIMALAYA

Un nombre en alas de la fama

...Y UN TIPO DE MEDIAS PARA CADA USO Y CADA PRESUPUESTO!

DON LUIS VICAT, un émulo de Amadeo Jacques

Por E. M. S. DANERO

•

SON muchos los nombres de franceses que aparecen en la historia de la educación en la Argentina. La historia, la novela y la anécdota han recordado a muchos de ellos; pero entre los más insignes, con el derecho que tiene para figurar, no se hace aparecer con frecuencia a don Luis E. Vicat, que fué el primer vicerrector del Colegio Nacional de Paraná.

Vicat fué algo así como Jacques para aquel establecimiento de enseñanza, si bien en una época mucho más próxima a nosotros. En muchos aspectos intelectuales y espirituales se le pareció. Como él, era hombre de erudición enciclopédica; como don Amadeo, sustituía a cualquiera de los profesores ausentes y hacíase cargo de la asignatura con verdadera satisfacción para los alumnos; como Jacques, también, cultivaba las jóvenes inteligencias, pero antes que nada empeñábase en sacar de ellos hombres y ciudadanos útiles y meritorios para la patria en formación.

VICAT había nacido en Metz, la capital de Lorena. Su padre, como todo francés de la época, realizó las campañas de Argelia y de México, siguiendo el ejemplo del abuelo, que había estado en Waterloo. El, en consecuencia, peleó contra Prusia, cayendo prisionero en Sedán. Evadido novelescamente de la prisión militar donde se le llevó, poco después logró huir; regresó a las filas de su patria y permaneció en ellas hasta que la paz le encontró de guarnición en Marsella.

Amargado, sin dejarse envolver por la política que desgarró a su patria después del desastre militar, dirigió sus miradas a América y se estableció en nuestro país. Aquí pa-

Amargado, sin dejarse envolver por la só privaciones y vicisitudes, pero al cabo consiguió un puesto en el correo, llegando a ocupar el cargo de administrador de las oficinas de Gualeguaychú.

Hombre culto y anhelante siempre de abrir nuevos horizontes a su vida, estudió matemáticas y se graduó como agrimensor. En Gualeguaychú se le apreciaba de verdad. Por ello, además de elegírsele concejal en diversas oportunidades, con el apoyo de muchos padres de familia, fundó el colegio Franco-Argentino. Y fué así, en su carácter de director del mismo, que durante muchos años se le vió de viaje a Buenos Aires acompañando a sus muchachos para que rindieran examen en el viejo colegio de la calle Bolívar.

Fué entonces cuando, incorporada Lorena al imperio alemán, Vicat, que había formado su hogar en nuestro suelo, solicitó y obtuvo la ciudadanía.

ALLA por el año 1889, Vicat se trasladó a la ciudad de Paraná, seguido de muchos de sus discípulos, fundando un establecimiento de enseñanza secundaria, el Colegio de Estudios Superiores, al cual el gobierno de la provincia oficializó, haciéndolo poco después también el de la nación. En dicho establecimiento oficial, don Luis tuvo el cargo de vicerrector, correspondiéndole la rectoría al doctor Leonidas Echagüe. Para ejemplo de los educacionistas de nuestra época, conviene recordar aquí que uno y otro percibían los sueldos de doscientos y ciento cincuenta pesos mensuales.

Vicat tuvo a su cargo las cátedras de francés y dibujo; pero, como hemos dicho, no había materia en la cual no sustituyera brillantemente al titular. Monsieur Vicat, que con su sola mirada mantenía la disciplina entre los alumnos, era hombre de elevada estatura, altivo y gentil en el porte y muy prolijo en su persona.

SUS alumnos recordaron siempre la paciencia que demostraba en el curso de sus lecciones. Cuando alguno no lo entendía, volvía tranquilamente a repetir la explicación y sus indefectibles palabras: "¿Ha entendido?"

Vicat permaneció en el Colegio Nacional hasta mediados de 1893. Amaba profundamente a su esposa, y la muerte de ésta dejóle muy apenado. "La muerte de Luisa es un golpe terrible—escribió a quien fué su alumno y luego amigo, don Arsenio Cepeda. — Creo que no podré resistir..."

La adversidad le volvió a Gualeguaychú. Y su muerte fué la de un estoico, cuando se podía aguardar aún mucho de su gran talento y de su noble corazón.

Un Valor Inapreciable

Las piezas de Plata Sellada Inglesa constituyen un valor inapreciable. Los diseños de sus artísticas formas, la excelencia de su orfebrería y la garantía de autenticidad y pureza que testimonian sus sellos, son justamente apreciados por quienes seleccionan siempre lo mejor.

Le invitamos a elegir las piezas que usted desee para su hogar o para dar cumplimiento a sus obligaciones sociales, en nuestra selecta y variada colección de objetos de Plata Sellada Inglesa.

PLATA SELLADA INGLESA



WRIGHT
SOCIEDAD ANONIMA

AV. DE MAYO 853 ✦ BAZAR INGLES ✦ RIVADAVIA 854

✦ Establecido en Buenos Aires en 1879 ✦

Por CELU - LOIDE

Los argumentos debilitan el prestigio de los intérpretes

MUCHAS cosas nos ha enseñado la aparición de Cantinflas en la pantalla cinematográfica. Muchas y casi todas buenas. Por lo pronto, entre nosotros ha dejado una buena semilla. Indudablemente, a él le debemos, y a su inspiración, una de las mejores películas cómicas argentinas: "Carmen". Ahora acabamos de ver a Cantinflas en su nueva aparición: "El gendarme desconocido". Pero la anunciada película nos ha producido en parte un desengaño. Lejos, muy lejos está de parecerse a la primera presentación del popular bufo. A la primera presentación, desde luego, entre nosotros. Porque al parecer esta película fué filmada con mucha anterioridad a la otra. Pero aquí la vemos mucho después. Misterios de la publicidad. Pero lo cierto es que está, insistimos, lejos de parecerse, ni en gracia ni en espíritu. Y he aquí de esta manera, cómo Cantinflas nos deja otra provechosa enseñanza. El actor, en esta película, es inferior a la otra, pura y exclusivamente, porque el libreto es malo. Infinitamente inferior a ese libro tan eficaz con que estaba construída "Los tres mosqueteros".

ESO es todo, y eso es mucho. Por cuanto éste sí que es un mal comparable al mal que padece nuestro cine nacional. Actores argentinos de enorme eficacia en las tablas, son un fracaso en la pantalla. Actores que aún, a través de tantos años, están a la espera de que les ofrezcan el papel que dé juego a sus posibilidades. El caso de Pepe Arias. El caso de Caplán. El mismo caso de Olinda Bozán. Sandrini. Y todos en general. Que no han alcanzado en las películas jamás la gracia y la eficacia, no ya de sus posibilidades, sino que ni siquiera han podido reeditar sus éxitos de los escenarios. Y todo, exclusivamente todo, debido a la ineficacia de los libretos. Porque es innegable la excelencia de nuestros actores cómicos. Que pueden figurar, sin desmedro, al lado de los mejores. Precisamente, Niní Marshall acaba de demostrarlo en "Carmen". Pero a excepción hecha de esta película, casi diríamos que a esta gran actriz la hemos visto de fracaso en fracaso, debido exclusivamente a la pésima calidad de los libretos que le toca interpretar. Sin ir más lejos, recordemos un solo nombre: "Cándida millonaria". No hay actor, por genial que éste sea, capaz de salvar un mal libro. Este es el caso de enseñanza que nos deja, en forma ineludible, la última aparición de Cantinflas con su "Gendarme desconocido". Sepamos sacar de ello una buena lección. Ya que no supimos sacarla de nuestras propias equivocaciones. Ofrezcamos a nuestros actores libros dignos de su calidad interpretativa. Y no será difícil que en una hora no muy lejana tengamos entre nosotros muchos valores tan eficaces como el mismo Cantinflas. Pero a los que aún no se les ha brindado la verdadera oportunidad. Y sobre todo, no esperemos que vengan de afuera a brindársela. O que se lo lleven al extranjero a ofrecérsela.

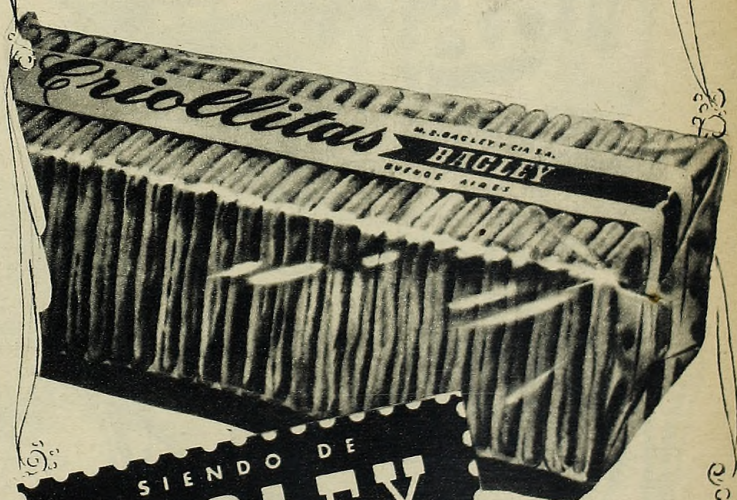
ES bueno que todo esto lo recuerden los productores, que no titubean muchas veces en pagar sueldos más cerca de la fantasía que de la realidad a directores y a actores. A actores cuyo prestigio a veces estriba más en saber cantar un tango que en interpretar un papel. Productores que a veces despilfarran el dinero en todo menos en el escritor que ha de brindarles, sin duda, el éxito, y ofrecerle al mismo tiempo a los actores el camino del mismo. Así como tenemos excelentes actores, también tenemos excelentes escritores. Que puestos al servicio del cine pueden ofrecerle al mismo magníficas oportunidades de éxito. Pero hay que buscarlos. Abrir las puertas de par en par. Ayudarlos a surgir. Romper el mal sistema de las camarillas. Mal sistema que hundió al teatro nacional y perjudicó tanto a los actores argentinos.



Sabrositas... las "Criollitas"!



¡Qué ricas! Pero... ¡qué ricas, estas nuevas galletitas! ¿Las probó usted? ¿Las saboreó con el mate? ¿Las puso en su mesa? ¿Las comió con queso, dulce, jamón, manteca o mermelada? Haga la prueba, señora. ¡Las "Criollitas" de Bágley son tostaditas, livianas... y muy apetitosas!



SIENDO DE BAGLEY SON BUENAS

30 cts. el gran paquete.



La silueta...
¡siempre la silueta!

197

Señorita Z. Z.
Domicilio: ..... U. T. .....
Edad: 25 años

Peso	64 kg.	a	58 kg.
Pecho	92 cm.	„	88 cm.
Cintura ...	73 „	„	66 „
Caderas ...	94 „	„	88 „
Muslos	66 „	„	57 „
Pantorrillas.	35 „	„	34 „
Tobillos	23 „	„	21 „

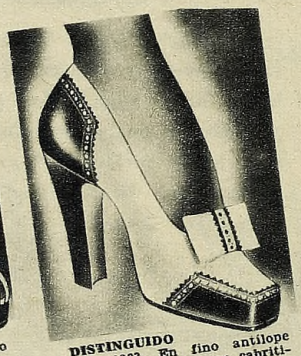
TELEFONOS
31 RETIRO 8391
32 DARSENA 2847

Walter Vasen

CORDOBA 996
SEXTO PISO



NOVEDOSO
Art. 1301. En antílope blanco combinado con cabritilla negra o azul. Taco 6 ½ y 7 ½ cms..... $ 19.50



DISTINGUIDO
Art. 1303. En fino antílope blanco combinado con cabritilla negra, marrón, azul, rojo y otros colores. También todo en un solo color. Tacos de 5 ½, 6 ½ y 7 ½ centímetros..... $ 18.50

Noemi
Creadora de la elegancia femenina

LAVALLE 775 - Bs. Aires
U. T. 31 - 2689
ESMERALDA 574 - Bs. As.
U. T. 35 - 5812
DESPACHAMOS AL INTERIOR por contrarreembolso.
Flete: $ 0.50
VENTAS POR MAYOR
Consulte precios.



GRAN MODA
Art. 1302. En fino antílope blanco combinado con cabritilla azul o charol negro. Tacos de 6 ½ y 7 ½ centímetros ..... $ 19.50



MODERNO
Art. 1304. En antílope blanco u otros colores, a pedidos ..... $ 17.50
En víbora, tacos 6 ½, 7 ½, 8 ½ y 9 ½ cms..... $ 18.50

LA SEMANA LIRICA — Por ENRIQUE LARROQUE

FESTIVAL COREOGRAFICO

ORIGINAL idea la de la conocida coreógrafa Margarita Wallmann en animar plásticamente tres cuartetos de cuerdas célebres: el de Haydn, Op. 33, N° 3, denominado "El pájaro"; el de Franz Schubert, basado en la melodía "La niña y la muerte", y el de Héctor Villa-Lobos, llamado de los "Cantos populares".



MARGARITA WALLMANN

La dificultad de tal empresa estribaba en infundir vida rítmica, es decir, danzante, a obras tan íntimas, reconcentradas cual los cuartetos de Haydn y de Schubert. En lo que a la partitura de Villa-Lobos concierne, la tarea resultó menos dificultosa, por cuanto esta página, basada en el folklore brasileño, late al compás de danzas y aires populares desbordantes de movimiento y colorido.

Con sus bailes sustentados por música de cámara, Margarita Wallmann ha logrado un triple acierto. Esta maestra de baile posee sentido innato de la danza. Sin prescindir de su propia originalidad, sabe plegarse a las exigencias del movimiento, a la lógica imperiosa del músculo, al ritmo natural de las formas humanas. La frescura de imaginación confiere a sus composiciones danzantes un no sé qué de joven, de claro, con cierto dejo de ironía sonriente cuando no enternecida.

Así, la realización del cuarteto "El pájaro", con las evoluciones graciosas de aves escapadas de una jaula, aparece como finísimo comentario plástico de la música pintoresca de aquel gran descriptivo que fué Haydn.

"La muerte y la niña" es el diálogo alucinante entre la muerte fría e impasible y una joven que se subleva ante su fúnebre destino. Schubert intercaló fragmentos de este "lied" famoso en su cuarteto póstumo en Re menor. A su vez, la señora Wallmann se valió del texto literario y musical para dar forma a una acción danzada de notable simbolismo dramático. El cuadro no ofrece el carácter realista de aquellas evocaciones a lo Durero o a lo Cranach popularizadas por los Ballets Jooss, en cambio, entraña poesía y significación intensas. El episodio en que, rodeadas de danzantes grupos de jóvenes, la Muerte y la Vida se disputan a la Niña, está delineado con "contrapunto humano" de gran belleza.

En el papel de la Niña, una juvenil danzarina argentina, Juanita de León, "descubierta" por la señora Wallmann, se reveló artista singularmente dotada. Buena, asimismo, la personificación de la Muerte por el bailarín Tido de Pardo.

En cuanto a la "Estampa brasileña 1830", animada al son del cuarteto de Villa-Lobos, constituye una visión de alto colorido y sabor a terruño encantador. ¡Cuánto dinamismo y vida rítmica en la partitura! Villa-Lobos se destaca como el temperamento más personal en Sudamérica. Decorados y figurines de Rodolfo Franco crearon un elemento visual sumamente seductor. El cuerpo de baile formado por la señora Wallmann e integrado en su mayor parte por artistas argentinos de talento, contribuyó al éxito de este intento que abre al arte de la danza perspectivas interesantísimas.

CONCIERTO EN LA A. P. O.

Con un notable festival bajo la dirección de Alberto Wolf, la Asociación del Profesorado Orquestal puso fin a su temporada oficial. Vasto el programa, ilustrado con obras de tendencias diversas. Más de cien instrumentistas interpretaron el baile "Les Petits riens" de Mozart; el caro Wolfgang jamás habrá imaginado semejante despliegue sonoro... A lo largo de la "Sinfonía escocesa", la inspiración espontánea de Mendelssohn nos atrae preferentemente a la retórica del Brahms sinfonista. Por su parte, en el poema "El Tasso", Liszt se explaya con mayor grandilocuencia que profundidad.

Dos novedades: un fragmento sinfónicovocal basado en la tragedia de Valle Inclán, "Los invasores", en que el músico chileno Acario Cotapos pone de relieve temperamento y escritura algo caóticos pero de innegable potencia. (Un Ricardo Strauss sudamericano.) Segunda primicia: el Concierto para piano y orquesta de la compositora argentina Pía Sebastiani. Partitura de sorprendente factura técnica de una joven de dieciocho años que "flirtea" con Strawinsky y Prokofieff, valiéndose del piano más como instrumento de percusión que melódico, pero dotada de intuición musical.

Culminó el festival con "Fundición de acero", de Mossolow, apoteosis deslumbrante del trabajo metalúrgico; página magistral surgida directamente del corazón de todo un pueblo que tiene puesto en la mística industrial sus anhelos de liberación...

BELLEZA

PARA SU CULTIVO Y LOZANIA CONSULTE LA ESPECIALISTA EUROPEA

Mme. DOROTHY SIMMY

Estudio de belleza donde se realiza el TRATAMIENTO INDIVIDUAL de acuerdo al tipo de su piel. Limpieza y desincrustación de los poros. Masaje manual sistema norteamericano, sin aplicaciones eléctricas, con vibración natural y máscaras faciales de vitaminas para eliminar arrugas, granos, puntos negros, sequedad o grasitud del cutis, etc., y proceso de "lifting" para músculos flácidos o doble mentón.

CONSULTAS GRATIS — PIDA HORA POR TELEFONO: 41, Plaza, 1849.

¿RECUERDAN LOS PORTEÑOS...

Por CIRILO MACIEL

QUE al terminar el año 1904, una defraudación de singulares proporciones cometida en la Dirección de Contribución Territorial, Patentes y Sellos conmovió a la opinión pública?

QUE *el entonces ministro de Hacienda, doctor Terry, ante las denuncias de un diario de la tarde, había ordenado una investigación administrativa a cargo del señor Miranda Naón, secundado por el tenedor de libros señor Amenábar?*

QUE las primeras comprobaciones aconsejaron ordenar una compulsa de libros, confiada a los señores Carlos A. O'Donell y José M. Cuenca, con quienes actuaba el doctor Pedro Fox como asesor letrado?

QUE los resultados de esta compulsa eran de tal gravedad que el ministro dispuso la intervención del juez federal doctor Astigueta, pasando después la causa a manos del juez de instrucción doctor Servando A. Gallegos?

QUE *el juez Gallegos se constituyó en las oficinas de Contribución Territorial, secundado por el secretario Barrenechea, ordenando de inmediato los arrestos del caso?*

QUE fué hallado un sello de Tesorería falsificado, con el que se otorgaban recibos de pagos que no figuraban en los libros?

QUE entre otras cosas quedó comprobado que el apoderado de la familia Ortiz Basualdo, señor Canaveris, había pagado dieciocho mil pesos por concepto de contribución directa, y esta cantidad no aparecía en los balances de tesorería?

QUE *asimismo, el señor José Cueto, que era administrador de los bienes de la señora Angela Alzaga de Lezama, había abonado en un cheque, y por igual concepto, la suma de veintisiete mil y pico de pesos, habiéndose cobrado este documento para una cuenta particular por intermedio de un banco local?*

QUE los empleados que intervinieron para revisar la contabilidad hallaron ésta tan embrollada que no consiguieron establecer el monto cabal de la defraudación?

QUE como cifra provisoria, y de acuerdo a las comprobaciones definitivamente establecidas, se dijo que aquélla ascendía a seiscientos mil pesos?

BEAUX SACS
CADEAUX MARIAGES

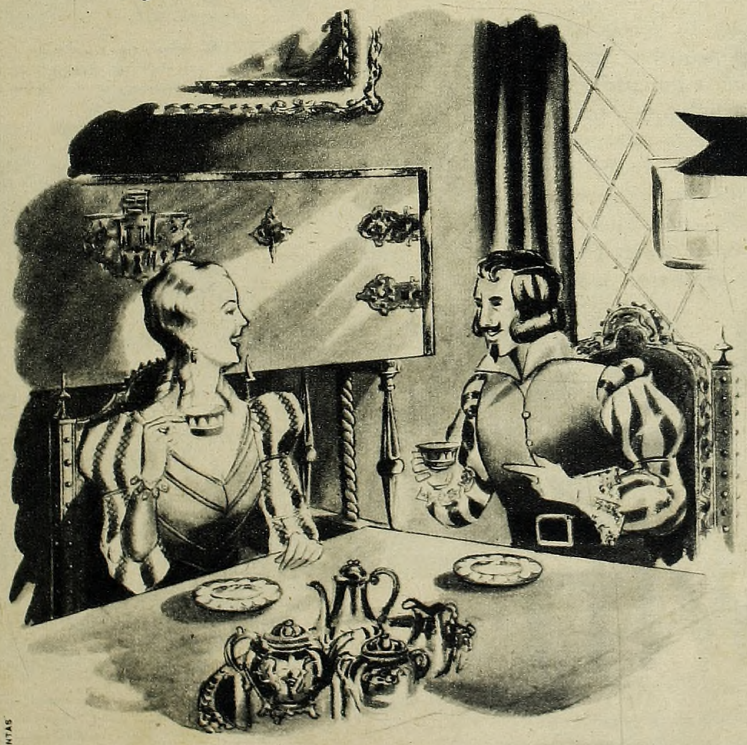
Cheret

Florida 686
U. T. 31 - 6694

CARTERA
Pecari Beige, 10x13 ½ cm., dias semana; libreta 24 letras, lápiz galalit, puntera plata.
$ 12.-

5173. BECERRO BLANCO Y CHAROL, 20x22 int. cierre corredizo, portamonedas y espejo.
$ 15.90

Un lujo del **SIGLO XVII** *al alcance de todos...*



GRACIAS A MAZAWATTEE

MAZAWATTEE contribuyó en forma decisiva a difundir la costumbre de tomar té, poniendo la deliciosa bebida al alcance de los hogares de todo el mundo.

Deléitese Ud. también con el delicado aroma y el seductor color ámbar pálido que caracterizan el té fino, sirviendo siempre en su mesa Té MAZAWATTEE



TE
Mazawattee

DIGGS & MACDEVITT S. A. - ESTADOS UNIDOS 3300 - BS. AS.

PROVENTAS

Sitio de Honor

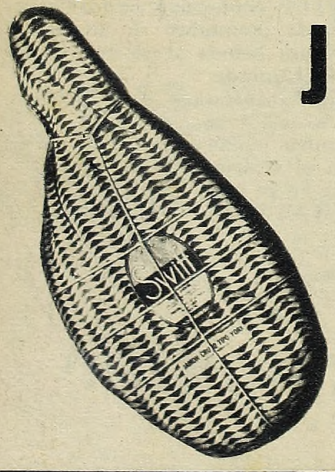
PARA EL MEJOR JAMON



JAMON SECO SWIFT CON ENSALADA DE REMOLACHA

Se sirven rollitos de jamón con rebanadas de remolacha y huevos duros condimentadas con sal, aceite y vinagre. Se decora la fuente con aceitunas.

Entre los buenos ¡mejor!, el Jamón Seco Swift merece, por derecho de calidad, sitio de honor en todas las mesas. Su inconfundible, característico sabor, resultado natural de un especialísimo proceso de elaboración y curación exclusivo de Swift, le ha valido la entusiasta preferencia de millones de consumidores. Pida Jamón Seco Swift (Swift para que sea el mejor jamón).



JAMON SECO

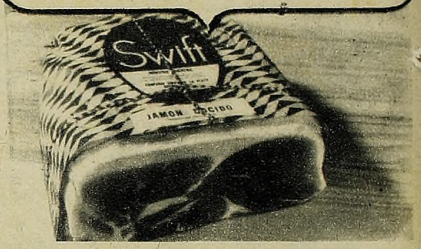
(JAMON CRUDO)

Swift

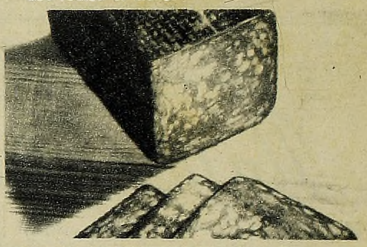
COMPAÑIA SWIFT DE LA PLATA

Durante más de 30 años
Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos

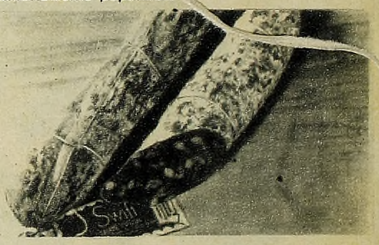
OTROS EXQUISITOS PRODUCTOS DE CERDO SWIFT



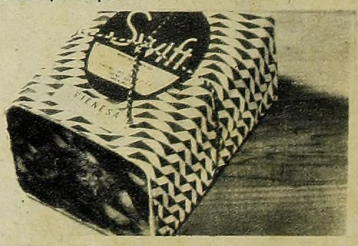
JAMON COCIDO SWIFT: Especialmente tierno y de sabor exquisito es el "punto fuerte" de muchas recetas rápidas y apetitosas. De cualquier manera que se sirva es siempre un plato fino que realza el menú.



MORTADELAS: Ricamente elabóradas con carnes elegidas en una deliciosa combinación que les da ese especial sabor que las han hecho extraordinariamente populares.



SALAME ESPECIAL: Preparado al gusto criollo, es algo realmente ¡especial! Hay dos tipos, Picado Grueso y Picado Fino, pero en una sola calidad: ¡la mejor!

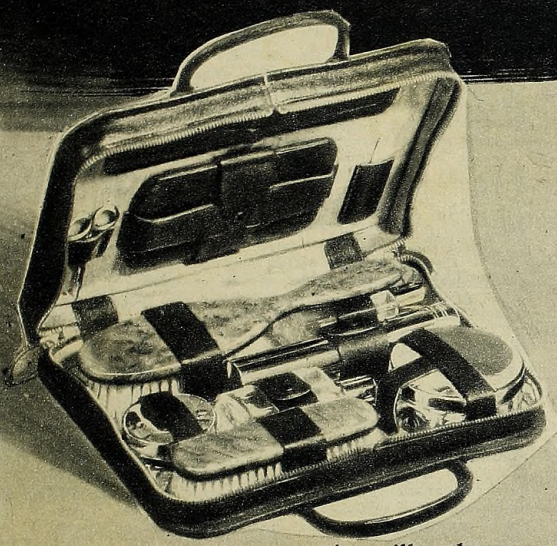


FIAMBRES: Una tentadora y completa variedad en la más fina calidad. Elaborados con carnes selectas, constituyen una exquisita especialidad de Swift que hace honor a cualquier menú.

NECESSAIRES FINOS
de
FABRICACION INGLESA



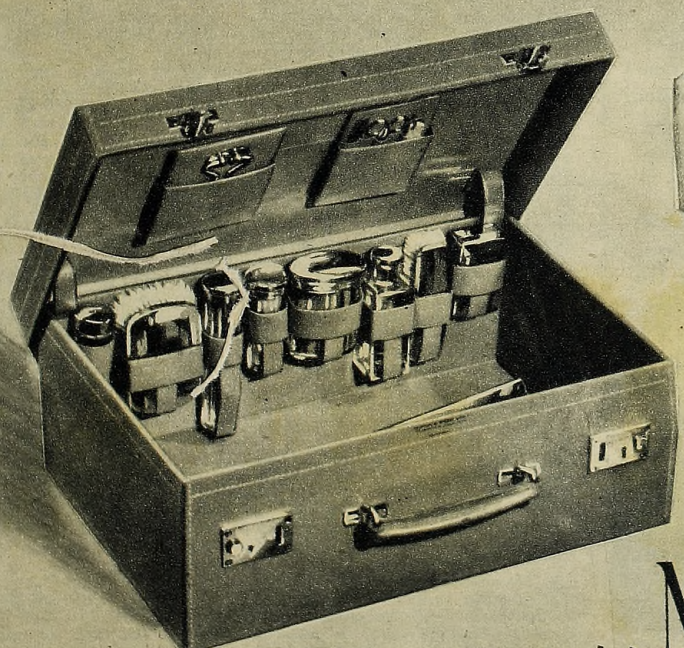
Para caballero: cuero de chancho, cepillos de macassar y útiles cromados. 30 x 18 x 6 cms..... $ 265.-



Para dama: cuero marroquí, cepillos thuya y útiles cromados. 28 x 21 x 5 cms. $ 245.-



Para dama: suela apergaminada, útiles de PLATA INGLESA SELLADA y cristal fino. 46 x 30 x 15 cms..... $ 575.-



Para caballero: de suela, útiles de PLATA INGLESA SELLADA y cristal fino. 48 x 33 x 19 cms. Con funda impermeable $ 650.-

MAPPIN & WEBB

28 - FLORIDA - 36 • BUENOS AIRES



Su espejo
SE LO DIRÁ

PARA las personas de buen gusto, que se limpian diariamente los dientes con Crema Dental Squibb, el espejo guarda una agradable revelación

Reflejará dos hileras de dientes bien limpios, luciendo todo su brillo natural; dientes hermosos y resplandecientes, pues la Crema Dental Squibb es tan pura que no podrá afectar el esmalte de los dientes de un niño ni los delicados tejidos de las encías. Está exenta de toda substancia raspante, astringente o irritante. Contiene sólo ingredientes de la más alta calidad.

Use Crema Dental Squibb porque es pura y eficaz; úsela también por la frescura que su sabor delicioso deja en la boca. Usar Crema Dental Squibb es positivamente un placer.

Si usted no está usando este excelente dentífrico, no deje de comprar un tubo ahora mismo. No cuesta más que otros dentífricos.

Crema Dental Squibb



UN CONSTANTE DESFILE DE GRANDES ATRACCIONES POR EL MICROFONO DE LR1 Radio EL MUNDO

EL PRIMER AMIGO DE LORD BYRON

Por MIGUEL ANGEL LUCAS

•

LA infancia del gran poeta transcurrió en las montañas escocesas. Lo han repetido infinidad de veces sus biógrafos: ya en la más tierna edad revelábase su carácter enérgico y audaz. No obstante su enfermedad — el defecto de su pierna que tanta tinta ha hecho derramar a los eruditos, — no dejaba un solo día de vagar y corretear por los peñascales de la agreste Caledonia, tanto para admirar las bellezas del pasado como para extasiarse en la contemplación de la naturaleza salvaje. Para acompañarse en aquellas andanzas, Jorge habíase procurado un amigo inseparable y fiel: un magnífico perro, dotado, además, de una fuerza extraordinaria. Entre el niño y el can pronto se entabló una amistad que asombraba a los mismos familiares. Con destino a su amigo, al que llamaba Ralph, Byron había hecho construir una casilla fresca en verano, caldeada en el invierno, verdadero palacio si se considera lo que habitualmente se tiene para vivienda de los animales. Hasta ella acudía todas las mañanas para llevar a su amigo los alimentos, obteniendo de éste, en retribución, unos cariñosos y significativos gruñidos. En cambio, cuando se le aproximaba otra persona cualquiera, el perro ladraba y adoptaba aires acometedores que no significaban un propósito muy acogedor. Y no hay nada que decir de lo impaciente que Ralph se ponía cuando, de paseo con Byron, alguno intentaba tocar un solo cabello de su amo.

UN día de magnífico sol, el futuro cantor de Childe-Harold, seguido por Ralph, echó a andar y penetró en los hermosos desfiladeros que conducían a Javercanld y, dispuesto a visitar una pintoresca gruta, descendió por una ladera muy escarpada. Casi cuando estaba por llegar al punto deseado, como suele acontecer en aquellos lugares, vióse envuelto por una pesada niebla que convirtió el día radiante en impenetrable noche. Desconcertado por la obscuridad, Byron quiso seguir aún, pero en eso, tropezando en una piedra, cayó, lanzando un grito, no sin que el fiel Ralph acudiera al punto al lugar donde había caído.

MOMENTANEAMENTE, la madre de Byron, al ver que Jorge no regresaba, no se preocupó mayormente, pues a veces pasaba el día entero sin que se le viera en Aberdeen; pero cuando cayó la tarde cundió la inquietud, y tanto los servidores de la casa del andariego muchacho como algunos voluntariosos vecinos salieron en su búsqueda. El resultado fué momentáneamente nulo. La madre, consternada, casi a la medianoche, quiso salir a buscar al hijo, empeñándose en acompañarla la buena May Gray, que había sido ama de Jorge. Costó ímprobo trabajo convencerlas de que tal empresa sería una locura, con el agregado de que nada se conseguiría, en vista de que la cerrazón había aumentado en la montaña, donde se suponía debía encontrarse el niño.

EN cuanto amaneció, un extraño que hubiera llegado al lugar lo habría encontrado totalmente deshabitado. Sólo quedó una persona en Aberdeen. Todos los demás acudieron al monte, deseosos de hallar a Jorge, cuyo nombre, repetido por unos y otros, escuchábase sin cesar, como un eco. Y fué precisamente el pastor, que quedó en la casa, quien vió aparecer a Ralph, el cual entró en su casilla, permaneció en ella un minuto y volvió a salir a escape, rumbo a la montaña, llevando entre los dientes un trozo de pan de los que la mañana anterior le había llevado su amigo Jorge. De manera que, al mediodía, cuando la madre y los que la habían acompañado regresaron descorazonados a la casa, la información que les dió el pastor equivalió a un milagroso rayo de esperanza... La madre intentó ponerse nuevamente en camino para reanudar la búsqueda. Pero le faltaron las fuerzas, y, sucumbiendo a la emoción, cayó en un prolongado desmayo. De él no se recobró sino cuando oyó los ladridos de Ralph, que se presentó ante ella, moviendo la cola y procurando hacerse entender para que le dieran más alimento. Lady Byron ordenó que le dieran otro trozo de pan, y el perro, en cuanto lo tuvo, volvió a salir corriendo como lo había hecho por la mañana.

INTRIGADAS por aquella singularidad, lady Byron y la nodriza se lanzaron en pos del perro, el cual, esta vez, al escuchar la voz de su ama, suspendió su carrera y comenzó a saltar alrededor de ella, mirándola, como invitándola a seguirlo. Al mismo tiempo, May Gray descubrió un trozo de papel atado a una de las argollas del collar de Ralph. Era una carta de su hijo, escrita con lápiz. Una carta que todavía hoy se conserva en el museo destinado a las reliquias del gran poeta, el cual, como puede comprobarse, no perdió ni siquiera entonces la serenidad.

En la carta, Byron decía de qué manera había perdido el equilibrio, al tropezar, salvándose de caer a un precipicio gracias a Ralph, el cual había cogido sus ropas con los dientes en el momento crítico. La noche pasada había sido terrible, pero el fiel perro, tendiéndose a su lado, habíale dado un poco de calor. Del hambre le había salvado gracias a un trozo de pan que no sabía bien de dónde lo habría sacado. Finalmente, tranquilizando a la madre, el niño le decía que, hasta que acudieran en su ayuda, se dedicaría a visitar la cascada.

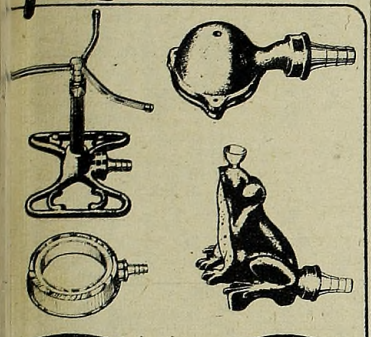
A las órdenes de lady Byron acudieron los criados y, provistos de cuerdas y otros accesorios, siguieron todos en pos de Ralph. Pero el salvamento no fué cosa fácil. El niño habíase deslizado en un verdadero precipicio, y si se hallaba con vida era cosa de milagro. Dos horas tardó uno de los servidores en descender y retornar con Jorge sano y salvo, quien, luego de abrazar a su madre, dedicó todo su reconocimiento a Ralph.

Años después, convertido en lord y par de Inglaterra y, más que todo eso, en primer poeta de su tiempo, Byron continuó dispensando su amistad, antes que a nadie, al que ya era viejísimo perro. Y es fama que, al morir el animal, sus lágrimas fueron muchas, lamentando la desaparición de uno de los poquísimos amigos fieles que en vida tuvo.



ACUÉRDESE DE SU Jardín

...y también recuerde que los mejores ARTICULOS para RIEGO son los garantidos por nuestras marcas. EXIJALOS.



DIOGENES

P.H.

Venta en bazars, ferreterías y casas del ramo.

Establecimientos Metalúrgicos

PIAZZA HNOS. S.R.L.

CAPITAL $ 1.680.000 M/N

ADMINISTRACION Y VENTA ARRIOLA 158 — EXPOSICION BELGRANO 502

Nueva York en guerra

(Continuación de la pág. 6)

las competiciones deportivas.

A pesar de que ha habido racionamiento de nafta durante varios meses en toda la región costera del Este, la falta de medios de transporte no se nota en Nueva York debido, en primer término, a los numerosos taxímetros que circulan por las calles y los caminos del interior, de donde han desaparecido miles de coches.

Durante las prácticas de obscurecimiento no se permite a nadie estar en la calle. Las alarmas antiaéreas son tomadas en cuenta con toda la solemnidad del caso, y los exigentes guardias de defensa antiaérea se ocupan de que desaparezca el más leve rayo de luz que revele a un posible enemigo la ubicación de una de las ciudades del mundo más fáciles de localizar.

Estas prácticas de obscurecimiento son la sensación más vívida que Nueva York ha experimentado de la guerra, excepto cuando un cañón antiaéreo, disparado por accidente, arrojó una granada que estalló en la cornisa de un edificio en Wall Street, provocando el pánico de un grupo de abogados que se hallaban conferenciando.

Por supuesto, la comida no es tan abundante como antes, pero los dueños de restaurantes se defienden con rara habilidad. Hay un día sin carne por semana; lo cual no significa que no haya aves o pescados; pero los neoyorquinos están todavía muy lejos de pasar hambre.

Corrieron rumores de que se iba a implantar el sistema de cupones de racionamiento para comer en los restaurantes, pero esta medida, por suerte, nunca se materializó. Aún no se ven colas en los negocios y mercados, excepto en los cines, que siguen siendo la gran atracción popular.

Una novedad de la guerra consiste en unos grandes letreros adquiridos, a veces, por todo un barrio y que, desplegados a lo ancho de las calles, anuncian que tantos miles de jóvenes de ese barrio están prestando servicios en las fuerzas armadas. Muchos de los bares populares exhiben listas de sus contertulios que se hallan bajo banderas. El patriotismo, en sus diversas formas, es visible en todas partes. Casi todos los anuncios en los diarios tienen una alusión patriótica. Aunque todavía no se impuso una economía importante en el consumo del papel de diario, los pequeños periódicos están llevando una vida harto precaria; muchos editores de libros comienzan a quejarse de que no pueden conseguir suficiente papel para imprimir las obras de los novelistas populares y los libros de mayor éxito: los de los corresponsales de guerra.

Aumenta cada vez más la concurrencia dominical al Central Park y al Zoológico de Bronx. Las playas donde convergen subterráneos están atestadas, y Coney Island, que equivale a nuestro Balneario Municipal, ha tenido una temporada magnífica. La humedad característica de Nueva York impulsa a un torrente humano a volcarse constantemente en las playas.



Traiga sus niños a Florida...

En Florida 401, esq. Corrientes, invitamos a usted y a sus niños a un delicioso Refrescado de Jugo de Uva Trapiche. Recibirán una agradable sorpresa...

Es un alimento sano, natural, exquisito; sin fermentar, sin alcohol. — Pídalo blanco o rosado.

TRAPICHE 1883 1943 — 60 AÑOS MARCHANDO AL PROGRESO



JUGO DE UVA TRAPICHE

ALIMENTA DELEITANDO

En botellas de 1/2 y 1/4 litro

BENEGAS HNOS. & CIA. LTDA.

Come Sol



frasco chico $ 1.-

QUEMADURAS de SOL se evitan con...

SAPOLAN FERRINI

y contribuye al tostado de la piel sin manchas ni pecas

— LABORATORIOS "FERRINI" —

FLORIDA 820 — BUENOS AIRES



EXIJA EL VERDADERO SAPOLAN FERRINI y recuerde que SAPOLAN FERRINI hay uno solo.

Grager

La incomparable toalla de acción

SUPER - ABSORBENTE

Toda una garantía de seguridad, comodidad e higiene femenina

Es la que toda mujer prefiere

Si en su tienda o farmacia no tienen los productos "GRAGER" solicítelos a:
Fabricación GRAGER
Pte. Luis S. Peña 1048
Tel.: 26-2114

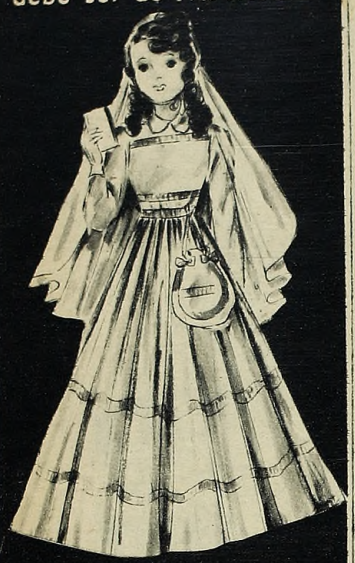


Unica!

200 PUNTOS DE ABSORCION

EL DIFICIL PROBLEMA DE LA MUJER, RESUELTO POR "GRAGER

Para ese gran día todo debe ser de MARILU



Espléndido vestido de comunión, en organza de hilo, con adornos de cottelé, viso de gros, bolsillo y manto corto, a..... $ 95.-



Libros de comunión, varios tipos, con tapa de pasta, $ 7.50; con tapas de cuero, pesos 14.50 y $ 4.-



Surtido de estampas, variedad de motivos, a $ 0.10, 0.15, 0.25 y a $ 0.60



Rosarios de nácar, con estuche, $ 18.50; en cristal, con cadena dorada, a $ 14.90

Remitimos pedidos contra reembolso. Remesas de giros o cheques a

Marilú

FLORIDA 774 - Bs. Aires

EL RINCON DE LOS NIÑOS

•

NIÑOS PULCROS

LA pulcritud no es patrimonio de la infancia. ¿Se trata de un mal? ¿Es acaso una reacción natural y defensiva de los niños? Muchas madres protestan, muchas gobernantas y niñeras se indignan. ¡No es posible que el niño ensucie sus vestidos con tanta facilidad! ¡Y las manos, y los zapatos!...

Las personas mayores olvidan el significado de "niñez", se olvidan en perjuicio de la educación integral que necesita un niño. ¿Cómo puede un chiquillo sano y alegre realizar sus juegos, alborotar la casa, el patio o el jardín sin que sus ropas sufran algo? ¿Y cómo, si está en la edad del movimiento, puede medir sus alegrías o restringir sus juegos? El niño debe jugar, correr, tirarse por los suelos si le place, treparse a los árboles, y consecuente a esos "ejercicios", ensuciar sus ropas, despeinarse, manchar sus manitas. Es natural y lógico. Hay que aceptarlo con la seguridad de que eso no perjudicará su conducta. Organizando un poco su vida se llegará a un acuerdo. El niño debe tener horas para jugar y sus ropas deben facilitar sus juegos con libertad. Tanto las nenas como los varoncitos quedan muy bien con pantalones jardineros que los cubren íntegramente y les protegen las rodillas y las piernas. Si la tela que se usa para confeccionar el "mono" (así le llaman los españoles a este "cúbrelotodo") es resistente, será de gran beneficio, pues protegerá lo que se vista debajo y hará más fácil la metamorfosis del niño. Peinarlo, lavarle manos y cara y quitarle el "mono". Estará presentable en cinco minutos y no sufrirá rezongos o penitencias.

El juego de los niños no puede ser medido sino en lo que concierne a su peligro, ya sea efectivo en la integridad física de la criatura o en su moral. Me refiero a esos juegos brutales o de mal gusto a los que ciertos niños tienen inclinación: jugar a los ladrones o pistoleros, matarse o perseguirse... Y aun así esta forma de divertirse es el resultado de una época: los niños van al cine, leen o se hacen leer historietas de aventuras, se apasionan por personajes valientes y quieren imitarlos. Pero eso, con no ser todo lo agradable que una madre deseara, no son tampoco cosas que dejan raíces. Un niño debe ser un niño y formarse con todas las alternativas propias de su condición. Lo interesante es enseñarle a ser correcto y pulcro cuando sea necesario.

•



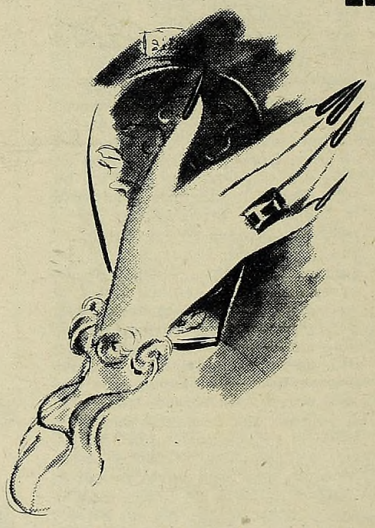
1. — Gracioso vestidito de tobralco blanco con lunares azules y botones rojos. El corte sencillo y bonito se presta para una nena de dos a tres años.

2. — Este otro modelo, tan bonito para la misma edad, está confeccionado en batista estampada; sobre fondo rosa, florcitas azul pálido.

3. — Aquí el gracioso modelo que ofrecemos ha elevado su categoria, porque es de hilo y ha sido bordado a mano con hilo rosado. Lleva grupo de alforzas en los hombros y dos bolsillos fruncidos.

Exclusivamente en

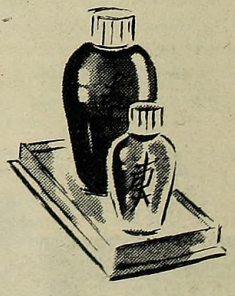
HARRODS



LA MARAVILLOSA LACA PARA LAS UÑAS

CHEN YU

Importada de Norteamérica



Los Nuevos Colores para Verano

Mandarin Red, Opium Poppy, Brown Coral, Lotus Blossom Dragon's Blood, Burma Red, Wistaria y Coolie.

En sus bonitos potecitos chinos, con pincel de pluma de pavo real.

Pida también los pañitos quita esmalte "Chen Yu".

En la Perfumería, Planta Baja o en el Salón de Manicuras, 2.° Piso — Florida 877

SALDOS Y RETAZOS

CONSEJOS PARA SER RICO

Unos no usan de las riquezas y otros abusan de ellas. Si posees muchas riquezas y las guardas cerradas con cien llaves, y nunca te atreves a tocarlas por temor de que desaparezcan de tu vista, serás rico en la apariencia y pobre en la realidad, pues ningún uso haces de tus riquezas. Si, por el contrario, careces de dinero, pero sujetas tu imaginación y no deseas objeto ninguno de los que dependen de los hombres o de la fortuna, serás pobre en el nombre y rico en verdad, pues no carecerás de nada. La pobreza y la riqueza están, pues, en manos del hombre y bajo su dominio, como todas las otras cosas creadas por la naturaleza.

Aristóteles.

Para tener siempre dinero en el bolsillo bastan dos simples reglas bien observadas:

1ª Que la propiedad y el trabajo sean vuestros inseparables compañeros.

2ª Gastad al día diez céntimos menos de vuestra ganancia neta.

De este modo, vuestro bolsillo vacío empezará bien pronto a llenarse y no os veréis perseguidos por los acreedores o agobiados por la miseria.

B. Franklin.

Trabaja siempre mientras puedas y en lo que entiendas. Gasta siempre un poco menos de lo que ganes; paga siempre al contado; nunca prestes cantidad mayor de la que, en su caso, puedas buenamente condonar o dar; nunca respondas de la solvencia de otros sin tener disponible la cantidad por la cual salgas fiador, ni comprometas en especulaciones lo que necesitas para vivir.

Monlau.

●

CARICIAS COMO REMEDIO

El doctor Luther Emmett Holt, eminente especialista de niños, daba un tratamiento sentimental a sus pequeños pacientes cuando no aumentaban de peso durante el período de la lactancia. Siempre que, en su diaria visita a la sala del hospital que le estaba encomendada, había un niño falto de peso, escribía en la tarjeta de instrucciones a la enfermera: "Administre a este niño una buena dosis de caricias cada tres horas."

●

DESCUBRIMIENTO DE VENENOS

En el departamento de agricultura experimental de Nueva Jersey existe una gran superficie dedicada exclusivamente a efectuar experiencias con distintas especies de mosquitos. Se utilizan como lugares de incubación grandes pantanos salitrosos, donde se desarrollan con extraordinaria facilidad. Después de largos estudios, se han obtenido eficaces venenos que combaten esta plaga, como el extracto de piretro en solución oleaginosa.

VERMOUTH FRANCES

SOLEIL

Elaborado a base de vinos añejos.
Necesario para sus cocktails.

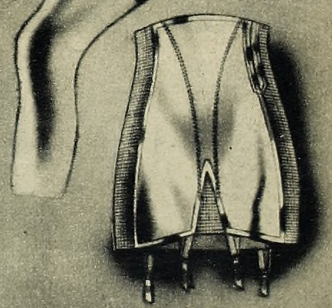


A. DELOR & CIA. BUENOS AIRES

Una nueva silueta EN 10 MINUTOS



¡Parece cosa de magia! Si usted elimina la deficiente faja tubular y se prueba la nueva MISTINGUETT, la faja que dibuja, surgirá de Ud. al instante, como por arte de encantamiento, la silueta soñada, la misma que le permitirá lucir los vestidos con la gracia y elegancia propias de un cuerpo de estilizada belleza!



EN VENTA:

GATH & CHAVES, Florida y Cangallo—LA FAMA, Bmé. Mitre 764.—GRANCHIC, Florida 729—LA PRINCESA, Suipacha esq. Cangallo.—SANTA ROSA, Suipacha 68—CASA ROSADA, Bdo. de Irigoyen 1054—CIUDAD HERMANOS, Carlos Pellegrini esq. Paraguay—JUAN MILLET, Cabildo 2516—LOS ALIADOS, Morón—LA TENTACION, Laprida 301 (Lomas), Av. Mitre 651 (Avellaneda), José C. Paz 171 (Lanús)—CARLOS BORO ROMANO, San Francisco—CASA GALLI, Laboulaye, Chivilcoy, San Pedro, Salliqueló, Santa Rosa, Junín.—CASA GALVER, Mar del Plata, Lincoln, San Rafael, Tandil, General Alvear—TIENDA SAN JUAN, La Plata—LA MINA DE ORO, Quilmes.—LA REINA, Resistencia.

Si no la encuentra en su localidad, diríjase a sus fabricantes.

Nº 5406 - Faja Bella Línea Americana, muy liviana. Ajusta como un guante, no marca los vestidos y da a la silueta la configuración precisa de la moda. Es de elástico "Lextral", extra fuerte, satín de Rayón forrado y adornos muy novedosos de vainilla "Picot Tire." Alto 40 cms. $ 18.90

FABRICANTES
MARTINEZ GONZALEZ & CIA.
S. R. L. - CAP. $ 1.600.000
ALSINA 1194
BUENOS AIRES

Faja BELLA LINEA Mistinguett

DA FORMA A LAS FORMAS

ORBIS

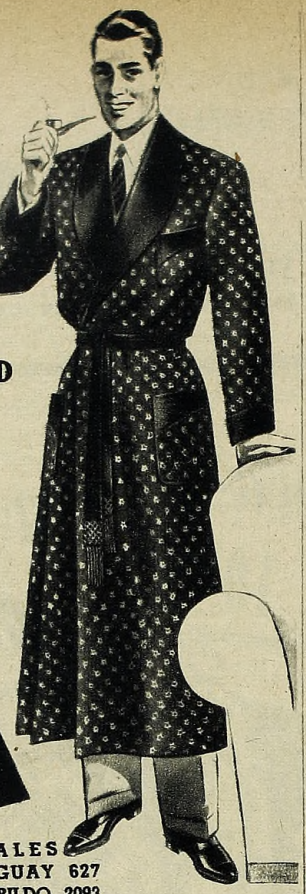
Conserve su elegancia

EN LA INTIMIDAD

TRAJES PYJAMAS
ROBES DE CHAMBRE
CASACAS RUSAS
SACOS FUMOIR
TRAJES FUMOIR

★

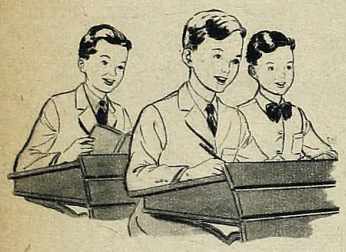
GUSTOS EXCLUSIVOS
PARA
REGALOS



LA CASA DE LOS
PYJAMAS
UNICA ESPECIALISTA EN SUD AMERICA
CORRIENTES 614

SUCURSALES
NORTE: PARAGUAY 627
BELGRANO: CABILDO 2093

Será la cabeza ★ de la clase





si lo peina con
GLOSTORA

★ *Destáquelo!..* Favorézcalo con la DOBLE ACCION de GLOSTORA, que *embellece y protege* el cabello de los niños! Unas gotas de GLOSTORA lo mantendrán prolijamente peinado durante todo el día, sin engomarle ni engrasarle el cabello.

Glostora

DA VIDA Y JUVENTUD AL CABELLO

Hace un siglo y un año que aún vivía...

(Continuación de la pág. 31)

admirablemente bien formada, bastante gruesa sin serlo demasiado. Sus brazos eran soberbios, sus manos pequeñas y perfectas de forma y sus pies encantadores. Era la mujer de Francia que mejor caminaba, llevando la cabeza muy levantada, con una majestad que hacia reconocer a la soberana en medio de toda su corte, sin que no obstante esa majestad perjudicara en nada a todo lo que su aspecto tenía de suave y acogedor. Pero lo que había de más notable en su rostro era el resplandor de su cutis. Nunca he visto ninguno tan brillante — "brillante" es la palabra, — pues que su piel era tan transparente que no tomaba las sombras. Por eso yo no podía reflejar ese efecto a mi gusto: los colores me faltaban para pintar tanta frescura, tonos tan finos, que sólo pertenecían a esa cara encantadora y que yo no he vuelto a hallar en ninguna otra mujer".

EL RETRATO DE Mme. STAEL
(Carta VI a la condesa de Vincent-Potocka)

Querida condesa: he pasado una semana en Coppet en casa de madame Stael; yo acababa de leer su última novela: "Corinne"; su fisonomía tan animada y tan llena de genio me sugirió la idea de representarla en Corinne, sentada con la lira en la mano, sobre una roca; la pinté vestida con ropajes antiguos. Madame Stael no era bonita, pero la animación de su rostro podía hacer las veces de belleza. Para mantener la expresión que yo quería dar a su rostro le rogué que me recitara versos de tragedia, que yo no escuchaba mayormente, ocupada como me hallaba en pintarla con un aspecto inspirado. Cuando terminaba cada una de sus tiradas, le decía yo: "¡Recite algo más!..." "¡Pero si no me escucha!...", exclamaba ella. "No importa; continúe...", replicaba yo. Comprendiendo al fin mi intención, siguió declamando trozos de Corneille o de Racine. Me propongo llevarme este retrato a París para darle los últimos toques.

TALLEYRAND Y SU ESPOSA
("Retratos a la pluma" por madame Vigée-Le Brun)

M. de Talleyrand estaba casado con madame Grant, muy hermosa mujer, a quien había hecho un retrato antes de la Revolución. De ella es de quien se cuenta una aventura muy divertida. M. de Talleyrand daba una comida a M. Denon, que acababa de acompañar a Napoleón Bonaparte en su viaje a Egipto; entonces rogó a su mujer que leyera algunas páginas de la historia del célebre viajero para poder decirle durante la cena alguna frase amable sobre el particular. Madame Talleyrand obedeció pero fué a la biblioteca y se equivocó de libro. En lugar de leer el viaje de M. Denon, leyó una gran parte de los capítulos de "Robinson Crusoe". Cuando llegó el momento, estando en la mesa, con el aire más amable del mundo le dijo a M. Denon: "¡Ah, señor, con cuánto placer acabo de leer vuestro viaje! ¡Qué interesante es! ¡Sobre todo cuando se lo encuentra a ese pobre "Viernes"!..." ¡Sabe Dios, al oir estas palabras, qué cara puso M. Denon, y sobre todo M. Talleyrand! Esta pequeña anécdota ha corrido por toda Europa. Tal vez no sea verdadera. Pero lo que es indudable es que madame Talleyrand era muy poco inteligente; en ese aspecto, a decir verdad, *son mari pouvait payer pour deux...*

NUEVA CREMA
ANTISUDORAL CORTA LA
TRANSPIRACION AXILAR
SIN DAÑAR



1. No quema los vestidos ni camisas de hombre. No irrita la piel.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Instantáneamente corta la transpiración. Su efecto dura de 1 a 3 días. Desodoriza el sudor. Mantiene las axilas secas.
4. Es una crema pura, blanca, sin grasa, que no mancha y desaparece íntegra en la piel.
5. Aprobada por la Unión Propietarios de Tintorerías, por ser inofensiva para los tejidos.

Económica. *Un poquito de Arrid rinde muchísimo. Compre el nuevo pote gigante a* $ 2.50. *Es más económico.*



Se han vendido ya 25 *millones* de potes de Arrid. ¡Pruébela hoy mismo!

Crema Antisudoral

ARRID

También a $ 0.70 y 1.50

Instituto de Belleza Estética
AURORA S. GILARDONI Kinesióloga

Egresada de la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires. Diplomada en Institutos de Belleza Europeos. — MASAJES Faciales y Corporales de modelación.



TRATAMIENTOS especiales de Belleza por los métodos más modernos. EXTIRPACION total del vello sin marca ni dolor. Gimnasia médica y estética.

Consulte Vd., señora, y su problema será resuelto sin ningún compromiso.

Pedir hora. Consultas de 9 a 12 y de 14 a 19.30

URUGUAY 911 1er. piso, derecha U. T. 44-3107

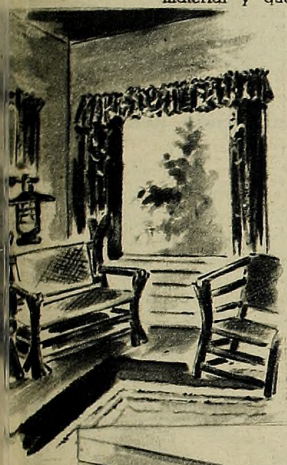
Week-End

Dibujos de EMA TALAMAS

MOTIVOS RUSTICOS

En el pintoresco cuadro del jardín nada resulta más apropiado que esos conjuntos resueltos rústicamente. Tal, por ejemplo, esta terraza, que se prolonga a los fondos del edificio, de piso de ladrillos, y que cuenta con una estufa cuyo frente es también de ladrillos sin revocar. Poco más adelante vemos un cantero construído con el mismo material y que se completa con macetas.





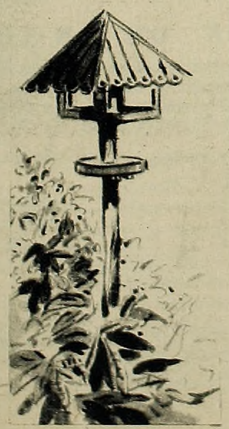
ORIGINALES MUEBLES

Es también el estilo rústico el que imprime a este proyecto de mobiliario su inconfundible característica. Se trata de muebles construídos con troncos de madera, y cuyos respaldares y asientos son de lona o cuero. El pie que sostiene el farol afirma la originalidad del conjunto.



PORCHE O GALERIA

Ya sea en uno u otro caso, una solución como esta que presentamos resultará muy favorable, sobre todo si se desea obtener un lugar considerablemente reparado contra los excesos del aire, del sol o de la tierra. La construcción es de mampostería, y se supone que apoya directamente sobre uno de los muros del edificio. El piso es de laja, parte del frente de madera. Una acertada distribución de macetas brinda al interior una alegre vista.



PRACTICO FAROL

De entre las plantas aparece este farol de fácil construcción, convenientemente reparado por un pequeño techo de chapa pintada, que tiene la virtud de proyectar la luz hacia los senderos próximos.

Guitarras

para concierto, $ 100, $ 150, $ 200

o en cuotas de $ 10, $ 15 y $ 20

Encordado para Estudio $ 3.-

para Estudio $ 50 o en cuotas de $ 5.-

Encordado extra, $ 4.80

Encordado para concierto, $ 6.-

Remitimos contra reembolso.

CELESTINO FERNANDEZ

Soc. Resp. Ltda. Capital $ 350.000

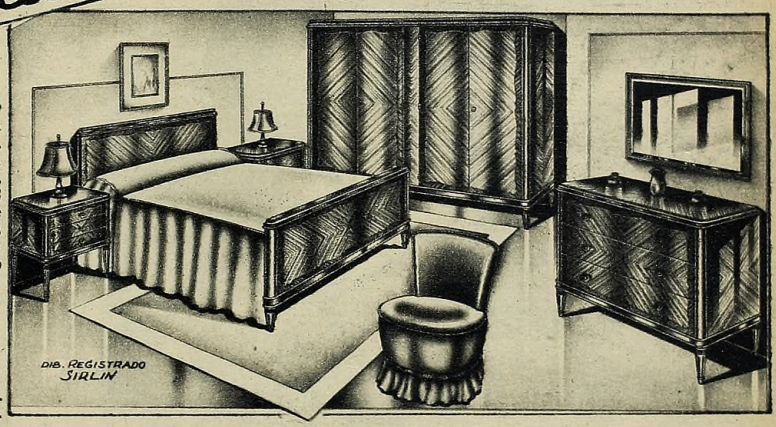
B. MITRE 975 - U. T. 35-3334

Calidad Estilo Precio Muebles SIRLIN

CASI MEDIO SIGLO DE PRESTIGIO

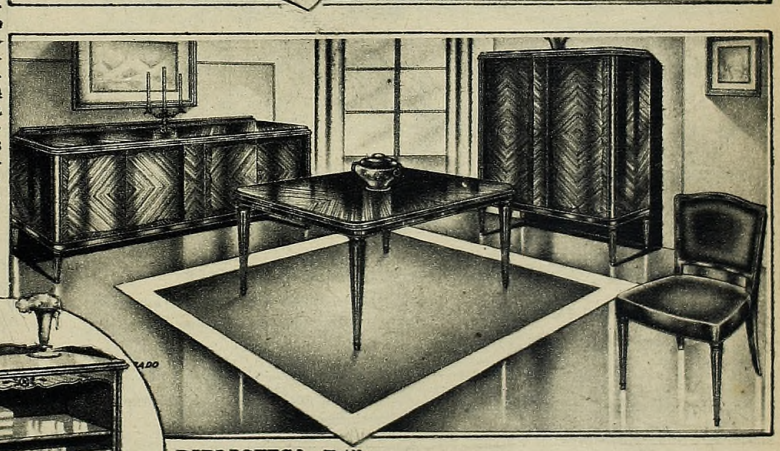
DORMITORIO Estilo Inglés, en Caoba importado, compuesto de: 1 Ropero 4 puertas, mts. 2.20, Cama 2 plazas, 2 Mesas de luz y 1 Cómoda con marco y espejo. El Juego completo, $

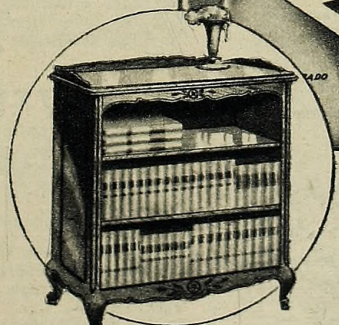
1.350



COMEDOR Estilo Inglés, fileteado y enchapado en Caoba, lustrado al duco. Compuesto de: 1 Aparador 2 metros, 4 puertas, 1 Mesa extensible, 1 Bargueño, 6 Sillas asiento y respaldo cuero fantasía. Completo, $

1.650





BIBLIOTECA, Estilo Provenzal, en Roble macizo, lustrada y patinada. Mide alto 1.05 mts., frente 0.85, estantes movibles, a $

40.-

CATALOGO GENERAL 1943 - 1944

Contiene las últimas producciones en Provenzal, Francés moderno, Clásico estilizado, etc. Lo remitimos gratis, únicamente al interior.

Muebles SIRLIN

CORRIENTES 1170

MADRES E HIJAS



Angélica Esteves de Madero - Sara Madero Esteves

Jovencita LA HIJA, maravillosamente juvenil LA MADRE

...y las dos con el fresco atractivo de UN CUTIS SUAVE y TERSO

siempre protegido con Cremas Pond's

Use Ud. también Cremas Pond's y la belleza de su cutis robará miradas... y corazones. Las Cremas Pond's se aplican fácilmente y los resultados son sorprendentes. Escuche lo que dicen la distinguida señora de Madero y su linda hija Sara.

Sra. de Madero

—¡Qué notable diferencia se aprecia en el cutis usando Cremas Pond's!

Sara

—Gracias a ellas el cutis se mantiene limpio, terso, de una suavidad encantadora.

No haga ensayos con su cutis. Empiece hoy a usar Cremas Pond's.



LIMPIA: *Sáquese el polvo y pintura con Crema Pond's "C", Cold Cream de noche. Apliquese después otro poco con firmes palmaditas "hacia arriba". Su cutis se mantendrá claro, limpio y fresco.*

PROTEGE Y SUAVIZA: *Antes de empolvarse, límpiese el cutis con Crema Pond's "C", Cold Cream de noche. Sáquela y aplíquese luego una leve capa de Crema Pond's "V", de día, Vanishing Cream. Sobre el cutis suave, el maquillaje resplandece largas horas.*

Haga esto y averiguará su grado de rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(POETAS Y ESCRITORES FRANCESES)

1.	TLIRMENAA	1. — — — — — — — — —
2.	LILVENAB	2. — — — — — — — —
3.	TUDEAD	3. — — — — — —
4.	ARHIEDE	4. — — — — — — —
5.	PEPEOC	5. — — — — — —
6.	CARFEN	6. — — — — — —
7.	MURPEMHOD	7. — — — — — — — — —
8.	DEENSM	8. — — — — — —
9.	GRETUBO	9. — — — — — — —
10.	HINCRIPE	10. — — — — — — — —
11.	PUMSTAANAS	11. — — — — — — — — — —
12.	STUMES	12. — — — — — —
13.	NIVRAELE	13. — — — — — — — —
14.	RULDABIEEA	14. — — — — — — — — — —
15.	ATRIGEU	15. — — — — — — —
16.	MINASA	16. — — — — — —
17.	DRASONT	17. — — — — — — —
18.	BRUMADI	18. — — — — — — —
19.	DULERDOEE	19. — — — — — — — — —
20.	HERCIEN	20. — — — — — — —

Ejemplo: G H O U = H U G O

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en 20 minutos revela una rapidez mental **EXCELENTE**; en 25 minutos, **MUY BUENA**; en 30 o más, **REGULAR**.

SUMA MAGICA

Uniendo la definición de la primera columna con la de la segunda, formar la palabra cuya explicación se encuentra a la derecha. **Tiempo: 15 minutos, Excelente; 18 minutos, Muy Bien; 20 minutos o más, Regular.**

Ejemplo: Flor + Gran extensión de agua salada = Molusco cefalópodo: CALAMAR.

1.	Castigo, dolor, trabajo + Nota musical = Delincuente condenado a purgar su delito	1. — — — — — —
2.	Nota musical + Gran extensión de agua salada = Subyugar, amansar, vencer, doblegar	2. — — — — —
3.	Pinchar con una punta + Tiempo que dura la claridad del sol = Travesura de muchachos	3. — — — — — — —
4.	Perro + Cubo pequeño que sirve para varios juegos = Cerradura móvil que sirve para asegurar	4. — — — — — — —
5.	Infusión + Estuario = Aquello con que está hecha una cosa	5. — — — — — — —
6.	Nota musical + Bahía natural o artificial = Ojeada	6. — — — — — —
7.	Cabello blanco + Corriente de agua que desemboca en el mar = Pájaro amarillo de canto armonioso	7. — — — — — — —
8.	Líquido transparente, insípido, inodoro + Signo aritmético = Lluvia repentina, chubasco	8. — — — — — — — —

PRUEBA DE INGENIO

Las definiciones de la columna izquierda son representadas generalmente por ciertos emblemas o símbolos. Encuéntrelos usted. Por cada símbolo o emblema correcto, anótese 5 puntos. Un total de 60 puntos, **EXCELENTE**; de 50, **MUY BIEN**; de 40 o menos, **REGULAR**.

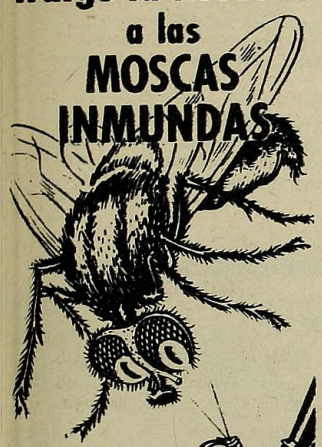
Ejemplo: Pureza = El color blanco

1.	Concordia y comercio	1. — — — — — — —
2.	Sabiduría, paz, gloria	2. — — — — —
3.	Emblema heráldico	3. — — —
4.	Vigilancia	4. — — — — —
5.	Dignidad soberana	5. — — — — — —
6.	Fidelidad	6. — — — — —
7.	Rapidez	7. — — — —
8.	Poder	8. — — — — —
9.	Santidad	9. — — — — —
10.	Hipocresía	10. — — — — — — — —
11.	Poesía	11. — — — —
12.	Actividad, trabajo	12. — — — — —

(Ver las soluciones en la página 71)

MODISTAS
Ofrecemos nuevas colecciones de
LINOS TOOTAL
SEDAS IMPRIME
y SHANTUNG en colores
Arturo
creaciones para
la alta costura
CARLOS PELLEGRINI y ARENALES
U. T. 41 - 8997

Traigo la MUERTE
a las
MOSCAS
INMUNDAS





Mi tarea consiste en defender su salud y su bienestar contra la inmunda mosca, el mosquito traicionero y contra todos los insectos portadores de microbios, con mi poderosa pulverización FLIT.

FLIT ha cumplido su tarea a la perfección. Por eso, millones de personas en las Américas dependen de FLIT para obtener protección segura contra enfermedades y contra las molestias que ocasiona esta peligrosa plaga.



EXIJA FLIT—USAR SUBSTITUTOS
ES MALGASTAR SU DINERO

Los mejores programas.
Las mejores audiciones.
Radio EL MUNDO

El encanto de la porcelana

(Continuación de la pág. 46)

Hacía mucho que Magner, gran químico francés, estudiaba la forma de fabricar porcelana, cuando un amigo suyo, farmacéutico de Burdeos, le comunicó que se acababa de descubrir un yacimiento en Saint-Irieux, a escasa distancia de Limoges. A partir de ese momento se entregó con fervor a la tarea, y fué en 1769 que pudo, por fin, elevar a la Academia de Ciencias de París las primeras piezas de porcelana dura de Sèvres, que habría de convertirse en la más famosa de Europa.

Según calculan los entendidos, los vasos de aquella época, que tienen medallones de Fragonard o de Bucherdet, y por los cuales los reyes de Inglaterra abonaron la cantidad de cinco mil francos, se venderían hoy fácilmente por medio millón, por ser rarísimos. En cambio, figuran en muchas colecciones las piezas de vajilla con retratos y los vasos azul turquesa y verdes.

Al rey de España Carlos III se le ocurrió un día que los artistas españoles bien podían superar a los extranjeros en la fabricación de porcelana y cerámicas, y fundó, a tal objeto, la fábrica del Real Retiro.

Decir que los españoles se dieron maña para resultar insuperables en la cerámica sería repetir un lugar común. No hay en toda Europa muestras más perfectas de ese arte que las mayólicas o alfarería vidriada de los españoles, originarias de Alcora, Manises, Talavera y otros puntos.

TERMINEMOS esta nota dando la fórmula de la porcelana de Sajonia, por haber sido ésta la primera que se hizo en Europa. Se compone de dieciocho partes de caolín de Ane, dieciocho partes de sosa, veintiséis partes de feldespato, treinta y seis partes de Seydelytz y dos partes de restos de bizcocho, o sea de pasta de caolín no bañada, pero que ha sido cocida.

Suprimidle a esta pasta el caolín, y la porcelana habrá desaparecido. Hay, pues, motivos sobrados para enaltecer la memoria del químico Bottgers, que fué quien lo descubrió allá en los albores del siglo XVIII.

SOLUCION AL PROBLEMA Nº 21

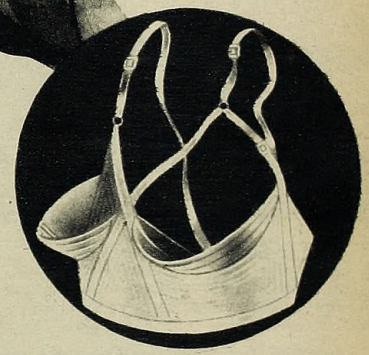
(Continuación de la pág. 24)

Falle. C al Valet. P falle. C al Rey. P falle. T al As. P falle. J de D. Si Oeste cubre, tome con el As y juegue Q de D y As de C, y C, descartando un Trébol, perderá así tan sólo las dos últimas bazas. Si Oeste no cubre, deje correr, y juegue As de C y C, descartando un T ante cualquier jugada de su adversario, y también ganará la mano.

Para las Mamitas



PUBLI-ART



Para las madres que amamantan a sus bebés, el DEPAYNE es la solución ideal: práctico cuando hay que alimentarlos, sostiene el busto, deparando una agradable sensación de bienestar.

Solicite Folleto Explicativo

DePayne

PATENTE ARGENTINA
E INTERNACIONAL

El COFRE PERFECTO *para la más preciada* JOYA FEMENINA

EN VENTA EN:

CAPITAL: "Ciudad de México". "Casa Tow". "Casa Argentina Scherrer". "Mansilla", Suipacha 330. "Nita",, Montes de Oca 1643, y San Juan 3500. "La Sorpresa", Sarmiento 1499. "Yo Yo", Cuenca 2784. "La Malla", Rivadavia 3841 y 6659. "Herrero Hnos.", Bmé. Mitre 860. "Los Andes", Cabildo 2040. "Caffaro", Cerrito 18 y C. Pellegrini 78. "Chelsea", central, C. Pellegrini 169, y única sucursal, Rivadavia 7161. "Carmen", Rivadavia 7854. "Maqueira Hnas.", Pueyrredón 2002. "Yina", Av. San Martín 2317. "Premier", Santa Fe 1633. "Darclée", Entre Ríos 865. "Faryland", Talcahuano 163. "La Moderna", Carhué 15. "La Gloria", Rivadavia 11452. "Casa Betty", Caseros 2941. "F. Gómez Ramírez", Paraguay 826. "Tiendas Argentinas", Bdo. de Irigoyen 1602. "Casa Mera", Cabildo 1743. "Casa Chalón", Entre Ríos 958. "Casablanca", Bmé. Mitre 860. "Fajaland", Talcahuano 165. "Kate", Lavalle 718. — PROV. DE BUENOS AIRES. LA PLATA: "Tienda Buenos Aires". GENERAL BELGRANO: "La Armonía". TANDIL: "La Exposición". JUNIN: "Carrera", R. S. Peña 188. AVELLANEDA: "La Esmeralda", Av. Mitre 351. SAN NICOLAS: "La Sorpresa". MONTE GRANDE: "La Reina". SAN FERNANDO: "Tienda La Gloria". ROSARIO: Exposición y Demostraciones: Córdoba 1177. "La Favorita", "Casa Schneider", "Casa Nelly", "Beneite y Cía.", Córdoba 911. "Cassini". SANTA FE: "Santa Teresita". "Myriam". BELL VILLE: "Los Vascos". CORDOBA: "Casa Tow". "Lía". "Casa Marión", 9 de Julio 178. "Martorí y Pastorino", Pasaje Muñoz 12. "C. Rustan", 25 de Mayo 22. CORRIENTES: "Blanco y Negro", Rioja y Junín. ALVEAR: "Benasayag Hnos". MENDOZA. CAPITAL: "A la Ciudad de Buenos Aires". SAN RAFAEL: "LA MODA". GRAL. SAN MARTIN: "A la Ciudad de París". SAN JUAN: "La Imperial". TUCUMAN: "Perfumería Mi Clavel". "Victoria Vela y Hnas." "Ciudad de Chicago". "Tiendas Argentinas". CATAMARCA: "Tiendas Argentinas". LA RIOJA: "Tiendas Argentinas". CHUBUT. COMODORO RIVADAVIA: Calaorra y Escudero. MONTEVIDEO: Unico distribuidor: "Compañía Palpen", Ciudadela 1186.

INSTITUTO "DEPAYNE"
ALSINA 1517 U. T. 37 - 5700

El 19º hoyo

por San Pedro

EL CONCORDIA GOLF CLUB

La pasión del golfista, al traspasar el límite del entusiasmo, degenera con frecuencia en el sportman en un estado de locura. Así fué la pasión que sentía por nuestro deporte un súbdito británico, Mr. Horacio F. Buck, gerente del Banco de Londres en Concordia.

Se le veía con frecuencia caminando solo por la ruta que conduce a San Carlos, empuñando un palo de golf y dando infinidad de "estacadas" a una pelotita. Entre los interesados por esta manía que apasionaba al "inglés", fueron Zavalía y Turbur. A éstos les pareció sumamente interesante el juego, y don J. Ramón Zavalía invitó a jugar ese raro deporte en un potrero en su estancia de Yerua.

El éxito fué completo, pues los tres amigos improvisaron en pocos metros una cancha de golf. La noticia cundió entre los amigos como un reguero de pólvora. Se había implantado un nuevo juego en la estancia de Yerua.

Zavalía invitaba a los curiosos con suculentos y bien regados almuerzos. ¡Y qué razón tenía quien dijo: "¡Cuántos buenos pensamientos han salido de una comida!" Allí se gestó la creación de un club. Estos snobs eran los guerrilleros, la vanguardia de la moda. Primero suscitarían burlas, pero acabarían por tener razón. Sabían que eran ridículos al practicar un deporte desconocido en aquella zona de la provincia de Entre Ríos, pero estaban contentos de serlo al imponer un deporte.

Esto ocurría en los primeros días del año 1926, y el 10 de junio de 1927 se constituía la primera comisión directiva del Concordia Golf Club, la que quedó formada por los siguientes señores: Presidente, J. R. Zavalía; vicepresidente, Pedro Vidal Freire; secretario, doctor Enrique Garasino; prosecretario, doctor Amaro Maiztegui; tesorero, Horacio F. Buck; protesorero, Enrique Troncoso; vocales: Ing. Luis Fonseca, doctor Juan Legeren, Guillermo E. Grunwald y Ricardo Zorraquín. Y sus primeros socios fueron: Juan Baugartner, doctor Joaquín Comas Meyer, Roberto Comas y Pedro Mandiburu.



Una vista parcial de la cancha. En primer plano el famoso puente Zavalía, que comunica el tee del hoyo 2 con su fairway.

Las esperanzas más ridículas y las más atrevidas han sido algunas veces causa de grandes sucesos. Aquellos golfistas que no tenían nada más que entusiasmo y fe en la creación de un golf, hoy pueden estar orgullosos, pues el club es magnífico y posee todas las comodidades indispensables.

Se solicitó al veterano Juan Dentone para que trazara la cancha. En 1928 sus propulsores, que con tanto empeño y entusiasmo lucharon por realizar la plausible idea, tuvieron la satisfacción de inaugurar oficialmente los links y el club-house.

El campo que ocupan los links fué comprado a doña Flora Urquiza de Soler; está situado a ocho quilómetros de la ciudad, en uno de los parajes más pintorescos de sus alrededores. Conduce a los mismos la carretera General Urquiza, en cuyo trayecto se admiran singulares bellezas panorámicas.

LA CANCHA

La cancha es verdaderamente ideal para el motivo a que se la ha destinado; es ondulada, alta, y tiene muy buenos pastos naturales.

Por sus características y las irregularidades del suelo son uno de los links más interesantes de la República. Están rodeados por grandes plantaciones de naranjos, viñas y eucaliptos. Además de sus bellezas naturales, se han construído hermosos jardines y se han plantado más de 10.000 árboles de especies raras de nuestra rica flora argentina.

La extensión completa de la cancha es de 54 hectáreas y de 6.257 yardas, o sean 3.165 yardas para los primeros nueve hoyos y 3.092 para los últimos, siendo el bogey de ida, como el de la vuelta, de 39. Por el momento sólo se juega en los primeros, los que tienen bien irrigados tanto sus fairways como sus greenes por una extensa red de cañerías. Cada uno de los 9 hoyos ofrece un detalle resaltante que lo caracteriza de los demás, ofreciendo al jugador problemas de distancia y dirección. Su trazado ha sido realizado de acuerdo con la arquitectura moderna del golf. Además, sus tees están colocados en alto, sus bunkers son profundos y de arena, el rough presenta dificultades al golfista de mala dirección.



Mr. Horacio F. Buck, primer golfista que jugó nuestro deporte por las carreteras de la ciudad de Concordia.



El general Arturo Rawson, uno de los presidentes que más impulso dió al club.



J. A. Tait, presidente del Cooncordia Golf Club.

EL CLUB

El edificio del club es amplio, posee todas las comodidades indispensables, una hermosa terraza cubierta es el punto de reunión de los jugadores, sus salones están cubiertos de trofeos y cuadros alegóricos a nuestro deporte, y en lugar de honor una gran fotografía dedicada por el presidente Justo a este simpático club como recuerdo de haber jugado en su cancha el 28 de mayo de 1937. Además posee amplias instalaciones para su profesional Ramón de Elizalde, como también un reparo denominado "rancho grande", donde se efectúan las fiestas de verano.



Una vista parcial del club-house del Concordia G. C.

HERMOSO GESTO

Como ninguna obra se hace a base solamente de optimismo, fué menester erogaciones de no escaso monto, contrayendo la institución, por tal concepto, compromisos particulares y bancarios.

Sería una ingratitud no recordar algunos nombres que no sólo sanearon las finanzas del club, sino que le dieron vida propia. Entre estas personas se encuentra una dama de prestigio que ha demostrado siempre la mayor simpatía por el club de golf; me refiero a la señora Flora Urquiza de Soler, quien tuvo una actitud que habla con sobrada elocuencia de su espíritu altruísta. En efecto, la señora de Soler, acreedora del club por la suma de $ 26.000, en su carácter de vendedora del terreno, resolvió dar por cancelada la deuda. Tal acto significó dejar al club en propiedad de una espléndida cancha. Los golfistas de esa ciudad recordarán siempre con gratitud y afecto a la benefactora de nuestro deporte, señora Flora Urquiza de Soler.

También el Banco de Londres y América del Sud fué generoso para la institución, pues condonó en un cincuenta por ciento la deuda de 38.000 pesos. La otra mitad fué pagada por una subscripción de los socios, entre quienes no podemos dejar de mencionar a Roberto Comas y Ricardo Zorraquín. Gracias a la abnegada labor de los iniciadores y de los asociados golfistas, y los buenos amigos de esta institución, la situación financiera del club es buena y próspera. Las autoridades locales, como el pueblo de Concordia, deben prestar toda ayuda al golf, pues una cancha de las condiciones excepcionales de esa ciudad debe ser considerada no como una entidad particular y perteneciente a un determinado grupo de deportistas, sino como una verdadera atracción para el turismo. Concordia es una ciudad moderna, de grata traza, de rectas calles anchas, ornadas de árboles frondosos. Posee clubes florecientes, que se desenvuelven con desahogo y práctico sentido, como el del Progreso, el de La Unión, el Náutico, el Hípico y muchos otros. Las grandes chimeneas que arrojan su aliento obscuro sobre la suntuosidad azul del cielo de Concordia, devanan en el espacio la rúbrica terminante de un presente firme y cierto.



Golfistas del Concordia G. C. esperando en el tee de salida. Al fondo, la casa del profesional Ramón de Elizalde.

COMENTARIOS SOBRE CASOS Y COSAS DEL GOLF



● Señora **Marina B. de Vasen**, que expuso al campeón de la raza Setter Irlandés.

UNA concurrencia de sobresalientes ejemplares caracterizó esta nueva exposición del Kennel Club Argentino, realizada la semana pasada en el local de la calle Montevideo. Presidió la labor de los jurados el titular de la entidad, Sr. J. O'Farrell.

XXXIII EXPOSICION DEL KENNEL CLUB



● "Dolf" y "Eolo", campeones de la raza Gran Danés, que fueron expuestos por la señora **Elvira C. de Ricciardi**.



● Señorita **Hilda Baesa Siegrist** con "Fing of don Camilo", campeón de la raza Dálmata.

MAXIMO CONFORT EN AMBULANCIAS

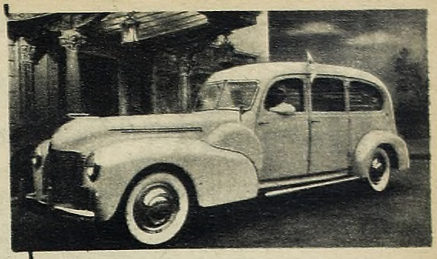
Aire acondicionado

•

Desinfección permanente por ozono

•

Servimos a los principales Sanatorios



Casa LAZARO COSTA

Callao y Santa Fe • Rioja 280

ESTAMOS UNIDAS ··· TODAS LAS AMERICAS

Joan Crawford

que reaparece en el film "BAJO SOSPECHA" M. G. M.



Lápiz Labial Tru-Tone ...en hermosos tonos de rojo permanente

Este maravilloso lápiz creado en originales colores de Rojo basados en un nuevo y patentado principio de color, descubierto por MAX FACTOR HOLLYWOOD... ha sido diseñado para acentuar la belleza de su tipo individual. Rojos Seductores, Rojos Glamorosos, adorables... exclusivos del LAPIZ LABIAL TRU-TONE... el color permanece inalterable por horas. Suave, no reseca los labios, el LAPIZ LABIAL TRU-TONE le permitirá mantenerlos frescos y hermosos. Pruébelo hoy mismo.





EL COLORETE TAMBIÉN en colores armoniosos, el Colorete *Max Factor Hollywood* dá a las mejillas un matiz sonrosado natural y lleno de vida.



LOS POLVOS CREADOS en originales colores armoniosos, los Polvos Faciales de *Max Factor Hollywood* dan un aspecto juvenil y encantador a la tez.



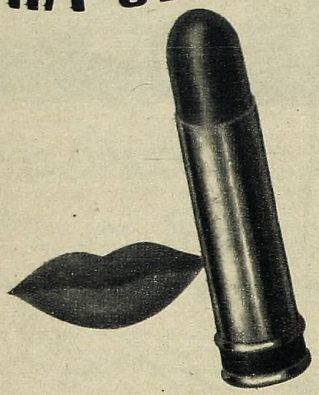
PAN-CAKE

El Maquillaje Pan Cake está plenamente protegido por patentes y marcas registradas en Estados Unidos y Argentina

COMPLETE su maquillaje con los incomparables polvos, coloretes y PAN-CAKE MAX FACTOR HOLLYWOOD

Max Factor HOLLYWOOD

OTRA SENSACION TANGEE



EL NOVISIMO

TANGEE "Medium-Red"

Su éxito instantáneo y rotundo se debe a su exquisita vistosidad... un rojo brillante pero ni muy obscuro ni muy claro...el justo medio, para dar a sus labios un encanto singular, personal, atrayentísimo! Miles de damas y damitas que lo deseaban están complacidas...y al usarlo se sienten entusiastas! Es el color supremo...el de "chic" más exquisito...el de intenso hechizo!

El lápiz TANGEE "MEDIUM-RED" tiene la famosa crema base Tangee...y una vez aplicado permanence inalterable por muchas horas. ***Tres tamaños.***

MENNEN *Protege a Su Niño*



¡TAN EFICAZMENTE COMO SI ESTUVIERA EN UN FRASCO DE CRISTAL!

AMERICAS UNIDAS



La ciencia moderna ha encontrado nuevas formas de resguardar la delicada piel de los niños... y Mennen rápidamente brinda a usted las ventajas de estos descubrimientos! El proceso de pulverización, exclusivo de Mennen, ha producido un talco mucho más fino, de contextura mucho más suave, que proporciona protección completa contra irritaciones dañinas.
Viene ahora también en envase de tamaño grande, que resulta más económico.

TALCO BORATADO
MENNEN

¡CUIDADO!

(Continuación de la pág. 7)

en su propia personalidad. Recuerde que nunca es demasiado tarde para emprender algo nuevo y revivir algo viejo. La mejor época es cuando sus hijos son jóvenes, de modo que su habilidad crezca mientras ellos crecen.

En otras palabras: guárdese para usted su ambición. No hay nada perjudicial en ello, porque la ambición es algo muy personal, y la suya no podrá pertenecer nunca a ninguna otra persona: ni a su hijo, ni a su marido, ni a su hermano o hermana menor. Sea lo que fuere lo que haya proyectado hacer con su vida, insista en hacerlo hasta donde sea capaz.

No crea que lo que usted haga debe ser sensacional o brillante para tener valor. Si usted planea, sencillamente, educarse, va por el buen camino. Por ejemplo: ¿por qué obligar a su hija a seguir la carrera musical cuando sabe de sobras que ella carece del talento necesario? Estudie el piano usted misma, si le interesa. Llegar a ser usted misma una ejecutante pasable probablemente le llevará la mitad del tiempo necesario para convencer a su hija, día tras día, de que debe estudiar piano en vez de jugar al tenis. Puede ahorrarse usted muchos dolores de cabeza encarando los hechos, y, al mismo tiempo, sumar una permanente fuente de placer a su vida.

Por fin, aunque es casi imposible imponer la propia ambición a los demás, hay algo contagioso en el triunfo. Si usted da un buen ejemplo, acaso descubra que su hija ha contraído el entusiasmo que usted le comunicó.

La vida íntima de las palabras

(Continuación de la pág. 8)

ahuecada, es decir, con sus *volas*.

El acto que consiste en esconder en la palma de la mano cerrada un objeto cualquiera, o sea en la *vola*, se le puede tomar como imagen del robo: de ahí el *voleur* (ladrón), en francés.

El juego del antiguo *volante* se explica porque en él la pelota es golpeada con la palma de la mano.

Los automovilistas, nos agradecerán el que les expliquemos el hecho realmente intrigador de que a la rueda de dirección se la llame *volante*, aunque no *vuele* nunca, si no es en algún choque. El término proviene de que esa rueda, *volante*, ha de ser movida y manejada con las manos y hueco de la palma, o sea *vola;* de ahí su nombre.

De un modo o de otro, los términos: *involucrar, envolver, voluptuosidad*, y muchísimos otros, tienen un origen directo o remoto en el término *vola*, hueco de la mano.

Sin posar de eruditos, podemos decir, pues, que muchas difíciles etimologías de palabras castellanas las tenemos los dos, lector, en la palma de la mano...



2 AMIGAS FIELES QUE CUIDAN SU ROMANCE

HINDS Crema de Limpieza
(Crema de Noche)

una amiga de su cutis que limpia, suaviza y lubrica. De probados beneficios cuando la piel tiende a arrugarse.



HINDS Crema base de Polvos
(Crema de Día)

otra fiel amiga de su belleza, confiere ese aspecto de lozanía que usted anhela lucir. Hace adherir los polvos admirablemente y no reaparece como humedad sobre la piel. No obstruye los poros!



Cremas HINDS

47-17 Pote mediano $ 0.70 - grande $ 1.30

El rapto de la sabina

Cuento de
MARIO VUGLIANO

UNA tarde gris de otoño de niebla incipiente. Por el camino que gentilmente la municipalidad reserva a los peatones me dirijo hacia casa con el lento paso de quien tiene la conciencia tranquila, el cigarrillo en los labios y la vida a salvo de peligros motorizados.

Unos veinte metros adelante camina con paso ligero una gentil silueta femenina, la cual, de trecho en trecho, se vuelve para mirar, como si temiera o esperase que la siguieran...

"Si es por mí — me digo, — te quito en seguida el miedo o la esperanza."

Y me detengo, pues no buscaba aventura. Pero la aventura me busca a mí. Un hombre de mi edad, sin sombrero como yo, vestido con un traje gris igual al mío, salta de un auto llegado a toda velocidad, sube al camino reservado a los peatones, aferra de los brazos a la muchacha y, no obstante los gritos de ésta, se la lleva en peso hasta el auto. Espesa y cómplice, la niebla envuelve la dramática escena.

Oigo aún, amortiguados, los gritos de la joven: "¡Déjeme usted, déjeme!", y los del raptor: "¡Cállese, no hagamos escándalo!"

Grito con toda la fuerza de mis pulmones: "¡Auxilio!", pero el camino, como siempre sucede en tales ocasiones, está desierto... Entonces acudo yo.

—¡Señor!...

El hombre no me deja ni el tiempo de concluir la frase ni de verle la cara. Atemorizado, huye a todo escape hasta desaparecer en la niebla.

—¿Ha visto, señorita? Bastó mi sola presencia para hacerlo huir — digo a la joven con una sonrisa de satisfacción, mientras me sentaba a su lado.

—Gracias — murmura ella.

Pero en seguida me percato de que ese "Gracias" en realidad no lo merecía El raptor había huído porque vió llegar un taxi en uno de cuyos estribos estaba un agente de policía.

—¡Manos arriba! — me ordena éste, al tiempo que del taxi sale un señor canoso, que exclama:

—¡He ahí mi automóvil, y ése es el ladrón!...

—No me insulte, señor — le replico vivamente. — Yo soy un honesto peatón e iba tranquilamente para mi casa, cuando...

Insiste el anciano que es inútil que niegue. Me reconoce por el traje, como si el hábito, que no hace al monje, hiciera al ladrón. Pero el hecho de haberme sorprendido al volante de su auto, con una muchacha al lado para darme importancia, provocaba luminosamente la acusación.

Seguro de mi inocencia, no obstante las circunstancias adversas, me divierto en oírlo, para confundirlo después.

—¿Es todo eso, señor? Pues se engaña usted de medio a medio. Ahora le hago dar marcha atrás. Señorita, explíquele usted cómo están las cosas.

Pero la muchacha, que, entre paréntesis, era rubia y fotogénica, y a la cual he salvado con mi caballeresco intento, calla y se encoge de hombros. Todas mis insistencias resultan inútiles.

—¿Qué quiere que le diga la señorita, si no estaba cuando usted me robó el auto?

—Pocas charlas y vámonos al juzgado. Allí podré explicarme. Contaré el dúplice rapto del automóvil y de la "sabina"...

Al oír esto, los ojos de la muchacha me miran lánguidos y su boca me susurra:

—Por favor, no me comprometa, señor. Soy una señorita de familia honrada. Después le diré todo. Tome...

Y me entrega una tarjeta de un abogado, "extraordinario amigo suyo", el cual pensará en librarme.

DE manera, pues, que por los lindos ojos de una desconocida, yo, que era inocente y acababa de cumplir una buena acción, me dejé llevar ante la justicia culpado de hurto del automóvil del doctor Guayro, el de la cabeza canosa.

"Despés de todo — pensé, — no se trata sino de un breve interrogatorio para poner en claro esta aventura."

Pero el abogado a quien había acudido por indicación de la muchacha comenzó con no creerme. Que no me convenía negar, y que, sobre todo, que no sacara a relucir la historia novelesca del sosia vestido de gris. Que lo dejase hablar a él si deseaba que me absolviesen.

También el juez. Pero narremos el proceso. El doctor Guayro expuso:

—Había subido a visitar mi amigo el doctor Valagudi y dejé el auto ante el portón de entrada. Cuando bajé, el auto...

—Había desaparecido — anticipó el secretario del juez.

—Todavía no. Abro la portezuela, estoy por ubicarme en el asiento, cuando el acusado me tira del saco.

—¡No era yo! — protesto.

—¡Silencio! — dice mi abogado.

Y también mi ex raptada, que está en la sala como testigo, implora mi silencio con un dedo en los labios. Y el doctor Guayro prosigue:

—Ese joven, del cual no podía dudar que fuese el sobrino del doctor Valagudi,

(Concluye en la pág. 65)



Crema de Noche
Walter Vasen



Indicada para usted, señora...

Si ve perder la lozanía de su cutis;
Si espera un bebé y se desmejora su tez;
Si nota las primeras arrugas;
Si tiene la piel fláccida y apergaminada...

Pocas aplicaciones bastarán para convencerla y encantarla

Pote tamaño único, $ 25.-



Además:

Crema de Limpieza
Pote chico... $ 10.-
„ grande. $ 18.-

Crema para cutis seco
Crema para cutis graso
(Protección y base de polvos)
Pote chico... $ 12.-
„ grande. $ 20.-

Astringente
Tamaño único. $ 5.-

Leche de Belleza
El frasco, $ 8.-

Crema para sol
El frasco, $ 6.-

Crema líquida para las manos
El frasco, $ 6.-

CREMAS
WALTER VASEN
Santa Fe 1097
Pedidos telef.: 42. Callao 6649
„ interior: Contrarreembolso

PARA SER HERMOSA

Por DORIANNE

SECRETOS DE UN BUEN MAQUILLAJE

● El tratamiento previo de la piel figura entre las cosas fundamentales que es menester tener en cuenta para obtener un buen maquillaje.

Para una piel grasosa los astringentes son necesarios, a fin de cerrar los poros dilatados. Emplear como astringente tónicos alcanforados al azufre, sea en pulverización o simplemente locionando el rostro.

Para una piel seca o normal, usar un emoliente, leche o crema a base de cuerpos grasos naturales. En esto sólo la experiencia podrá guiarnos para hacernos encontrar entre varias especialidades excelentes el producto perfecto para nosotras. Podremos establecer una elección natural de las cremas, respondiendo a las necesidades de nuestra epidermis, según sus estados sucesivos. Hemos debido comprobar, en efecto, que un tratamiento aplicado con éxito durante algunos meses se vuelve de pronto ineficaz, y resulta favorable entonces un cambio. Pero este cambio no debe hacerse al azar, sino después de haber estudiado concienzudamente el estado de nuestro cutis. La forma correcta de aplicar crema es larga para describir, pero su ejecución es rápida cuando cada gesto está perfectamente ordenado por el hábito.



●

DEPORTES PARA ESTA EPOCA

● La natación es uno de los deportes más apropiados para esta época, y de los diversos estilos de practicarla, ninguno mejor para la "souplesse" que el "crawl".

Debo dar a mis lectoras un consejo: el de no adoptar un aire superior cuando alguien les advierte que se deben esperar tres horas después del almuerzo para volver a nadar. Y no basta tampoco que durante diez años hayamos descuidado esta preocupación.

●

NOTICIAS DE BELLEZA

● *Cuando en el rostro aparece abundante vello, ello se debe a trastornos glandulares que sólo pueden corregirse con un tratamiento médico.*

● *El beber en el día diez vasos de agua es excelente para mantener la pureza del cutis. Si no se quiere engordar, debe beberse el agua entre las comidas, y nunca con éstas.*

●

GIMNASIA YOGUI

● Un tipo de gimnasia que cada vez tiene más cultores es la gimnasia yogui, nombre con el que se designa a un conjunto de prácticas físicas seguidas en la India desde tiempo inmemorial.

No sólo se busca con ello el desarrollo armonioso del cuerpo, sino también la conservación de la salud y de la belleza, pues son muchos los órganos internos que se benefician en la práctica de este tipo de gimnasia.

Los ejercicios son muy simples: extensiones dorsales, flexiones y balanceos que deben ir acompañados de una respiración modulada sobre un ritmo particular para cada caso.

Aparte de que, como hemos dicho, esta gimnasia ejerce benéfica influencia sobre distintos órganos internos, confiere gran elasticidad al cuerpo, combate eficazmente la obesidad y otorga una gran calma, pues es un eficaz remedio contra la nerviosidad.



Una interesante forma para el arreglo del cabello cuando no se tienen los bucles muy largos.

●

Los tonos azules, para el arreglo de los ojos, son de día llamativos y totalmente desprovistos de gracia. Es muy preferible entonces elegir tonos en la gama de los castaños o violetas.

USOS DEL AGUA SEDATIVA

● Sin necesidad de recurrir a productos costosos, se consigue dar a los pies un vigor nuevo empleando una fórmula muy usada por nuestras abuelas.

Se comienza por disolver en una taza de agua un puñado de sal común; se vierte ésta en un litro de agua hervida y se le agrega una cucharada de amoníaco y otra de alcohol alcanforado. La mezcla se agita y se tapa cuidadosamente. Con esta loción, que se denomina agua sedativa, se friccionan suavemente los pies.

Para purificar la epidermis úsese una cucharada por cada litro de agua hervida.

RECUERDE AL MAQUILLARSE:

Un "fond de teint" claro es la base ideal cuando se tienen cabellos castaños o rojizos.

Un "fond de teint" obscuro ayudará en los casos de epidermis manchadas, sobre todo si se trata de pecas.



Un "fond de teint" marfil o bronce es siempre preferible a uno amarillento. El ocre y el amarillo subido son dos tonos que envejecen la epidermis más diáfana.

Un "fond de teint" dorado es apropiado para usar después del veraneo.

"Su brillo seductor es inalterable"



afirma

Blanca de la Vega

eximia Profesora de Arte Escénico y Declamación

En el arte de Blanca de la Vega, que Eduardo Marquina definiera como "Emoción de plateado lirismo"... sus manos tienen parte principalísima. Expresivas, delicadas, su belleza se ve realzada por el esplendor de sus uñas siempre impecables. ¿Cómo consigue mantenerlas así? Amablemente, confiesa: "Con Esmalte Cutex no tengo preocupaciones en ese sentido. Su brillo seductor es inalterable y resplandece lo mismo el último día que el primero. Y sólo lo renuevo cuando mis uñas necesitan ser arregladas".



Elija Ud. su tono Cuero Militar, Rojo Alerta o los ya consagrados Black Red, Rosa Viejo, etc.

Esmalte

CUTEX

LA CLEMENCIA DE ROMA

(Continuación de la pág. 5)

HECHO el pacto, los tres hermanos de cada bando empuñaron las armas, según lo convenido. Animábanles sus conciudadanos.

El duelo resultó noble y digno de admiración por sus consecuencias. La fortuna, indecisa durante algún tiempo, se puso a la postre de parte de los romanos; éstos quedaron dueños del campo, de la vida y libertad de los vencidos. Publio Horacio, el único sobreviviente de aquellos esforzados guerreros, era para el pueblo, desde ese instante, un semidiós.

Tula había asistido a la pelea con ánimo suspenso y anhelante, no se atrevía a mirar, no quería dar crédito a sus ojos. Ante la inminencia del desenlace que en cualquier forma llevaría el luto a su corazón, se sentía profundamente desgraciada. El esfuerzo moral realizado para mantenerse serena acabó por vencerla, se le nubló la vista, tuvo la sensación de un vacío inmenso, como si la tierra se estremeciera.

La efervescencia de la plebe la volvió a la realidad. Todo había terminado. Confusa y abatida, descendió de la muralla, se mezcló con la multitud y se encaminó a la Puerta Capena para presentar su saludo al vencedor, dispuesta a arrostrar dignamente la inclemencia de su destino.

Pero al tenerlo a su lado, delante de ella, cubierto con los despojos de sus victorias, al reconocer la clámide de su prometido, tejida por ella misma, hizo crisis su dolor y sólo palabras de reproche brotaron de sus labios:

—¡Ten piedad de mí! Dame un corazón más valeroso que el mío para poder resistir la pena de verme separada de mi bien amado. ¡Devuélveme a mi esposo!

El altivo soldado no pudo contenerse. Al ver llorar a la doncella, empañando con sus lágrimas su gloria, sacó la espada y la hundió en su pecho.

—Ve con tu loco amor a reunirte con tu esposo, tú que olvidas a tus hermanos muertos, al que te queda y a tu patria.

La gente estaba consternada ante el horror del fratricidio, pero era tanta la admiración que dispensaba al paladín de sus libertades, que nadie se atrevía a acusarlo. Después, vuelta la serenidad a los espíritus, fué llevado al tribunal de los decenviros, que lo condenaron a muerte ignominiosa. Publio dejaba hacer a sus jueces, sin intentar una defensa siquiera, asqueado de su crimen, indiferente a cuanto iba a suceder. Alguien murmuró a su oído, en el instante de leerse la sentencia:

—¡Apela ante el pueblo!

Y él, maquinalmente, repitió:

—Apelo.

PUBLIO compareció ante el tribunal del pueblo con aspecto tan mísero, que nadie hubiera osado defenderlo. Entonces sucedió lo inverosímil. Tulio Horacio, el anciano senador, modelo de virtudes, no obstante sus achaques y su ceguera, avanzaba erguido entre la compacta muchedumbre. Cuando estuvo al lado del hijo, lo estrechó fuertemente contra su corazón; luego, dando cara a sus conciudadanos, rasgó sus vestiduras, exhibiendo el pecho varonil cubierto de heridas recibidas guerreando con Rómulo, y la gente emocionada creía leer en aquel cuerpo desnudo y en aquellas cicatrices, leyendas famosas inscriptas sobre una columna.

Habló con tono resuelto:

— Romanos, el que hace un momento veíais con admiración ostentando gloriosos trofeos, ¿podréis verlo atado al poste, azotado y muerto?

De esa manera siguió fustigando a la muchedumbre.

—¡Demando clemencia para mi hijo! Pensad, ¡oh romanos!, que esta ciudad será la cabeza del orbe porque tal es la voluntad de los dioses, si sabe unir al valor la virtud de perdonar. Mis ojos, faltos de luz, ven en lontananza lo que desearía que vosotros vierais también. ¡Roma, tus enseñas cubrirán los ámbitos del mundo y no habrá poder humano que resista tu dominio en tierra y en mar!

"Veo naciones poderosas alzarse contra mi patria y una tras otra ir cediendo ante su denuedo. Roma no tiene límites, sus patricios son los primeros entre los nobles, los países le rinden vasallaje, pero su gobierno es amado por ser clemente con el vencido..."

La multitud, contenida hasta entonces, rompió en aplausos prolongados que hacían vibrar hasta los cimientos de la Ciudad Eterna. Cuando se hubo restablecido el silencio, el anciano prosiguió su discurso. Su voz profética evocaba como en vertiginosa sucesión de imágenes los acontecimientos preclaros, que el porvenir reservaba a la historia de Roma. De pronto se detuvo. Su rostro estaba pálido, sudoroso, lleno de ansiedad. Todos adivinaron en la expresión de sus ojos vacíos que algo extraordinario iba a anunciar.

—¡Temblad, romanos! Un dios que viene de remotas regiones ha arrojado a nuestros dioses del Olimpo, a nuestros penates y a las vírgenes de Vesta. Los valores se han trastrocado. ¡Hasta la cruz, instrumento de infamia, se ha transformado en símbolo de gloria, porque en ella le plugo morir al que vino a la tierra para predicar la salvación y la paz!

"Dios, ese Dios lleno de bondad, ha elegido para su sede nuestra querida ciudad de Roma, y es romano el Supremo Pontífice de su culto. ¡Contemplad al sumo sacerdote! Tiene instalado su trono sobre el monte Vaticano, muy alto, más alto que las Siete Colinas. Está sentado en él un anciano venerable de cabello cano que ostenta blanca vestidura."

Volvió a interrumpirse extenuado. Hacía esfuerzos visibles por buscar una palabra que fuera la fiel expresión de su pensamiento. Por fin, como quien encuentra la frase anhelada, compendio de las virtudes de todos los tiempos, murmuró con sencillez y orgullo:

—¡Es un patricio de Roma!...

Un sentimiento de clemencia más que de justicia se alzó entre la multitud. Las madres levantaban en brazos a sus hijos para no perder un detalle de cuanto sucedía; veteranos curtidos en cien combates dejaban correr el torrente de sus lágrimas; patricios, senadores, plebeyos y el rey Tulo, tenían las manos en alto implorando perdón; plebe y aristocracia, todos los ciudadanos unidos en un mismo anhelo de misericordia y de simpatía al anciano y al soldado.

La clemencia del pueblo romano revocó la sentencia de los jueces y absolvió al fratricida.

Mme.
ELISABETH S. de GASPAR



La conocida experta europea de belleza, comunica a su distinguida clientela que, como atiende personalmente sus tratamientos especiales de belleza, y dado su exceso de trabajo, únicamente atenderá a las damas que hayan reservado con la debida anticipación el día y hora de consulta.

Los mismos productos de gran calidad y éxito que Mme. Gaspar utiliza en su consultorio, los remite al interior contra reembolso: Leche, Crema de Día, de Noche, etc.

SUIPACHA 365
PRIMER PISO U. T. (35) 0193

Dr. JUAN E. DILLON
ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES
Dentista de la Empresa Haynes
Horario: de 14 a 20 horas
JUNCAL 1283, 1er. piso
Unión Telef. 41 - 1229

EL PRIMER TONICO CAPILAR A BASE DE ACEITE DE RICINO



La fama del TONICO ORIENTAL data de más de medio siglo. Sus cualidades de excepcional tonificador del cuero cabelludo, hace que le prefieran hombres y mujeres. Es el primer preparado en base a Aceite de Ricino y su precio lo hace el más económico.

Tónico ORIENTAL

DA BRILLO, VIGOR Y BELLEZA AL CABELLO

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI



La Paja en el Ojo Ajeno...

Correo Argentino
Franqueo a pagar
Cuenta 20
Tarifa reducida
Concesión 20

Semanalmente se premiará con un argentino oro a los que remitan las mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a los fines del cobro, los premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

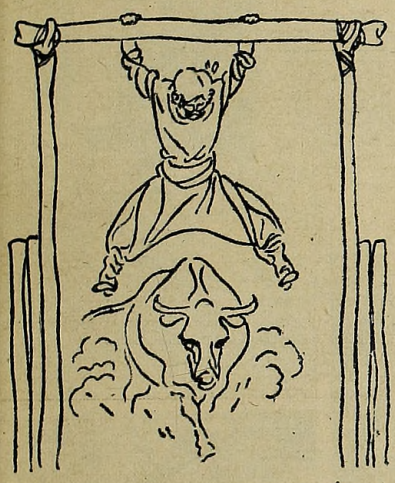
Registro Nacional de la Propiedad Intelectual
N° 049217

PREMIADOS ESTA SEMANA:

J. G. J. (Capital), *Ernesto D. Valdesalle* (Rosario) y *Capitán Mayor* (Quilmes).

★

VOLVAMOS a ser criollos", dice el señor Diego Novillo Quiroga en *Crítica* del 13 de octubre. Y nos parece muy bien: que vuelvan a ser criollos los que alguna vez habían dejado de serlo, pero no nosotros, que como el propio señor Novillo Quiroga hemos seguido siéndolo hasta los "caracuses". Por suerte, uno de los recriollables está bien cerca del profesor que lo recriollará, pues es el mismísimo dibujante que ilustra la nombrada sección, y que según nuestro entender conoce tan poco del campo que es incapaz de distinguir entre sus productos, y así es muy posible que pida un "chilled beef" y le metan la mula. Operación en cierta medida opuesta a la que él efectuó al ilustrar la siguiente referencia:



Para su deporte tuvo el juego del pato, el de las luces o luminarias, el del bramante, *el dejarse caer de la maroma sobre un potro en plena carrera...*

con este dibujo que estáis viendo.

Es curioso. Don Diego Novillo escribió "potro", y el dibujante, que debe ser medio bagual, le metió un novillo. En cuanto a la "maroma", que es una cuerda, y no un poste, como él la ha transformado, es muy posible que se la vea venir el día menos pensado si continúa ilustrando con esa fidelidad.

●

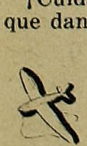
CUANDO uno de esos salvajes urbanos que jamás ha salido de la ciudad visita el campo y ve unas vacas, y su ciencia rural ya alcanza como para distinguirlas de los potros, sobreviene, inevitable, el chiste de que las vacas blancas son las que dan la leche, las negras el café. Claro que los empedernidos ciudadanos saben que eso son bromas, y las dicen para ver si los campesinos los toman por más sonsos de lo que son. Ellos saben muy bien que el café se hace en las máquinas "express" a base de porotos jubilados, jugo de paraguas, conciencias de prestamistas y demás substancias indefinibles, amargas o tintóreas. Pero en el Uruguay hay que tener cuidado con esa clase de chistes, que pueden resultar ciertos y darnos un disgusto, porque según *El Plata* de Montevideo del 28 de octubre, varias personas sufrieron un principio de intoxicación:



Y se supo además que todos ellos habían *bebido hoy de mañana café con leche de una chiva* a la que poco antes se le diera un purgante.

¡Cuidado, pues, con las chivas overas, que deben ser las que dan el café con leche con cuernitos y todo!

●



EN un artículo publicado en *La Cruz del Sur* de Quilmes, el 24 de julio, con el título de "Con los congresales de Tucumán", su autor, el doctor J. B. Lértora, dice:

...*y como los antiguos atenienses exclamaron*: atrás, vende patrias!; hasta aquí habéis llegado pero *non plus ultra*...

Los antiguos atenienses ni siquiera tenían la posibilidad de ir al Colegio Nacional Central para aprender el latín como el doctor Lértora. Por eso se expresaban modestísimamente en griego, sin sacar sus frases famosas de las rosadas y eruditas páginas del Petit Larousse...

●



DEBERSE uno a sí mismo, siempre es mucho mejor que deber a los demás, porque uno mismo guarda para con nosotros una serie de consideraciones que los demás son incapaces de tener. Por eso nos ha parecido muy bien la repatriación de la deuda externa. Pero a *La Prensa* del 19 de septiembre le debe haber parecido poco esa medida, y propone otra más radical:

LA REPATRIACION DE LA DEUDA INTERNA

¿Se puede volver a casa sin haber salido previamente de ella?... Ese es el problema.

●



ES de suponer que desde ahora en adelante el 20 de septiembre vuelva a ser lo que fué: la fiesta patria de los italianos un dos, el día en que se honren todas las cosas excelentes que Italia tiene. Pero por el momento será necesario esperar otro poquito, porque este año, *El Litoral* de Santa Fe eligió casualmente ese día para publicar la siguiente información:

LONDRES, 20. — La British Broadcasting Company anunció que el famoso *piloto italiano Benedetto Crocce* fué liberado por tropas británicas cerca de Sorrento y está ahora con su familia.

¿Benedetto Crocce, piloto, diréis? Sí. Y parece que bastante bueno. Supo mantenerse al pairo mientras duró la turbia marejada fascista, y ahora torna a Sorrento, salvando así en su persona uno de los valores filosóficos contemporáneos que honran a su patria y a la humanidad entera.

●

UN avisito del *Buenos Aires Herald* del 24 de septiembre:



Señorita distinguida desea pensión en departamento *airado de matrimonio* o señora seria...

¿Departamento airado de matrimonio? ¿Se habrá contagiado el pobre departamento o estará ya harto de las trifulcas conyugales que busca la señorita distinguida?

●



CON el imperativo título de "Conozcamos América", *Crítica* del 27 de octubre publicó una sección dedicada ese día a Chile, en la que por el viejo método de demostrar la existencia del movimiento caminando, nos dejan convencidísimos de la urgente necesidad de esa sección. Como que al pie de una de las fotos leímos:

PUERTO de *Valparaíso*, exponente de pujanza y ambiente de acogedora cordialidad frente al *Atlántico*.

Conozcamos América, en efecto, y no la confundamos con un panqueque de esos que se pueden dar vuelta en la sartén —¿por qué siempre ha de ser olla?—oceánica, haciendo que Valparaíso y su acogedora cordialidad queden frente al Atlántico, mientras Mar del Plata, por inevitable consecuencia, se encuentre frente al no muy pacífico Pacífico...

"AYESHA" — (Segunda parte de "ELLA")

La inolvidable creación de H. RIDER HAGGARD

"EN LOS DOMINIOS DE HESEA"

Interpretada por el dibujante JOSE LUIS SALINAS



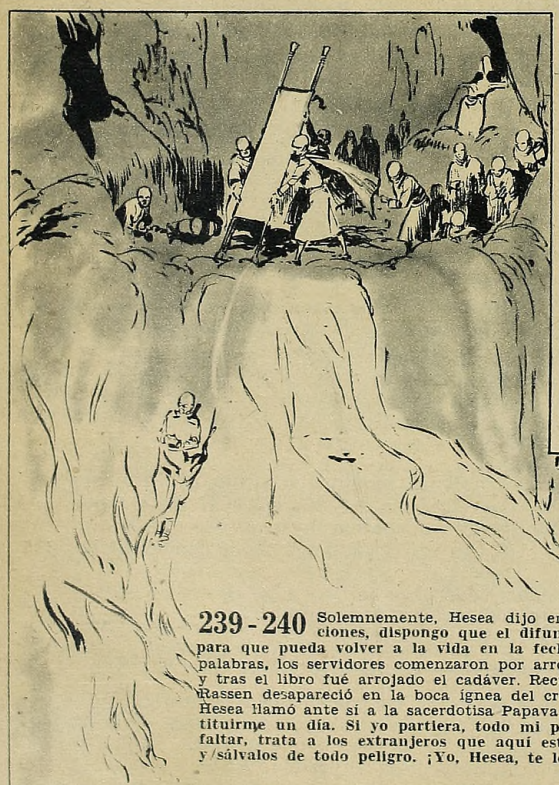
236 Cuando se les hubo pasado en parte la impresión que les produjo la espantosa visión del cráter del volcán, Leo y Holly fueron conducidos por el sacerdote Oros a través de un estrecho sendero. El corredor estaba excavado en el borde mismo de la montaña y el viento batía las ropas de nuestros amigos. De pronto la senda desembocó en una amplia grieta penetrando en el interior de la enorme masa rocosa...



237 En una estancia semejante a una gruta, sentada en un rústico trono de peñascos, nuestros amigos vieron a Hesea y a sus pies a Atene y Simbri junto al cadáver del Khan. La escena resultaba solemne y misteriosa. Hesea, que parecía la diosa de la Muerte, tenía un libro en la mano. En ese libro estaba escrita la vida del rey que acababa de morir, reflejada hasta en sus más secretos pensamientos. Se trataba, pues, de una especie de juicio final a desarrollarse en los dominios de Hesea...



238 A una señal de la suprema sacerdotisa de la Montaña, una figura encapuchada (el acusador), tomó el libro que le tendía Hesea y comenzó la lectura de los pecados y las virtudes del Khan Rassen. El objeto de la ceremonia era establecer si el Khan difunto era digno o no de ser sepultado en la vorágine del fuego del volcán. Al terminar su lectura, el acusador exclamó: — Y bien, madre, ¡ésta es la verdad!... ¡De acuerdo con ella, pronuncia tu veredicto!...





239 - 240 Solemnemente, Hesea dijo entonces: — ¡Oídas y pesadas todas sus acciones, dispongo que el difunto rey sea sepultado en el Fuego Sagrado para que pueda volver a la vida en la fecha que esté determinada! — Dichas estas palabras, los servidores comenzaron por arrojar al fuego el libro de la vida del Khan, y tras el libro fué arrojado el cadáver. Recto y rápido como una flecha, el cuerpo de Rassen desapareció en la boca ígnea del cráter. Después de cumplido el fúnebre rito, Hesea llamó ante sí a la sacerdotisa Papava y le dijo: — Tú eres la elegida para substituirme un día. Si yo partiera, todo mi poder quedará en tus manos. Si yo llego a faltar, trata a los extranjeros que aquí están como si fueran tus propios hermanos. y sálvalos de todo peligro. ¡Yo, Hesea, te lo ordeno!...

En el próximo número: "DESCORRIENDO EL VELO DEL PASADO"

Resumen de Nuestra Historieta "AYESHA"

Años hacía que Horacio Holly y Leo Vincey habían vivido la trágica aventura de las cavernas de Kor. Mucho tiempo hacía que los dos amigos se habían retirado a una casa de Cumberland, esperando en aquella soledad que se cumpliera la promesa de ELLA, la amada inmortal de Leo Vincey, quien le había prometido volver después de la trágica experiencia que la había convertido en una horrible momia de dos mil años. Pero aquella misma noche Leo Vincey relata a Holly el sueño que ha tenido: Ayesha se le ha aparecido, y llevándolo en un largo vuelo a través del espacio ha terminado por detenerse sobre una alta montaña, la cual termina en un pico que tiene la forma de la "cruz ansata", o sea el símbolo de la vida de los antiguos egipcios. Entonces ambos resuelven partir en busca de ELLA.

Después de dieciséis años de vagar por las soledades y desiertos del Tíbet, Holly y Vincey llegan a un monasterio de lamas, quienes los reciben amistosamente. Viviendo ya en el monasterio, descubren un manuscrito en el que se habla de una sacerdotisa inmortal que cierto pueblo de los alrededores adoró, hace siglos, bajo el nombre de "HES" o "HESEA".

Después de algunas aventuras, desde un pico cercano al monasterio, Holly y Vincey, una noche, descubren con gran emoción la presencia de un lejano rayo de luz que, iluminando la cima de un monte, les muestra el símbolo de la "cruz ansata".

Desde ese instante sólo piensan en llegar hasta la misteriosa montaña. Y en los primeros días de la primavera, Holly y Vincey abandonan el monasterio.

Luego de varias incidencias, ambos caen en una corriente de agua que los arrastra hasta la orilla opuesta. Y allí, a punto ya de ahogarse, son salvados por una extraña pareja compuesta por un anciano y una mujer de deslumbrante belleza, y que resultan ser el mago Simbri y la Khania Atene, esposa del Khan de Kaloon, quienes los guían rumbo a la ciudad de Kaloon.

Durante el viaje, y ya cerca de Kaloon, sienten los aullidos de una feroz jauría y ven a un jinete perseguido por ella. El mago Simbri les dice que son los "mastines de la muerte", que el Khan de Kaloon emplea para dar muerte a los criminales.

Los perros alcanzan al fugitivo y lo despedazan a la vista de los viajeros, mientras el feroz Khan celebra a carcajadas aquel horrible espectáculo.

Horas después los viajeros llegan al palacio de Kaloon y asisten a una fiesta de la corte. La Khania se muestra muy amiga de los extranjeros y acompaña a Leo y a Holly en largos paseos a caballo.

Cierta noche, el mago Simbri invita a los extranjeros a comer en sus habitaciones. Durante la comida, Simbri y Atene revelan a Leo que, según el horóscopo consultado por el mago, Leo Vincey matará al Khan.

En ese momento el propio Khan Rassen entra en la habitación. El mago los apostrofa violentamente y se retira en compañía de la Khania Atene. Después de esta escena, el Khan les propone a Leo y Holly ayudarlos a fugarse. Ambos aceptan y se inicia la huida. Rassen los acompaña hasta el río donde Leo y Holly, junto con sus cabalgaduras, suben a una barca para ganar la orilla opuesta. Después de alejarse durante todo el día, Leo y Holly descubren que Rassen los ha traicionado, untando los cascos de los caballos con una substancia aromática capaz de dejar una huella susceptible de ser seguida por "los mastines de la muerte". Poco después el Khan los alcanza con sus perros, y comienza la lucha. La jauría es dispersada y el Khan muere a manos de Leo. Y después de algunos incidentes continúan su marcha hacia la Montaña Sagrada, y en el camino se les aparece una extraña figura; una especie de fantasma cubierto de velos blancos, que les sirve de guía y los conduce por un camino secreto hacia la cumbre de la Montaña Sagrada.

Después de varias aventuras, el "Guía" los conduce hasta un alojamiento, en donde se disponen a pasar la noche, y al día siguiente se hallan, por fin, ante las puertas del templo de La Montaña Sagrada, en compañía de un sacerdote llamado Oros.

Allí asisten a una extraña audiencia que se realiza ante el altar del "Oráculo". Durante la misma, la Khania Atene lanza ciertas invectivas contra la velada figura que ocupa el trono del altar.

Finalmente, Leo y Holly son conducidos a su dormitorio, donde los sacerdotes les administran un narcótico para hacerlos descansar.

Al día siguiente emprenden una larga ascensión a través de los pasillos secretos excavados en la montaña.

El rapto de la sabina

(Continuación de la pág. 59)

al verlo ahí sin sobretodo, sin sombrero, me dice:

"— Doctor, mi tío le ruega a usted si puede subir de nuevo un momento a verlo.

"Vuelvo a subir, descubro el engaño, y cuando bajo, adiós auto..."

— El resto lo sabemos — lo interrumpe el juez. — La palabra del defensor.

— Al corazón y al motor no se manda — dice como exordio mi abogado. — El dolo y el lucro no entran en esta causa. No se trata aquí, señores, de hurto de automóvil; a lo más una ocupación del mismo sin autorización. Pero había de por medio un asunto urgente, fuerza mayor, dado que el motivo fué pasional. Martín Val, mi cliente, joven intachable, se *sirvió* con una estratagema del automóvil del doctor Guayro con el único objeto de alcanzar a la mujer que amaba y que le huía. Esa mujer se halla aquí en el aula, señores. Es la testigo Lidia Sálice. Mírenla ustedes y díganme si su belleza no justifica el hecho del joven enamorado...

Todos miran a Lidia, que se ruboriza, y después hacen lo mismo conmigo. Veo que me envidian, y por eso no desmiento a mi defensor, el cual prosigue:

— También la señorita Lidia amaba locamente al joven Martín; pero las mujeres a veces son caprichosas, así que un día, después de una de las acostumbradas disputas de novios, escribe una carta que no hubiese escrito si hubiera sospechado las presentes consecuencias. Leo: "Ex amor mío: todo ha concluído entre nosotros. ¡Para siempre! No intentes verme ya. Parto hoy mismo. Voy al campo para olvidarte. ¡Adiós!"

— Señorita Lidia Sálice — pregunta el juez: — ¿reconoce usted como suya esta carta? ¿Es verdad lo que acaba de decir el abogado Celsi?

— Sí — miente Lidia.

— Y usted, acusado Martín Val, ¿afirma? ¿Es la verdad?

— Yo...

Pienso que si insisto en decir la verdad *verdadera*, seguirán no creyéndome, y ciertamente me condenarán. Así que opto por confirmar la invención de mi defensor. Ganaré con esto la absolución.

— Las cosas han sucedido como las dijo el abogado — declaro, — y pido mil disculpas al doctor Guayro.

Este estrecha la mano al joven, y dice:

— Yo también he sido joven...

✶ ME absolvió también el tribunal después de varios "considerandos", entre los cuales uno decía: "por no turbar felices nupcias" y que ha hecho sonreír de placer a la señorita Lidia.

Pero ésta, en lugar de sonreírme a mí, ha sonreído al abogado Celsi. A la salida los encuentro juntos. Ella me da las gracias, y yo agradezco al abogado mi defensa, al tiempo que le pido me diga sus honorarios.

—¿Pero le parece a usted? *Cicero pro domo mea*. No me debe usted nada.

— ¿Cómo? *Cicero*...

— Sí. Ahora se lo puedo decir. Me he defendido a mí mismo. El hombre vestido de gris y autor del dúplice rapto... ¡era yo!.,.



Son dos obsequios del Vinagre de Vino Trapiche. Pero el mejor obsequio es, desde luego, la calidad del mismo.

Porque, francamente, usted no sabe lo que se pierde al no aderezar las ensaladas, mayonesas y encurtidos con este vinagre. Realza exquisitamente el sabor de los platos. Está elaborado por la Bodega Trapiche, celosamente, con sus propios vinos, cuya calidad es proverbial. Con todo y con eso, el Vinagre de Vino Trapiche cuesta lo mismo que un vinagre corriente.

EL OBSEQUIO

Si usted reside en la Capital Federal, envíe este cupón y recibirá una muestra gratuita del Vinagre Trapiche... o pídala en Florida 401. Si reside en el Interior le remitiremos un ejemplar del Código de la Mesa.

BODEGA TRAPICHE, Warnes 2358, Buenos Aires

NOMBRE.....

DIRECCION.....

Pero el mejor obsequio es, desde luego, la calidad del Vinagre de Vino Trapiche. Encárgueselo a su proveedor.

LOS FIGURINES CON MOLDES

(Ver pág. 74)

INSTRUCCIONES Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados. **La página de figurines con moldes aparece en todos los números.** — La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín,** cubriendo su importe a esta dirección:

Los moldes se remiten franco de porte.

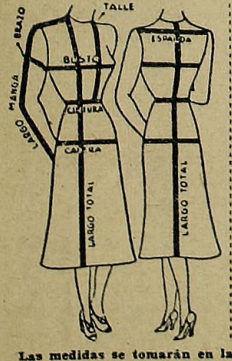
MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962 — Buenos Aires
U. T. Libertad 35 - 4408

Cerrado de 12.30 a 14.30

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del **cincuenta por ciento en el precio.**

Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos..... publicados en EL HOGAR de fecha....., de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera.....

PARA MEDIDAS Y ARMADOS

(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle..... Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante .....

Calle ..... Nº.....

Localidad ..... F. C.....

Provincia .....

.....

(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos, alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

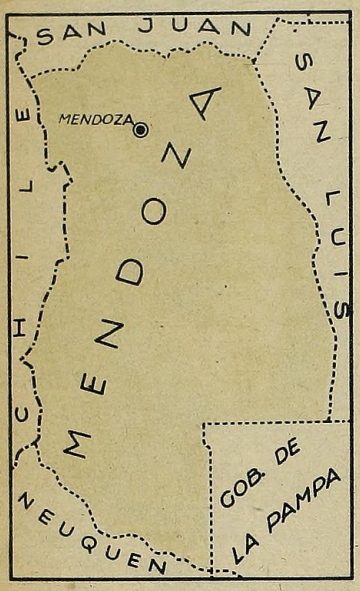
PARA LA GENTE MENUDA

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")



¿DONDE ESTAN LOS DEMAS?

Este perro no está solo, aunque lo parezca. Salió de paseo en compañía de dos niños y otros dos perros. Pero éstos se han escondido. ¿Pueden ustedes encontrarlos, amiguitos? Observen con atención el grabado y es casi seguro que los descubrirán.



PROVINCIAS ARGENTINAS

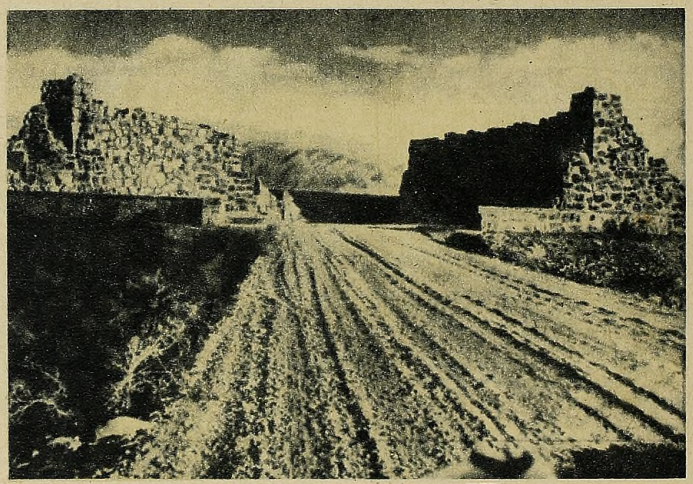
MENDOZA

UBICADA en la región andina, limita al norte con San Juan, al este con San Luis, al sur con las gobernaciones de La Pampa y Neuquén y al oeste con la república de Chile. Abarca una extensión de 150.839 quilómetros cuadrados y su población se calcula en 533.000 habitantes.

Muchas son las riquezas del suelo mendocino. En minería, aunque poco explotada, se registran plomo, cobre, oro, plata, etc. Tiene aguas termales de gran fama. Pero sus más destacables posibilidades están en los viñedos, y en frutas en general.

He aquí las cifras concretas en todos los aspectos:

Ganadería: vacunos, 98.690; lanares, 186.067; porcinos, 38.953; caballares, 46.777; asnales y mulares, 20.420; caprinos, 129.368; conejos, 47.761. *Agricultura* (área cultivada; cifras en miles de hectáreas): avena, 6,9; cebada, 13,6; centeno, 0.8; maíz, 10,9; papa, 12,1; trigo, 1,7; alfalfa, 47,6. *Horticultura* (hectáreas sembradas): ajo, 318; arvejas, 3.900; batata, 140; cebolla, 795; haba, 128; lenteja, 70; melón, 360; pimiento, 880; poroto, 3.000; sandía, 190; tomate, 4.750; zapallo, 590. *Arboricultura* (cantidad de plantas): almendros, 49.675; cerezos, 190.000; ciruelos, 920.920; damascos, 306.975; durazneros, 3.069.721; higueras, 44.464; caquis, 1.914; manzanos, 767.187; membrillos, 202.624; nísperos, 4.405; nogales, 79.726; perales, 1.262.096; limoneros, 5.113; mandarinos, 1.392; naranjos, 1.162; pomelos, 1.858; olivos, 1.479.962; uvas para mesa, 22.010.078; uvas para vino, 337.500.000; moreras blancas, 10.015.



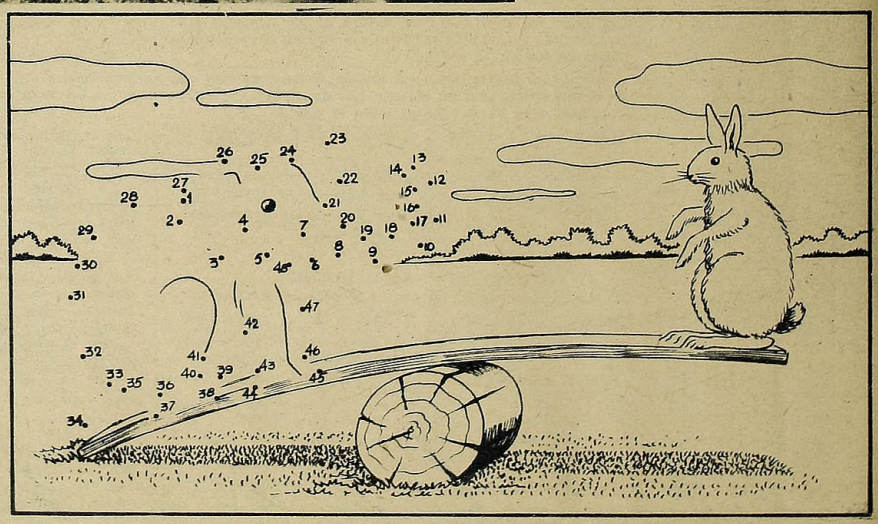
Ruta del Ejército Libertador

Parte desde aquí el camino que el 18 de enero de 1817 tomó el ejército argentino, al mando del general José de San Martín, iniciando una de las más gloriosas gestas que registra la historia americana y que culminó con la libertad de un gran sector del continente.

La campaña del paso de los Andes, concebida y realizada por el Gran Capitán, constituye una de las más brillantes proezas militares del continente. Sobre todo si se tienen en cuenta las dificultades de todo orden que obstruyeron continuamente los planes del Libertador. Los recursos pecuniarios eran casi nulos, y para sobrellevar los gastos más indispensables fué necesario recurrir a esfuerzos casi sobrehumanos. Es allí donde se pone de relieve la férrea voluntad y el espíritu patriótico que animaba al general José de San Martín.

Todo previsto con extraordinaria visión, se dispone a realizar lo que su genio militar le indica como única solución para lograr la victoria de la causa argentina. Y triunfa. Y desde Chacabuco hasta Lima esparce el mágico don de la libertad.

El camino seguido por el Ejército Libertador está jalonado por diversos monumentos recordatorios. Aquí reproducimos el lugar señalado como la etapa inicial del ejército.



¿QUIEN ACOMPAÑA AL CONEJITO?

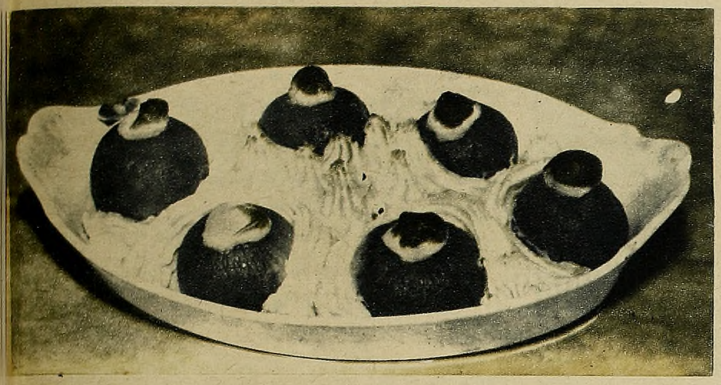
Muy fácil les resultará saberlo. Les bastará con trazar una línea que partiendo del punto 1, pase por el 2, el 3 y así sucesivamente hasta llegar al 48.

LA COCINA DE "EL HOGAR"

ZAPALLITOS RELLENOS "ROSARIO"

Ingredientes: *Seis zapallitos, ciento cincuenta gramos de salchicha, tres cuartos de litro de salsa blanca, espesa; dos yemas, sal, pimienta, nuez moscada. — PAPA DUQUESA. Tres cuartos de quilo de papas, cincuenta gramos de manteca, dos yemas, sal, pimienta, nuez moscada.*

Preparación: Elegir zapallitos tiernos; lavarlos y cocinarlos en agua hirviendo y sal. Una vez cocidos, refrescarlos y escurrirlos. Ya fríos, sacarles una tapita, vaciarlos con una cucharita y ponerlos boca abajo sobre una rejilla para que escurran. Poner en un tazón la salsa blanca; agregarle la salchicha sin



piel y bien deshecha y las yemas; condimentar con sal, pimienta y nuez moscada y mezclar bien. — PAPA DUQUESA. Con las papas cocidas en agua y sal y pasadas por la máquina de hacer puré, la manteca y las yemas, preparar una papa duquesa. Condimentarla con sal, pimienta y nuez moscada. Una vez todo preparado, rellenar los zapallitos con la salsa blanca y la salchicha. Colocarlos en una fuente enmantecada que pueda ir al horno y rodearlos con la papa duquesa, la que se habrá puesto en una manga con boquilla rizada. Poner la fuente en horno caliente, y una vez cocido el relleno y la papa duquesa dorada, servirlos.

TORTA DE COCO "MICHI"

Ingredientes: *Seis huevos, doscientos gramos de azúcar, ciento cincuenta gramos de coco rallado, medio quilo de dulce de leche, una taza de almíbar con algún licor, otro poco de coco para cubrir.*

Preparación: Poner en un perol los huevos y el azúcar; batir con un batidor de alambre hasta que la preparación esté espesa y que al levantar el batidor caiga en forma de cinta y se pueda con ella formar letras. Retirar entonces el batidor y agregar poco a poco la harina tamizada y mezclada con el coco



rallado, uniendo suavemente con cuchara de madera. Colocar la preparación en un molde enmantecado y enharinado y cocinar en horno de temperatura regular. Una vez cocida, desmoldarla sobre rejilla y dejarla enfriar. Ya fría, y mejor al día siguiente de haberla hecho, cortarla en capas, remojarla con el almíbar, poner entre capa y capa un poco de dulce de leche y volverla a armar. Untarla con dulce de leche y espolvorearla con coco rallado.

DICE LA SEÑORITA:

María A. Sarmiento Laspiur

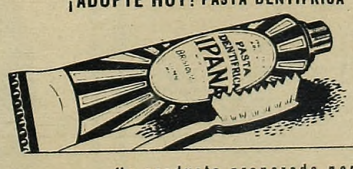




Nada más cómodo y elegante que una indumentaria adecuada para los paseos a caballo, pero para hacerla más perfecta, debe complementarse con una sonrisa atrayente, *una sonrisa que muestre dientes impecablemente limpios*. La suya puede ser así. Basta con cepillarlos dos veces al día con la Pasta Dentífrica Ipana y dar un masaje a las encías con un poquito más de Ipana y el mismo capillo. IPANA, sin raspar los dientes más de lo necesario, devolverá a sus dientes el máximo brillo natural. Y el masaje en las encías, las mantendrá en estado normal.

¡Adquiera un tubo económico de Ipana. Le encantará la sensación de limpieza y exquisita frescura en la boca y el brillo que da a sus dientes!

¡ADOPTE HOY! PASTA DENTIFRICA



IPANA
Y MASAJE

Un producto preparado por los fabricantes de
MUM - INGRAM'S - VITALIS - SAL HEPATICA

La Página del Buen Humor



— ¿Cuál es su score? — preguntó un golfista a otro.

— Sesenta y dos.

— ¡Muy bueno!

— No está mal — respondió el otro. — Pero en el segundo hoyo espero mejorarlo...

●

A aquel conferenciante no le molestaba que algunos de sus oyentes sacasen a cada momento el reloj del bolsillo y mirasen la hora. Lo que le irritaba era que se lo llevasen al oído para asegurarse de que no se había parado.

●

Los dos niñitos estaban en el balcón de un sexto piso jugando a cuál de los dos se inclinaba más sobre la baranda. Y de repente el que se quedó solo se puso a llorar porque había perdido.

●

Aquel vago no sabía cuánto tiempo hacía que no trabajaba, pues no recordaba bien si había nacido en 1894 o 1895.

●

ENTRE HARAGANES

Los dos linyeras estaban acostados con dulce indolencia sobre la hierba a la sombra de un árbol. Era por la tarde y corría una brisa acariciadora.

— En estos momentos — dijo uno perezosamente — no me cambiaría ni por un hombre que tuviese un millón de pesos.

— ¿Y si tuviese cinco millones? — preguntó el otro.

— ¡Ni por cinco millones!

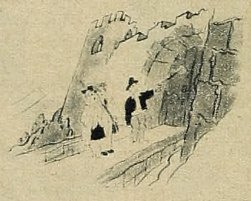
Hubo algunos instantes de silencio.

— ¿Y si tuviese diez millones? — insistió el otro.

El primer linyera se sentó.

— ¡Ah! — dijo. — ¡Eso es otra cosa!

●



— Este castillo tiene 600 años y jamás ha sido reparado.

— ¿Oyes, mujer? Para mí que el dueño debe ser el mismo de nuestra casa...

HISTORIA DE AMOR

(Comedia en varios cuadros. Personajes: Ella y El.)

Primer cuadro

(Día de la boda)

El. — ¡Amor de mi vida!
Ella. — ¡Vida de mi vida!

Segundo cuadro

(Un mes después)

El. — ¡Queridísima!
Ella. — ¡Queridísimo!

Tercer cuadro

(Seis meses después)

El. — ¡Querida!
Ella. — ¡Querido!

Cuarto cuadro

(Ocho meses después)

El. — Margarita...
Ella. — Juan...

Quinto cuadro

(Diez meses después)

El. — ¡Usted!...
Ella. — ¡Usted!...

Sexto cuadro

(Un año después)

El. — ¡Idiota!
Ella. — ¡Estúpido!

Séptimo cuadro

(Catorce meses después)

El. — ¡Tomá!
Ella. — ¡Tomá!

(Ruido de cachetadas)

(Separación)

Octavo cuadro

(Quince meses después)
(Reconciliación)

El. — ¡Amor mío! ¿Por qué me has dejado?...
Ella. — ¡Qué horrible es estar sin ti!
El. — ¡Amor de mi vida!
Ella. — ¡Vida de mi vida!

Noveno cuadro

(Véase el segundo)

Décimo cuadro

(Véase el tercero)

Y así sucesivamente...



— ¿Así que usted quiere casarse con mi hija?

— Sí, señor.

— Bien... Pero como ese día le entregaré a ella una dote de cien mil pesos, tendré que averiguar primero qué clase de hombre es usted.

— Vea, señor... No haga averiguaciones y la acepto con cincuenta mil nada más.

●

— ¿Dejamos que la gente se siga divirtiendo o anuncio ahora mismo su discurso? — preguntó durante un banquete el maestro de ceremonias al señor que iba a hacer uso de la palabra.

●

Contestó aquel mendigo a quien una señora, compadecida, le preguntó si estaba casado:

— ¡Por favor, señora! ¿Cree usted que si tuviese una esposa permitiría yo que mi sustento diario dependiese de personas extrañas?

●

Cuando eran novios, él la amaba tanto que quería comérsela... Ahora está arrepentido de no haberlo hecho.

●

DIPLOMACIA

Llegó a la puerta de la casa el vendedor ambulante, y una mujer ya entrada en años salió a atenderlo.

— ¿Está la señora? — preguntó él.

— ¿No tiene ojos usted? — replicó ella de mala gana.

— ¡Oh, perdone! — dijo él. — ¿Es usted la señora de esta casa?

— ¿Y quién cree que puedo ser? — exclamó ella enojada. — ¿El perro? ¿El vigilante de la esquina? ¿O la mucama?

— Nada de eso. Podía usted ser la hija menor de la familia...

— ¡Ah!... Usted creyó que... ¡Oh, perdone!... ¿Qué trae para vender?

●



— Antes de casarnos me llamabas ángel.

— Ya lo sé.

— Y ahora no me llamas nada.

— Es que me controlo, querida.

BUENA RESPUESTA

En la casa de una muchacha muy bonita, un joven encontró a su rival, hombre algo entrado en años. El joven trató de menospreciar al otro, y frente a toda la familia le preguntó qué edad tenía.

— No recuerdo bien cuántos años tengo — respondió el otro; — pero puedo asegurarle que un asno es a los veinte años más viejo que un hombre a los cincuenta.

●

— ¡Siéntate! — dijo el padre a su hijo.

— ¡No quiero! — contestó el mal hijo.

— Pues, ¡quédate de pie! — terminó el padre. — ¡Yo te voy a enseñar a obedecerme!

¡TENIA RAZON!

El empresario teatral llamaba al orden a uno de los actores.

— ¡Esto es ridículo! — gritaba. — ¡Se ha puesto usted a reír en el momento de representar la escena de la muerte!

— Es que cuando se gana lo que yo gano — replicó el actor con dignidad, — la muerte se recibe a carcajadas...

SINTESIS

"Fija"

Por WILLYS





El eterno paraíso

Por VICTORIA JOUBERT

EVA. — ¿Qué escondes?

Adán. — Nada.

Eva. — ¡Otra ramita de un árbol! Te dije que no las arrancaras.

Adán. — Se había desprendido...

Eva. — Entonces déjala en el suelo.

Adán. — Es puntiaguda, y arreglándola un poco me servirá para traer ensartadas a las liebres cuando salgo de caza.

Eva. — Tampoco apruebo que mortifiques a esos animalitos.

Adán. — Pero te adornas con sus cueros.

Eva. — No antes de que tú los hayas matado.

Adán. — Las liebres vivas no se quedarían quietas mucho rato al único efecto de abrigarte el cuello.

Eva. — Hazme el favor de no insistir sobre el particular, ¿o es que estás insinuando que yo uso pieles ordinarias? Si divulgas esa especie me desprestigiarás socialmente.

Adán. — Estamos solos.

Eva. — No tanto.

Adán. — ¿Aludes a nuestra vecina?

Eva. — Es una serpiente.

Adán. — ¿No habíamos quedado en que es amiga tuya?

Eva. — Tiene una lengua de víbora.

Adán. — Y ¿cómo he de hacer para referirme delante de ella al material de tus tapados?

Eva. — Llámalo fourrure. No se pierde nada y suena mejor.

Adán. — Estás cambiando de carácter; anaes no eras tan complicada. Ahora te molesta todo lo que yo hago.

Eva. — En efecto, y de ahí proviene mi mal humor.

Adán. — Protestas si permanezco quieto meditando.

Eva. — Porque sé que estás pensando en maldades.

Adán. — Y más aún te enoja que salga de casa.

Eva. — Es que entonces pones en práctica tus ideas. Persigues a los bichos, destrozas las flores y las plantas...

Adán. — Soy el dueño de todo.

Eva. — También yo, y no destruyo mis bienes.

Adán. — Es diferente.

Eva. — Podría demostrarte lo contrario procediendo con la misma violencia que tú; pero prefiero salvar algo, siquiera sea lo que queda en pie tras tus genialidades.

Adán. — Estás, evidentemente, desconformo... Sin embargo, cree que mi intención es complacerte; ¿cómo te parece que he de conseguirlo?

Eva. — Si pudieras quedarte sosegado y en paz...

Adán. — ¿Ves como eres? Trato de que nos reconciliemos, y en seguida aprovechas la oportunidad para intentar domesticarme.

Eva. — ¿Pedí mucho acaso?

Adán. — Más de lo posible.

Eva. — No estoy de acuerdo.

Adán. — ¿Es que nunca nos entenderemos?

Eva. — Vaya uno a saber...

Adán. — Por mi parte, sostengo rotundamente que no.

Eva. — Y como tú siempre tienes razón...

(UN DILUVIO DESPUES)

Adán. — Prepárame algunas vituallas para el camino.

Eva. — ¿Viajas?

Adán. — También querrás oponerte a una inocente excursión...

Eva. — ¿Hacia dónde?

Adán. — ¡No lo sabes! A lo mejor ni la fecha conoces.

Eva. — ¡Oh, sí!, de eso entiendo: estamos en la Edad Media.

Adán. — Pues hay que salir de ella.

Eva. — ¿De qué manera?

Adán. — Nunca lo entenderás; hablamos dos lenguajes distintos.

Eva. — Hazme el favor de procurar explicármelo...

Adán. — ¿Te dice algo el nombre de Mohamed II?

Eva. — Que es un señor turco.

Adán — ¿Y la ciudad de Constantinopla?

Eva. — Nada. Pero ya sé bastante. Cada vez que escucho palabras nuevas y se reúnen un par de caballeros en cualquier punto del universo, tenemos guerra.

Adán. — La que tú me haces a mí porque voy.

Eva. — La que ustedes desencadenan.

Adán. — Estoy harto de escuchar reproches.

Eva. — Y yo de quedarme sola en el castillo.

Adán. — Tus reacciones personales no influyen en el adelanto de los pueblos ni detienen la marcha de su cultura.

Eva. — ¿Y la tuya, al menos...?

Adán. — ¿Cómo podría ser, querida? ¿No ves que la civilización soy yo?

Eva. — ¡Ah, muy interesante! Disculpa, no estaba informada...

(MUCHAS TORMENTAS DESPUES)

Adán. — ¿Qué estás leyendo en el diario?

Eva. — Noticias de la guerra, querido... ¿Qué estás esperando para ir?

Adán. — Todavía no han llamado a mi clase.

Eva. — Debiste presentarte como voluntario.

Adán. — Pensé que acaso prefirieras saberme a tu lado y a cubierto de peligros el mayor tiempo posible.

Eva. — Hoy nadie está seguro en ninguna parte, con los ataques a las poblaciones civiles; casi es deseable encontrarse en los frentes de lucha, porque siquiera allí se puede repeler las agresiones, en tanto que en la retaguardia no queda sino el recurso de soportarlas con entereza.

Adán. — Parece un sueño oírte hablar de estas cosas en tal forma.

Eva. — Es tu escuela.

Adán. — ¿Quiere decir que te alegrará saber que ya me he enrolado?

Eva. — ¡Cómo no! Se está peleando por la libertad, que es lo mejor que hemos obtenido hasta el presente con nuestros esfuerzos.

Adán. — ¿Con qué ocuparás tus horas cuando me aleje?

Eva. — Preparando municiones en la fábrica adonde obtuve un puesto.

Adán. — ¡Eres admirable!

Eva. — ¿Por mi actitud actual? Es sin duda más notoria, pero fuera de ello en nada se diferencia de las antiguas y obscuras luchas que sostengo en los trabajos de la paz: no les prestaste atención porque constituyen la normalidad. Esto de ahora es lo inhabitual, por eso lo observas, y te asombra.

Adán. — Me contraría. Felizmente no habrá más guerras en el futuro.

Eva — De ti depende: son tu obra.



En los días calurosos de verano haga que su baño se convierta en un delicioso tratamiento de belleza

DICE

Elizabeth Arden

Sumérjase durante 10 minutos bajo la deliciosa y refrescante espuma de un baño de Fluffy Milk Bath . . . y complete el "confort" de su baño eligiendo entre estas preparaciones de Elizabeth Arden.

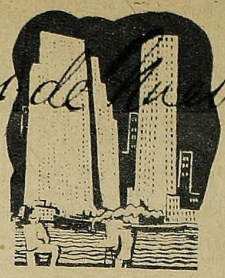
Ardena Fluffy Milk Bath, caja de seis, $ 14.00	c/u. $ 2.50
Ardena Bath Salts	$ 11.00
Talquera con Talco Perfumado Arden . . .	$ 6.50
Pasta Dentífrica, caja de tres tubos, $ 7.00	c u. $ 2.50
Jabón Rose Geranium, caja de tres, $ 12.50	c/u. $ 4.50
Flower Mist	$ 15.00

Consulte a la representante en el Departamento de Perfumería, Casa Central, Planta Baja.
En venta también en las 19 Sucursales del Interior.

GATTI & CHAVES

GARANTIZA CALIDAD - FLORIDA y CANGALLO

Cartas de Nueva York



- Frío, mucho frío.
- Noticias escasas.
- ¿Qué dijo un periodista?
- Exposición de fotografías.
- Regalos de Navidad.
- Variedad de regalos.
- ¿Qué llegará desde Argelia?

Nueva York, noviembre de 1943.

QUERIDA MARIA:

HACE tanto frío cuando el viento barre las calles, que paso por ellas luchando por desconectar mi cuerpo de mi cabeza, porque es una manera de sufrir mucho menos. Como autómata corro y llego a mi departamento, entro, y cuando cubro mis pies con una buena manta, entonces me digo: "Sí, vivo; aquí estoy". Ha llegado el caso de tener que hacer memoria para volver a darme el nombre que me corresponde. ¡Ah, qué frío!

No puedo juntar noticias, ni siquiera al pasar, porque paso muy de prisa. Antes, cuando en el barrio italiano se cometían crímenes diariamente, se podía mantener el interés de un diario policial sin ser un Gastón Leroux. Pero ahora el barrio está tranquilo y lleno de gloria, porque siempre fué antifacista...

Tampoco es posible internarse en Greenwich Village con la esperanza de encontrar allí a un escritor hambriento con los bolsillos cargados de cuartillas inmortales. Ese sueño lo perdí cuando leí en un libro muy conocido un párrafo aplastante: "En Greenwich Village todo es falso: falsos cabarets, falsos periodistas, falsa miseria y falsos genios". Otros dijeron lo mismo de nuestro viejo Montparnasse..., y sin embargo, ¡cuántos artistas vivieron y murieron allá! entre los que la posteridad ha consagrado algunos y ha sospechado, ha imaginado a otros. Capricho.

En la exposición de fotografías, maravillosa muestra que hace olvidar las anteriores, está contenida la vida en los Estados Unidos, en la ciudad, en el pueblo, en el campo, en el templo. Montes, bosques próximos al Misisipi con árboles gigantes y alfombras de enredaderas y helechos. Calles, avenidas, carreteras enfocadas en horas tempranas y en crepúsculos con cielos fantásticamente dibujados. Soldados, armas, explosiones, desfiles, banderas palpitantes, presidente Roosevelt preocupado y con sonrisa, hielos de Alaska, valles floridos, campos cultivados, fábricas, niños, hombres, mujeres obreras, flores soñadas, lluvia, luna y un cartel que dice: "Many people, many faces, in their homes, their home towns, their churches, shops, schools where books say their country is "the last, best sope of earth".

Todos viven actualmente con la preocupación del regalo que mandarán a sus soldados para las fiestas de Navidad. ¿Qué regalo? ¿Qué felicitación? ¿Qué deseo? Es necesario encontrar la palabra nueva que signifique un deseo nuevo también. No quiero decir que se acerca una revolución de sentimientos y deseos, pero sí un afán de renovación para el año 1944. En el fondo es un tierno instinto supersticioso encontrar algo que provoque suerte...

Los regalos son medias, tricotas, guantes, chales, tejidos siempre por manos hábiles y generosas. Se agregan chocolates, cigarrillos, caramelos, pañuelos, pipas, pulseras con amuletos, serie de marcos conteniendo retratos que, mirados de prisa, parecen dibujos animados. También las novias mandan anillos, anillos de compromiso. Las señoras regalan retratos de chicos recién nacidos, o cuadernos de niños más grandes que han hecho sus primeros pasos en el colegio, hazañas infantiles que el padre ausente debe admirar y conocer. Todo bien empaquetado, llevando como sello un beso y una tonelada de recuerdos y cariño, tonelada que por suerte no pesa en el avión y puede ser transportada con seguridad de que ya no hay tiburones en el camino capaces de cortar el paso y destruir el tesoro.

Hay expectativa, porque los soldados dicen que ellos también mandarán regalos de Navidad. Anuncian estrofas que cuentan las maravillas de las noches orientales; discos con raras canciones, más lloronas que alegres; te diré, al pasar, que esas canciones harán su carrera, porque los directores de orquesta las esperan con ansiedad... Y a otra cosa, amiga.

Hasta pronto,

Anatolio

Styl-EEZ

ELASTIZADO

Una conquista más en la belleza y el confort de calzar

JOYAS QUE ENGUANTAN MARAVILLOSAMENTE SU PIE





S E 109. Becerro gamuzado blanco Tacón 6 ctm. $ **31.70**



S E 119. **Semielastizado.** Becerro marrón o azul con blanco. Tacón 4 ctm., a... $ **33.50**



Tejido elastizado



PLANTILLA "FLARE FIT" Proporciona esa firmeza adicional que el pie necesita



PUENTE DE ACERO Resistente y liviano Brinda el apoyo necesario al arco del pie



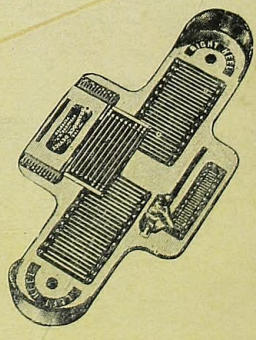
SOPORTE METATARSAL Sostiene suavemente el arco transversal, dando descanso natural a la planta del pie.



S E 1009 - **Elastizado.** Cabritilla azul, marrón o negro, con plastón blanco Tacón 5 ctm. $ **32.80**



S E 120 Becerro gamuzado blanco Todo perforado Tacón 6 ctm. a $ **31.70**



EL FAMOSO APARATO BRANNOCK De triple medición: Talón a Juanete - Largo del Pié - y ancho: TODO AL MISMO TIEMPO y un calzado que virtualmente ha sido hecho para su pie.

HARRODS
FLORIDA 877

GRIMOLDI
FLORIDA 252 y 834 - CALLAO 52
SUIPACHA 375 - CABILDO 2162
CORDOBA 9 DE JULIO 32

OSCARIA
FLORIDA 274

LOPEZ TAIBO
FLORIDA 899 - CORRIENTES 350

MASLLORENS PRESENTA

Color y Forma



Mallas

MASLLORENS

MODELAN MEJOR

PUEYRREDON PROPAGANDA